

# ژوندون

شماره ۴۳ - ۱۳۵۲ - ۱۳۵۳ - ۱۳۵۴ - ۱۳۵۵ - ۱۳۵۶ - ۱۳۵۷ - ۱۳۵۸ - ۱۳۵۹ - ۱۳۶۰ - ۱۳۶۱ - ۱۳۶۲

د افغانستان د لویو کلتور  
د کتاب پر لاسي شمېره

شماره ۴۳-۵



# دسراج الدین بایزیدروښان دسیمنار په ویار د دولت

## د ښاغلي رئیس او صدر اعظم د پیغام متن

برغلونو او چاوونو داسیا داسیمه په هغه وخت کې په کلکه سره کوښه او دژوندانه دواړو ټوکونو نه یې لری ساتلی وه تطبیق کې او دیوه خاص سیاسي او اجتماعي مکتب او دژورو آزادی غوښتونکو احساساتو د درلودلو په څنگ کې یې وکولای شول چه له خپلو مخالفینو سره په ډیره زړورتیا وچنگیری اوبه خپله سیاسي فلسفه باندې تر پایه پوری ټینګ او ثابت پاتې شی .

په رښتیا چه روښانی نهضت د هغو وطن پالونکو دپاره چه دکامل پلوسی بیه په زړونو او فکرونو باندې دپا اچوی اوبه قوی ایمان او عقیده دیوه داسی مرفه ژوند چه طبقاتي وېرونه او امتیازات ونه لری او دخپل هیواد د پرمختګ او عامه ګټوله پاره دداسی سالمی ټولنی دجوړولو په لار کې چه له هر ډول مجبوری نه پاکه وی او دخپل عصر دواقعیتونو په رڼا کې راتلونکی ژوند جوړوی دافغانستان په تاریخ کې نوی درس دی .

موږ دآزادی دلاری ددی نوی مجاهد ډیره دآند او احوال هر اړخیزی او ژوری څیړنی او تحلیل دپاره د ډیرو هیلوپه درلودلو سره د بایزیدروښان او دواړو روښان پیر دتلمین غونډی ته په ډیره درنه سترګی ګورو . ددی پیام په لوستلو دغونډی د پراستلو په ترڅ کې هغو کسانو ته چه په پوره غور یې دمدای او معنوی ژوند دواقعسی اړخونو په نظر کې نیولو سره دخپلو خلکو دنیکمرغی او سرلوړی په لار کې هر ډول قربانی او سر ښندنی ته تیار دی . بی شمیره بریالی توپوفه غواړم .

په پېښو پېښو کې ژمون د خلکو آزادی ښونکی ملی مبارزی د آسیا په تاریخ کې خاص مقام او ځای لری او نړی وال یې دی ټکی ته متوجه کړی دی چه ددغی سیمې وګړو په هرځای او هروخت کې له خپلو حقوقو څخه دفاع کړی او د دوی د ملیت پرستی، احساساتو دښمن ته پردوی باندي د برغلونو موقع نه ده ورکړی .

نن چه ژمون په هیواد کې دملی قهرمانانو له جملی څخه دیوه تن په ځکه دتشیع او څیړنی مجلسونه او غونډی جوړیږی ، او سره له دی چه ډیر عمر تیر شوی او ډیری تاریخی پېښی واقع شوی دی او دژوندنوی جمهوري عصر سره څلور سوه کاله فاصله لری بیام دچاله یاده نه دی وتلی ، حوادثو او پېښو د هغوی عظمت او درنښت له منځه نهدی وړی .

بایزید ددغی سیمې په هره خوا کې دمرځېدو او راڅرګندو په ترڅ کې یوه متفکر ، عالم او پوه سړی شواو دهمدغه سفرونو او څرګندو په وخت کې یې په داسی حال کې چه دخپلو پخوانیو خلکو عظمت او ویاړ هم نه و هیرکړی خپله عقیده یی داسلام د واقعی فلسفی پربنا ټینګه کړه چه آزادی ، خپلواکی، وروډولی ، برابری دسیاسی ، اقتصادي او اجتماعي عدالت په رڼا کې ژوند کول او طبقاتي توپیرونو له منځه وړل دهغه له سترو لارښوونو څخه ګڼل کیږی .

په رښتیا سره چه بایزید یو روښان پیر و دخپل ځان دخپل عصر دغوښتنو سره سم چه دتیری کوونکو

وړور ولی د فلسفی په اساس دهغو سر تیرو او صادقو ژا منو دکار نامو نتیجه ده چه دنړی ددغی سیمې دآزادی غوښتلو دپهشتونو د تاریخ غټ او مهم بابونه تشکیلوی .

خوشحال یم چه دسراج الدین بایزید روښان کالیزه دلوهری ځل دپاره د جمهوري نظام په رڼا کې دژوند په ګران هیواد کې نمانځل کیږی .

ژمون لرغونی هیواد دآزادی او



یک نمونه از فروشنده های تیبیک کابل این فروشنده را به چه عنوانی میتوان معرفی کرد؟





دبايزيد رو شان بين الهملى سيمينار



مؤجودا تیکه منبع مهر و عا طفه است

قربانیان بیگناه در دام شکار چیا ن  
بی رحم



مجاهدان ملی مامی دوخشد ، درساحه قهرمانی  
ودلیری ، مبارزانش در دفاع از ناموس وطن  
منکوب ساختن متجاوزین وطرد بیگانهگان از  
حرم مقدس وطن شهرت تاریخی و بین المللی  
دارد .

این شخصیت نامور همانطور که در معرکه‌ها  
خماسه آفرین بوده همانطور در قلمرو معنی  
پایه بلند عرفانی او موجب افتخار است.  
بازیده رویشان که در قندهار تاریخی دیده  
بدینا محمود در تاریخ تصوف افغانستان مقام  
ومثلت ارجمندی رانصیب است او در تصوف  
پایه گذار مکتب جدیدی بنام (روشنی) است  
مساعی او درین راه وتجدید نظر در شماره  
وتسلسل مقامات عرفانی بحیث عامل مهمی در  
غضای کنجینه تصوف اسلامی موثر واقع شده  
است. بهین ترتیب خدمات فرهنگی وادبی  
اوبه سهم خود در پرمایه ساختن فرهنگ و  
ادبیات زبان ملی ما بنشست افتخارات درخشان  
راناو محوول م. سازد.

یک روز دون

به پېښور کې زهږ د خلکو آزادي پېښو نګي ملي مبارزې داسيا  
به تاريخ کې خاص مقام اوځای لري. ونړې وال يې دې ټکي ته متوجه  
کړې دې چې د دغې سيمې وګړو بهرځای اوهر وخت کې له خپلو حقوقو څخه  
د دفاع کړې او د دوی د ملت پوستې، احساساتو د دښمن ته پردوی باندې  
د ږغولو يو موقع نه ده ورکړی .

«د دولت درئيس له پيغام څخه»

شماره ۴۳ سنه ۲۱ حدى ۱۳۵۳-۲۸- في رجبه الحرام ۱۳۹۴

## چار صدمین سال وفات بایزیدروشان

در برابر اسلاف قهرمان و موارثت گرانسپاوا  
 ایت آنان چون مشعل های درخشانی در  
 جهان معنی مای تاباور در فروغ دلپذیر آن  
 پیوسته انفخارات ملت افغان می درخشند .

این مظاهر بزرگ وغنائم سر سار ازغور  
 وشبامت برای نسل امروز ونسل هاییکدر  
 دامن فرداهایی لایشبای موجود خواهندشد  
 همانطوریکه موجب مباحثات وسر بلندی می  
 شود ،مایه انتباه ومظهر پندارهایی تلقی می  
 شود که در مخاطرات ،در مواجه باحوادثود  
 لحظات حساس زندگی نباید آنها فراموش کرد  
 زیرا هر قسمی که پدران نامور وحریث پروریا  
 درطریق خدمت بوطن ،برای معهوری ونیرومندی  
 وتأمین زندگی بهتر برای هموطن بردهاشته  
 اند مانند نقش های دیگر آنان که در دیگر  
 زمینه هایی حیاتی باقیمانده است هرکدام منبع  
 الهام ودرسهای بزرگی است که احترام و تکریم  
 نامیو نالیزم افغانی ما اجازه نمی دهداز  
 آنها لحظه ای غافل بمانیم .





# همه‌سان در هفته‌ای که گذشت

## اختصاصی از اخبار و وقایع مهم کشور و جهان

در کشور

۱۵ جدی :

با پیام یناغلی محمد داؤد رئیس دولت و صدراعظم سیمینار بین المللی چارصد مین سالگرد وفات بایزید روشن در کابل افتتاح گردید. - موافقتنامه پروژه نصاب تعلیمی و کتب درسی نر است تالیف و ترجمه بین افغانستان و امریکا برای یکسال دیگر تمدید گردید.

- اگر بیان یناغلی نور احمد اعتمادی سفیر کبیر افغانستان در مسکو که در عین حال به حیث سفیر کبیر غیرمقیم در الانباتور از حکومت منگولیا مطالبه شده بود اخیراً مواصلت کرده است.

۱۶ جدی :

مطابق پروگرام قرار است ۱۷۸ مرکز صحنی ساسی و ۵۴۰ مرکز فرعی تاسیس گردد.

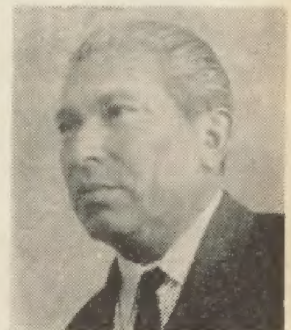
۱۷ جدی :

هفتاد میلیون افغانی برای پروژه آب رسانی خیر خانه مینه از طرف دولت تخصیص داده شده است.

- نندار تون عکاسی معروف پیشرفت‌های کشور پو لیند در سی سال اخیر روز ۱۶ جدی از طرف پوهاند نوین وزیر اطلاعات در سالکون پشتنی تجارتی بانک افتتاح شد.

۱۸ جدی :

تعدیل بعضی از مواد قرار داد منعقد سال گذشته بین پوهنتون کابل و اداره انکشاف بین المللی امریکا اخیراً به امضا رسید.



دوکتور محمد اکرم

۱۹ جدی :

اگر بیان دوکتور محمد اکرم بحیث

سفیر کبیر جمهوریت افغانستان

درباریس که از حکومت فرانسه مطالبه شده بود اخیراً مواصلت نموده است.

- قانون اطاقهای تجارت و صنایع افغانستان پداخل نزده ماده نافذ گردید.

### در خارج

۱۵ جدی

وزرای خارجه مصر، سوریه، اردن و نمائنده بلند پایه موسسه مقاومت فلسطین امروز در قاهره روی خطوط اساسی بهبود مناسبات بین اردن و موسسات آزادی بخش فلسطین به موافقه رسیدند.

گرفت

- هواری بو مدین رئیس جمهور الجزایر اولین رهبر عربی بود که دیشب عکس العمل تندى به مقابل تجدید داکتر کیستنجر مبنی بر امکان مداخله نظامی امریکا در کشور های مؤلد نفت از خود نشان داد.

۱۷ جدی :

ایالات متحده امریکا اضافه از پنجاه و پنج تن ذخایر طلای خود را بشکل لیلیم بفروش گذاشته و وزارت خزاین آنکشور امروز اعلام کرد، دوملیون اونس ذخیره طلای ایالات متحده در معرض فروش گذاشته شده است.

- وزیرای بازار مشترک اروپا ی

۱۸ جدی :

پادشاه ایران که برای يك مسافرت دوروزه به عمان وارد گردیده با ملك حسین پادشاه اردن در قصر باسمن مذاکره کرده است.

- ملیح ایشنبیل وزیر خارجه ترکیه سفیر انگلیس را در انقره احضار نموده و نسبت به خود داری انگلستان ازدادن اجازه مسافرت به هشت هزار مهاجر ترك های قبرس از پایگاه برتانوی در قبرس به ترکیه احتجاج کرده است.

- مادر لیونید بریژنیف سرمنشی حزب کمونسنت اتحاد شوروی در گذشت.



یناغلی داکتر صدیق معین اول وزارت معارف حین امضاء موافقتنامه تمدید پروژه نصاب تعلیمی با سفیر کبیر ایالات متحده

۱۶ جدی

سمپوزیم صلح و انکشاف افریقا در قاهره افتتاح گردیده است. درین سمپوزیم در باره پیشرفت کشور های افریقائی در ساحات اقتصادی و اجتماعی بحث صورت

۱۹ جدی :

انور السادات رئیس جمهوریت عربی مصر پیشنهاد شوروی را برای ارسال اسلحه بدان کشور ناکافی خواند.

سادات گفت دولت وی از پیشنهاد شوروی در زمینه رضائیت ندارد.

ژوندون



# وقایع مهم سیاسی هفت

## راه دشوار و خطرناک

به احتمال ضعیف

شرایط دشوار

از یک سال با ینسو جسته جسته از حلقه های امریکا بی خبرهای شنیده میشد که در امریکا فکر استعمال قوه برای مقابله با سیاست نفتی کشور های اوپک موجود است. حرکاتی از قبیل ارسال کشتی های جنگی امریکایی در آبهای شرقیانه و آمادگی های نظامی در امریکا مدارکی برای وجود چنین فکری پنداشته میشد اما بملاحظه واقعیات عصر و عواقب منفی که استعمال قوه نظامی برای حل و فصل مسایل سیاسی و اقتصادی دارد و تجاربی که امریکا با استعمال قوه در جهان حاصل کرده است و جنگ ویتنام یک مثال آنست، احتمال چنین فکرو اقدامی رابسی ضعیف میگردانید، خصوصاً که سیاست خارجی امریکا در دست کسی است که در بوجود آوردن دینامیت و تحسین مناسبات شرق و غرب و حل مسایل جهانی از طریق مفاهمه و مذاکره برنده جایزه نوبل برای صلح گردیده است. اما بالاخره اظهارات کیسنجر بجهت «بزنس ویک» پرده ازدوی احتمالات بوداشت و معلوم شد که امریکا و کیسنجر سوال استعمال قوه را برای اشغال مراکز نفتی شرقیانه طرح کرده اند.

توسل بقوه

آیاتوسل امریکا با استعمال قوه به منظور اشغال جاهای نفتی ممالک نفت خیز شرقیانه خصوصاً ممالک حوزه خلیج بیش از یک خواب بریشان خواهد بود ؟

بحران نفتی در جهان تورم کساد و رکود اقتصادی که نتایج آن به شکل بلند رفتن سرسام آور قیمت ها، بیکاری، و فشارهای روحی دیده میشود موج شکایات و اعتراضات را در جهان بار آورد و در تحت چنین شرایطی تصور می رود که دیپلمات و وزیده و شخصیت سیاسی جهانی چون هانری کیسنجر را وادارد که از جنگ و اشغال چاه های نفت ممالک سخن زند ؟

آیا این اظهارات یک عکس العمل اوضاع اقتصادی جهان غرب است. یا عوامل و سواقی دیگری نیز در خود دارد ؟

وقتی کیسنجر میگوید: «نمی گویم که حوادثی که ما استعمال قوه نما یم وجود ندارد، یک موردی که میتوان قوه را استعمال کرد جنجال نرخیای نفت است آنهم در صورتیست که اختناق و خفگی اقتصادی در جهان صنعتی احساس شود.»

توضیحات کیسنجر

در توضیحاتی که بعداً کیسنجر در باره اظهارات خود بنامه نگاران ارائه کرد تأکید کرد که این اقدام تنها در شرایطی عملی خواهد شد که خطر اختناق ممالک صنعتی با با فاده دیگر از بین رفتن مدنیت غربی در میان باشد و این خطر فعلاً موجود نیست. بلند رفتن ۴ برابر قیمت نفت که اکنون قیمت یک بشکه آن از دوونیم دالر به ۱۰ دالر رسیده برای کشورهای غربی خطر بزرگست، ولی طوریکه اکنون آنرا کشور های غربی تحمل کرده اند، امکان تحمل آن در آینده نیز موجود است. بنابراین تنها این مسئله عامل اظهارات کیسنجر نمیتواند بشود و تأکید کیسنجر بموضوع اختناق کشور های صنعتی مهمترین مسئله ایست که اظهارات کیسنجر بر آن استوار است. اما این مسئله در چه شرایطی میتواند مطرح شود؟ طبعاً بحران سیاسی شرق میانه که مولد و مو جد آن اسرائیل است سابق اظهارات کیسنجر میتواند پنداشته شود.

اسرائیل در وضع دشوار

درواقع مسئول تمام حوادث اقتصادی، و بحران اقتصادی که امروز در جهان بوجود آمده است. اسرائیل است زیرا سیاست تجاوز کارانه اسرائیل و اتکاء وی بدولت غربی و حمایت امریکا از اسرائیل عرب را وادار ساخت تا سلاح خطر اقتصادی دست زند، از یکطرف به تحریم نفتی

مبادرت ورزد و از طرف دیگر به بلند بردن قیمت نفت تا ۴ برابر مجاهده کند. در حالیکه تا قبل از اکتوبر ۱۹۷۳ قیمت ۵ دالری بشکه نفت یعنی دو برابر قیمت سابق یک قیمت ایده آلی کشور های مولد نفت پنداشته میشد.

اما تجاوز بیهم اسرائیل و خطریکه وجود این قوه متجاوز در قلب ممالک عربی ایجاد کرده است سبب شده که عرب هرچه در قدرت دارد آنرا علیه اسرائیل و حامیان اسرائیل بکار برد و چنانچه چنین سد و نتیجه آن هم به نفع دول عربی بود.

اشغال چاه های نفت

بمصرین عقیده دارند که اشغال چاه های نفت ممالک حوزه خلیج خصوصاً نواری که از قطر تا کویت امتداد دارد و ۴۰ فیصد صادرات نفت اوپک را احتوا میکند امریکا را قادر خواهد ساخت که نرخ نفت را به نصف باین آورد، شرایط طبیعی منطقه نیز طوری نیست که امریکا مثل ویتنام بمشکل بزرگی دچار شود و این کشور ها از نظر نظامی نیز ضعیف هستند.

اما آیا این اقدام همبطور ساده است ؟ عرب امروز غیراز عرب دیروز است روحیه که در کشور های عربی وجود دارد وضامن اتحاد عرب است بذات خود بزرگترین قدرت عرب را تشکیل میدهد و از اینجا سست که بمویدین بمجرد اظهارات کیسنجر گفت: حمله بربیک کشور عربی حمله بر تمام کشور های عربی پنداشته میشود و آیدار چنین شرایطی امریکا این رسک بزرگ را تحمل خواهد کرد خصوصاً که کیسنجر میگوید برآمدن از جنگ بسیار مشکل تر از آغاز آنست.

دوره یاس

کیسنجر دیپلمات موفق توانست در دوره کار خود دینامیزم جدیدی به سیاست امریکا بخشد، موفقیت های کیسنجر در مسئله ویتنام در نزدیکی روابط دول بزرگ شرق و غرب و در حل منازعات بین المللی اورا جرئت داد تا در میدان منازعه عرب و اسرائیل داخل و برای حل این مسئله دست بکار شود و موفقیت کیسنجر برای جدا ساختن نیروهای کشورهای عرب و اسرائیل بعد از جنگ اکتوبر ۱۹۷۳ باز هم موفقیت چشم گیر بود ولی اکنون که مدتی از آن میگذرد جنگ ویتنام و تغییر بیلا نس قواء به نفع قوای انقلابی ویتنام جنوبی با سقوط فوکل لانگ و عرض وجود یاس عرفات بجهت یک قدرت شناخته شده جهانی در برابر اسرائیل امکانات نقش کیسنجر را در حل مسایل شرقیانه معدود تر ساخته

بقیه در صفحه ۶۳



جنگ

صلح

گارتون از روز نیویورک



## زموږ لار غونډی هیواد د آزادی او وروړولۍ

د فلسفې په اساس د مغو سر تیر و او صادقو زامنو د کار نامو نتیجه ده چه د نړۍ د دغی سیمې د آزادی غوښتلو د نهضتو نو د تاریخ غټ او مهم بابو نو تشکیلوی .

## د بایزید روښان بین المللی سیمینار



کله چه دیو هنی وزیر پو هان د

«روښان یان دخپلی زمانۍ او

سره سم مترقی

د شکل او محتوی په باب هم ډیر څه درلودل. د ښاغلی روحي په مقاله کې زیاته شوی وه: «د روښانیانو نهضت د تیرۍ او زورگیری په مقابل کې د افغانانو د مبارزې یو روښانه فصل دی، او به افغانی تاریخ کې یو څرگند او روښانه مقام لری، د روښانی نهضت یو عمده خصوصیت دادی، چی د خلکو د تنویر او د اجتماعی عدالت د تبلیغ لپاره له خانه سره یو پیغام هم لری. د روښانیانو ایدې پالوچی د شکل

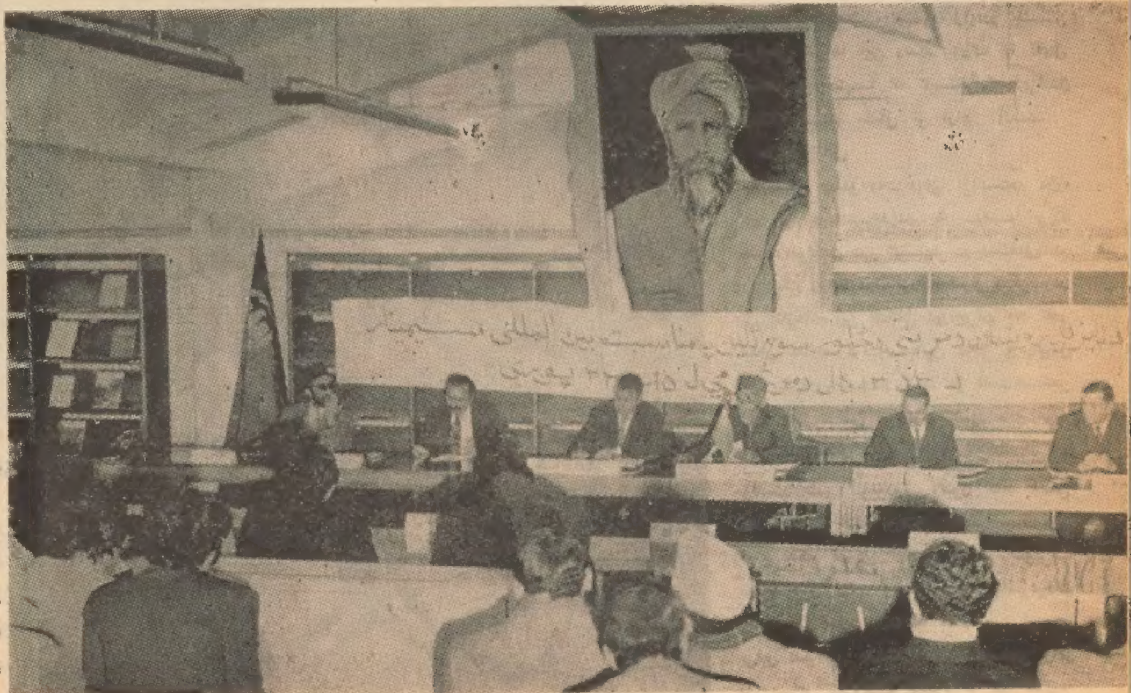
د افغانستان د جمهورۍ دولت د مترقی کلتورۍ پالیسۍ په اساس چی تل دخپل هیواد د نو میا لیبو شخصیتونو پیاوړتیا او نمانځنه کوی دادی د مرغومي میاشتې په ۱۵ نیټه دسپار په لسو بجو د هیواد د یو بل نومیالی شخصیت بایزید روښان د مړینې د څلور سوم تلین بین المللی سیمینار د دولت درنيس او صدراعظم ښاغلی محمد داود د پیغام په لوستلو

په لحاظ عرفانی او تصوفی بڼه لری مگر د محتوی په لحاظ ملی آزادی ښوونکی نهضت و» .

ددی ورځی د مراسمو په پای کې د پښتو ټولنی مرستیال خیر نوال عبدالله خد متکار د سیمینار د کار څرنگوالی څرگند، او د سیمینار غړی ټی معرفی کړل، او همدا رنگه د شوروی اتحاد د علومو د اکاډیمۍ د غړی پرو فیسور نیکلای دورسا نکوف د لیبۍ پیغام یی هم ولوست .

په افتتاحیه غونډه کې د صدارت عظمی مرستیال ښاغلی دوکتور شرق د کابینې خینو غړو، لوی درستیډر ډگر جنرال عبد الکريم مستغنی، د لوړو زتیو مامورینو، په کابل کې اوسیدونکو ځینو کور د پلوماتیکو، د پوهنتون استادانو او محصلانو او گڼ شمیر علاقمندانو برخه اخیستی وه، په حاضرینو باندی د پښتو ټولنی له خوا د بایزید د بین المللی سیمینار په ویاړ، چاپ شوی کتابونه د دولت لوانی دیوان، د واصل روښانی څو شعرونه د روښانیانو ملی نهضت، ادبی ستوری، په خارج کې پښتو څیړونکی او د زیری فوق العاده گڼه ویشل شوه، غونډه د مرغومي په دولس بجو پای ته ورسیده .

ژوندون



د بایزید روښان د بین المللی سیمینار د علمي غونډو یوه منظره



چاپیریال د تقاضا او غوښتنو سره سم مترقی عناصروو» دغوښتنې په پای کې ښاغلی عبدالقیوم نورزی خپله مقاله «دروښانیانو دمبارزو څرنګوالی ولوستل، په دې لیکنه کې دروښانی مبارزو په ماهیت ښه رڼا اچول شوی وه، اولیکونکي وویل - «دروښانیانو مبارزو دوی خواوی درلودی، یوه ملی مبارزه او بله طبقاتی مبارزه، اود فیودالیزم په مقابل کې مبارزه».

دریمه علمی غونډه د چهار شنبی ورځ د مرغومی په ۱۸ نیټه دسپاره نه نیمو بجو د تاجکستان دعلومو د اکاډیمي دژبی دڅانګې امرپروفیسور مانیا زوف په ریاست پیل شوه، ددې غونډې نایب پوهنوال محمد حسن ضمیر او منشی یې څیرنوال عبدالله خدمتګار ؤ.

په دې غونډه کې لومړی مقاله د وړانګې ورځپاڼې مسوول مدیر ښاغلی محمد ابراهیم عطایی «دروښانی نهضت پرسیمه ییزه پیژندنه یوه تحلیلی څیړنه» ولوستله، ښاغلی عطایی په هغو سیمو رڼا واچوله چې روښانی نهضت پکښې پیدا شوی اووډه او پراختیایی موندلی وه.

دوهمه مقاله د شوروی اتحاد دعلومو اکاډیمي دختیځ پوهنې دموئسسي د امر اود پښتو ټولنې دافتخاری غړي پرو فیسور نیکلای دوریا نکوف وه، چې په سیمینار کې یې دنه ګډون معذرت یې پښتو ټولنې ته راوسیدلې ؤ اود سیمینار د پرانستنی په ورځ څیرنوال خدمتګارولو ست، خو ددوی مقاله، چې «دبایزید روښان دخیرالبيان دپښتو ژبی مقام اواهمیت» نومیده، دښاغلي غوث شهابت لهخوا ولوستل شوه. دې مقالې په شوروی اتحاد کې په روښان پیژندنه ښه رڼا اچوله، او روښانی نهضت یې دزمانې له غوښتنو سره سم د شوروی پوهانو له نظره څیړلې ؤ.

دې ورځې د علمی غونډې دریمه مقاله د محقق لیکوال اود سیمینار د غړي ښاغلي حبیب الله رفیع وه، چې له بده مرغه یې محترم لیکوال ددور د مړینې له کبله په سیمینار کې ګډون ونشو کړای، او هغه مقاله یې چې د «روښانی لیکنې» تر سرلیک لاندې لیکلې وه، د څیرنوال عبدالله خدمتګار لهخوا ولوستل شوه، لیکوال سربیره پردې چې دروښان او پيروانو آثار یې

بقیه صفحه ۵۶



دالقیوم ددولت درئیس او صدراعظم ښاغلی محمد داؤد دیغام په لو ستلو سره دبایزیدروښان سیمینار پرانیځي

کاګر لهخوا روښان ته ویل شوی ؤ، ولوستل شو.

دغوښتنې په پای کې ښاغلی محمد اسمعیل مبلغ خپله مقاله (نګاهي برتصوف پیر روښان) تر سر لیک لاندې ولوستله. په دې لیکنه کې زیاته شوی وه، (بایزید دتصوف په لپاره کې یومجاهد سر تیری افعال شخص ؤ، بایزید روښان دبرابری ورور ګلوی او ملی وحدت دچینګیدو به لپاره کې نه هیریدو نګی خدمتونه کړيدي.

لومړی غونډه دغرمي په دولس نیمو بجو پای ته ورسیده، اود سیمینار غړي دافغان سید جمال الدین مزار ته لاړل اود ګلوګیلې یې پری کښیښوولی په دغه مهال کې پوهاند عبدالحی حبیبی دسید جمال الدین افغان د شخصیت په باب وویل: «افغان سید نه یوازی افغانانو او خپل هیواد ته له یو پاره ډک کارونه کړي دي، بلکې ټولې ختیځې نړۍ دده له پوهې فضل او کمال، څخه بسره اخیستی ده، بایزید روښان اوافغان سید جمال الدین په خپل ژوند کې دغه ګلوی خواوی لري، چې پیر روښان په شپاړسمه پېړۍ کې دخرافاتو شاهنشاهی اود پردیو داستعماری تسلط پرضد یو نهضت را پیدا کړ، چې دغه نهضت په نولسمه پېړۍ کې افغاني سید جمال الدین تعقیب او زیاته پر مختیا یې ورکړه.

دسیمینار دوهمه علمی غونډه د مرغومی دمیاشتي په ۱۷ نیټه دسپاره

پل چاپیریال د تقاضا او غوښتنو ناصر و و

دبایزید دبین المللی سیمینار علمی لومړی غونډه د مرغومی دمیاشتي په ۱۶ نیټه د کابل پوهنتون په کتابخانه کې دسپاره په نه نیمو بجو پیل شوه، ددې غونډې ددې رئیس پوهاند عبدالحی حبیبی د رئیس نایب پوهاند محمد رحیم الهام او منشی یې څیرنوال عبدالله خدمتګار ؤ، پدې غونډه کې لومړی میرمن معصومه عصمتی خپله مقاله «دروښان نهضت سیاسي او اجتماعی عوامل» ولوستله، په دې مقاله کې دروښانی نهضت اود پښتنو او بایزیدروښان دملیت غوښتنې په مبارزو رڼاواچول شوه.

همدا رنگه نوموړې د روښانی نهضت په مبارزو کې دپښتنو میړنو دهلو څلو په باب ځینې ښه ټکي څرګند کړل.

ددې ورځې دوهمه مقاله (ملی مبارز) دجنوبي محکوم پښتو نستان دیواوړی لیکوال پرو فیسور ولی محمد خان سیال کاګر را استول شوی مقاله وه، دغه مقاله له حاضرینو څخه د یوه تن لهخوا ولوستل شوه، دې مقالې دروښان دملی شخصیت، اود ادبي خواوو په باب خبرې درلودې او همدا رنگه هغه شعر، چې دپرو فیسور سیال





ایشانند که می‌تابند می‌بافند و تکه‌های خوب و مقبول به بازا عرضه می‌کنند.

می‌بافند. آن‌ها می‌کشند و بی‌زار عرضه می‌نمایند تا آهنگ صنعت در کشور اوج گیرد، تا مردم از متاع خارجی بی‌نیاز گردند. عصر یکی از روزهای هفته گذشته

بر آورده می‌سازند. اینها از صبح تا نیمه‌های شب در خدمت مردم‌اند و آرزو دارند جنس تولیدی‌شان طرف علاقه‌مشتربان واقع شود اینها میریختند می‌تابند

اما باید گفت که در کشور ما بنابر عواملی زنان کمتر توانسته‌اند استعداد های نهفته خود را تباه نکنند و شگوفان سازند و انرژی خود را برای خدمات اجتماعی و مردم مورد استفاده قرار دهند و از علم و معرفت بهره کافی ببرند.

اما سرانجام زن پیروز شد و راه خود را در اجتماع باز کرد، در مکاتب، فاکولته‌ها، دوائر، و سایر فعالیت های سیاسی، اجتماعی و غیره، خوب پیش رفت و عالی درخشید، و مصدر خدمات ارزنده و چشمگیری برای مردم و اجتماع خود شد.

امروز که روزنه های امید به سوی آزادی و مساوات برای زنان بازگردیده و این موجود پراز عاطفه از قصر های طلایی و حرامسرای ها و از زندانیکه آزادی فکر، اراده و تصمیمش را محدود می‌ساخته‌هایی یافته است وظایف و مسوولیت های سنگینی در قبال دارد تا در جهت دست یافتن به مقام و منزلتی که شایسته شان است به پیش به سوی زندگی امید افزا حرکت نمایند.

چنانچه تاریخ گواه است زنان افغان پهلوی مردان در همه امور زندگی از کشت و زراعت تا باغبانی و رزمه داری، امور مربوط به اداره و کار در فابریک های صنعتی و صنایع دستی و ماشینینی نقش بس چشمگیر و ارزنده داشته و دارند.

همینکه شخصیت زنان افغان را در طول تاریخ کهن مورد ارزیابی قرار میدهم دیده می‌شود که مقام والای را دارا بوده حتی در میدان جنگ و بیکار نیز از خود کارنامه هایی به یادگار گذاشته اند که از تپا و ل زمان ما موند است.

فرزندان صالح و قهرمانان را تربیت نموده اند که نه تنها حامی و نگهبان ورزیده برای مفاخر و نوامیس و وطن خود بوده اند بلکه توانسته اند شایستگی و لیاقت خود را در همه امور زندگی در کارهای جسمانی و فعالیت های دماغی و زمینه های مادی و معنوی ثابت سازند و تبارز دهند.

صفحه ۸

## مادر جو داتیکه منبع

دایور از: راحله را سخ

### مادریکه پسرش را ازبزرگترین نویسنده گان جهان ساخت

باکمال تعجب دید که جایزه اول، یعنی ۲۵ دلار را او ربوده است. مادر چک لندن که فرزند خود را از کودکی تحت نفوذ شخصیت خود آراسته با صفات عالی و خصال ارجمند پرورده بود، بدین ترتیب بابر انگیزش استعداد نهائی او باعث پیدایش یکی از بزرگترین نویسندگان جهان گردید.

چنانچه بزرگان جهان گفته اند: «زن دارای چنان قدرتی است که می‌تواند بشر را از پستی و گمنامی به اوج عزت برساند.» (الفونس کار)

«اکنون زن - یعنی زنی راستایش کنیم که مادر یعنی منبع فنا نا پذیر (ماکسیم گورکی)

ژونون

وقتی «چک لندن» در آوان جوانی، برای بدست آوردن لقمه نانی بفکر هر کاری بود جز نویسندگی، یک روز مادرش «فلورا» روزنامه ای بنام (کال) بدست پسرش داد و از او تقاضا کرد در اقتراحاتی که در آن روزنامه طرح شده بود شرکت کند، تا شاید برونه جایزه آن شود. چک لندن لحظه ای در مقابل گفته مادر مکث کرد و متردد ماند، بعد ناگهان بیاد طوفان کنار ساحل زاین افتاد و شروع به شرح و توضیح آن کرد.

همان شب با تشویق مادرش استان را بیایان رساند و آنرا برای سر محرر روزنامه «کال» فرستاد. وقتی چند روز بعد نتیجه اعلام شد،

خوشبختانه فعالیت های زنان منحصر به ادارات رسمی و دولتی نبوده و ثابت ساختند که در عقب ماشین و در گرفتاری های تخیلی و کارهای سنگین تولیدی و صنعتی نیز می‌توانند کار کنند، و در ازدیاد محصول و انکشاف تولیدات ملی دوش بدوش مردان مصدر خدمات قابل و صافی به هموطنان گردند.

سرانگشتان ظریف زنان هموطن ما است که مقبولترین و پر بها ترین صنعت وطن یعنی قالین های زیبا و نفیسی را می‌بافند و به دنیا عرضه می‌کنند و عواید خوبی را جهت تقویه بنیه مالی کشور فراهم می‌سازند.

حاصل دست همین زنان کارگر در صنعت نساجی عامی است که جنس و متاع مورد نیاز عامه را بشکل مرغوب عرضه می‌نمایند و حوالی هموطنان ما را از رهگذر پوشاک



دست‌های آرامش بخش توست ای زن که انسان را

پرورش میدهد

ای زن..... تو

مادری تو کارگری و نواز شگرو پرستار



يك‌عده زنان کارگر عقب ماشین‌فخ تابي

فر صت بمن دست داد تا از نزديك با اين طبقه محبوب جا معه كه قلسب هاي ساده‌شان پر از صفا و صميميت است و روح شان سرشار از عشق وطن دوستي پاي مصا حبه نشستند و گفته ها و خواسته هايشان را ياد داشت نمودم كه اينك نظرات بعضي از ايشان را درينجا غرض مطالعه شما خوانندگان عزيز !  
تقديم مي نماييم:  
در فابريكه نساجي بگرامي در حدود ۲۴۰۰ خانم در دنوبت مصروف‌كارند آنها باوجود داشتن مشكلات فابريكه مجبورند از صبح تا عصر و از عصر تا ساعت نه شب عقب ماشين‌ها بايستند و از كار ماشين‌ها مراقبت نمايند در غير آن ممكن است در اثر لحظه غفلت خسا رات عايد گردد.  
زنان كارگر در نساجي بگرامي مانند ساير زنان مسووليت خو يش

## مهر و عاطفه است



را خوب درك نموده و خيلي موفقا نه پيش ميروند.  
چنانچه انجنير عبدالقيوم سمندر رئيس فابريكه نساجي بگرامي درين مورد چنين گفت:  
«سليقه، پشت كار و و قست شناسي زنان كارگر درين فابريكه قابل ستايش و ياددھاني مييابد»  
بقول بناغلي سمندر كه درين فابريكه هيچكو نه امتيازي بين كارهاي مردان و زنان وجود ندا رد همه كارگران چه مرد يا زن از مزد مساوي در مقابل كار مساوي برخوردار اند زيرا همان كاري را كه يك مرد عقب همين ماشينها انجام ميدهد. عين همان كار به زن نيز سپرده ميشود.  
واقعا چنين بود و قتي از نزديك اين فابريكه رابه بينيد، زنان و مردان پهلوي پهلوي عقب ماشينها قرار دارند و در پيشبرد امور مربوط

سال دارد تا اكنون عرو سي نكر ده است .  
وقتي در باره تحصيل و سوادش از او پرسيدم گفت: متاسفانه من سواد ندارم يكي از آرزوھايم اين بود مكتب بروم، در س بخوانم و سواد بيا موزيم مگر با ضعف اقتصاد فاميلى اين امكان برايم ميسر نگريد مجبور شدم كارگر شوم و با مزد كارم براي يك فاميل بزرگ زندگي بسازم.  
وي در حاليكه بلند بلند صحبت ميكرد گفت: خوشم از ينكه من از پهلوي كار و مزد حلال زندگي پاك و بي آلايش دارم.  
ازوي پيرامون سال بين المللي زن پرسيدم چنين گفت:  
مسروريم از ينكه موسسه ملل متحد با اين اقدام يكبار ديگر به جهانيان روشن ساخت كه زنان و مردان داراي حقوق مساوي اند .

بقيه در صفحه ۱۴





دقیق بودنش از حل در ست سوالات نمایانگر است

## محصلین پوهنتون کابل در گیرودار امتحانات نهایی سال

امسال در حدود ۹ هزار دختر  
و پسر در پوهنتون کابل به  
تحصیل مشغول میباشند

استعداد و پشت کار، نخستین امر و موفقیت یک شاگرد میباشند

صفحه ۱۰

در پوهنتون کابل که يك مو سسه عالی علمی برای تربیه جوانان و کشورماست، اکنون در حدود ۹ هزار محصل و محصله شامل تدریس و در این روزها، محوط پوهنتون شاهد تلاش های جوانانی اند که در مقابل امتحان و آزمون سوبه قرار دارند.

براستی از عمده ترین دوره حیات انسان ها، همین دوره جوانی است که در این ایام بیشتر میشود، انسان ها به نیاز مندی های زندگی ملفت شده و در کسب ضروریات زندگی همت گمارند و در راه نیل به خواسته ها و آرزوهای واقعی زندگی تلاش ورزند. و البته این نیاز مندی بیشتر کسب دانش و معرفت را در بر میگیرد و خوشبخت کسانی اند که از این ایام آنچه شایسته است استفاده برند.

خوشبختانه امروز زمینه های تلاش در راه کسب دانش و موفقیت در کشور ما بیش از پیش مساعد گردیده و گذارشی را که برای خواننده گان مجله تهیه کرده ایم نیز نشانه از تلاش های هزاران موسسات علمی و فرهنگی است که اکنون نسل امروز و فردای کشور ما به تحصیل و کسب معرفت در آنها مصروفند.

جوانان پوهنتون اکنون در صحنه امتحان قرار دارند بر راستی صحنه امتحان از کوچکترین مرحله آن تا بزرگترین مراحلش که امتحان در مقابل هموع مردم را در بر میگیرد لحظات مهم و حساسی را تبارز میدهد امتحان در مقابل خانواده، فامیل، امتحان در محوط مکتب، پوهنتون، بالاخره امتحان در حیات بخاطر تلاش و خدمت در راه بهتر زیستن هموع، همه، اگر پیروزمندانه و با درک مسئولیت و حس نوع پرستی و وطن دوستی صورت بگیرد خواه در آن موفقیت نصیب است و آنچه امروز ما توقع واقعی از سازندگان تار و پود نسل دیروز داریم، نسل آینده بدون شک عمل واقعی نسل امروز را پدید میآورد احترام مینگرند و آنگاه است که برداشت منطقی و واقعی آنان بر عمل واقعی و درست نسل امروز صحت میگذارد.

این واقعیت را در فروغ دانش و بصیرت حیات امروزی، خوشبختانه جوانان ما بدرستی درک کرده و آنرا پذیرفته اند. ساحه زیبای پوهنتون که اکنون چهره اش با سفیدی برف و تلاش

محصلین جوان، زیبایی بیشتری پیدا کرده، سیاهی گروه های گرد شده محصلین در کنج و کنار آن، بیننده رامتفت يك تلاش میسازد و گاهی هم سکوت، تشویش و ذوق چهره های، شما را متوجه میسازد که از صحنه امتحان موفق بدر آمده اند و این که پارچه را، سفید گذاشته و تقدیم استاد کرده اند، ولی نه امسال چهره جوانان پوهنتون بشا ش تر از سالهای پار است، فکر میشود که کوشش و تلاش جوانان اکنون بیشتر گردیده و آنها بدرستی به نیروی دماغ و استعداد خویش ملفت گشته اند.

آن ساعت درست موقعی را نشان میداد که محصلات و محصلان جوان، در جریان امتحانات قرار داشتند. عده بی صبرانه انتظار امتحان تقریری بودند و عده دیگر در صنف ها و شانه به حل سوالات میپرداختند و عده هم با استفاده از موقع در کنج از تعمیرات پوهنتون و یا در کتا بخانه پوهنتون به امتحان آمادگی میکردند.

در کتا بخانه پوهنتون کابل داخل میشوم، گروهی بی شماری از جوانان به آمادگی مصروف اند، چهره بشاش و مهربان دوشیزه را به خود جلب کرد که مودبانه به درس هایش آمادگی میگرفت از وی می پرسیم شما حتماً آمادگی امتحان را می گیرید، وی بامهربانی پاسخ میدهد.

بلی! درست حدس زده اید، شما ببخشید چرا از من می پرسید. من خبر نگار مجله هستیم، خوب سوالی دیگری دارید.

بلی: اسم شما و به کدام پوهنشی مصروف تحصیل اید.

اسم من ذکیه میاخیل محصله صنف چهارم پوهنشی ساینس و رشته اختصاص ام کیمیا و ریاضی میباشد.

شما حتماً میخواهید معلم شوید. بلی بعد از تحصیلات عالی، اکنون میخواهم معلم خارتدوی شوم.

شما خارتدوی هم میباشید. بلی من رهبر خارتدوی همای پوهنتون کابل میباشم.

شما در باره امتحانات و رمز موفقیت يك محصل چه نظر دارید.

اگر يك محصل بمقصد و هدف درس پیبرد، امتحان برای وی سبب آسودگی خواهد بود اما اگر فقط بخاطر کالامیاب شدن درس بخواند نتیجه منفی است و ثابت است که او از



نبردن به هدف زندگی وی، صدمه ایست جبران ناپذیر برای جامعه و آنچه که مصار فدراين راه برای وی و دیگران قبول شده هم جبران ناپذیر است و صدمه ایست به اقتصاد جامعه. خصوصاً نسل امروز که اکنون در شرایط بهتر حیات در دوره روشنائی بخش جمهوری قرار دارند. محصله جوانی که شاهد گفتگوی این جوان بود، بالبخند و تبسم ملیحی گفت.

راز موفقیت يك متعلم و یا محصل، درك مسئولیت در مقابل جا معه می باشد چه اگر امروز آنچنان کسه شرایط بهتری برای جوانان میسر است و اگر این شرایط را درك نکرده باشیم، البته در آزمون گاه حیات مصدر خدمتی شده نمیتوانیم. از محصله دیگری میپرسم، شما حتماً در مورد سال بین المللی زن چیزی گفتنی دارید؟

بلی: تصمیم ملل متحد، يك تصویب زیاد مؤثر و مفید است و اینکار در شنا سایی موقف زن اهمیت بیشتری دارد ولی گاه استقبال از این سال وقتی خوبتر نتیجه میدهد، که فعالیتها هم جانیه و بی گیر باشد. در کشور ما فعالیت در این زمینه بیشتر لازم است و بر موسسات مربوط است که

بقیه در صفحه ۶۲



محصلین هنگام گذشتاندن امتحان در یکی از صنوف

محصل ارزش عمر جوانی را در راه کسب دانش نفهمد و روزها را به بی کاری و غفلت سپری کند و فقط تنها بهلید های بی جارا سر عشق قرار دهد، آنگاه است که وی عمرش را بی جاسپری کرده است. جوانی دیگری رشته صحبت را میگیرد و میگوید:

بی مبالائی و غفلت يك محصل و یا هر جوان، نه تنها در همین دوره پر ارزش صدمه سنگینی به وی و فامیلش میباشد، بلکه ننبلی و بی

فضای امتحانات را دربر دارد. و گفت بعقیده من تادر جریان امتحان نظم و دسیلین نباشد، به اصطلاح موزه امتحان فهمیده نمیشود.

یکی از رفقای دیگرش را میپرسم که شما در چگونگی موفقیت يك محصل شاگرد چه نظر دارید.

میگوید:

راز موفقیت و کامیابی يك محصل فقط منحصر به چگونگی درك و برداشت منطقی وی از گذشت يك عمر در این راه میباشد، اگر يك

هدف و صرف یکمدت از عمرش بی خبر بوده است و وی گفت که به عقیده من استعداد در قیدم اول و پشت کار و مطالعه در قدم دوم رمز موفقیت يك شاگرد میباشد.

لحظه بعد با حلقه از محصلین رو برو میشوم که تازه از میز امتحان برخاسته اند. یکی از محصلین را میپرسم، شما در دوره امتحانات امسال چه نظر دارید.

میگوید: امسال نظم و دسیلین خوبی،





# مسابقه

## بالاخره يك روز فهميدند كه او خود را باز ياد

از ياسين انتوف

ایرا کشف کرده ام و نه کدام زبان بومی را میدانم، من در زمان دیوانگی شاید این حرف ها را زده باشم پرو فیسور دست هایش را بهم مالده، از اینکه کارش نتیجه مثبت داده بود خوشحال و راضی بنظر میرسید. زیرا يك دیوانه به تمام معنی به آدم نو و مالی میدل شده بود، پرو فیسور رو بطرف من پشش نموده گفت:

خوشحال از اینکه صحت شما خوب شده، دیگر لزومی ندارد که شما را در این جایگاه داریم، شما میتوانید به خانه خود بر گردید اما... اما سر وریش شما خیلی رسیده و به انسان های عصر حجر شباهت دارید، بهتر است سلمانی اینجا سرو رویش تا انا اصلاح کند.

معاون پرو فیسور گفت: این مدل دو می چه وقت می آید؟

معاون جواب داد: قربان برایش مکتوب رسمی فرستاده بودیم، اسمش «منول دودوف» است، ممکن است حالا برسد.

این حرف ها رئیس را بیشتر عصبانی ساخت تا میخواست چیزی بگوید، دفعتا از کلبه سالون چشمش به جاده افتاد و مردی را که ریش انبوه و موهای فراوان داشت دیده معاون خود گفت:

حله آمد... بدو زود از روی سرك بیاو.

ریش، بین باو جودیکه ناوقت آمده آهسته آهسته قدم بر میدارد. معاون با دوفر دیگر دویده آن مرد را باخود آوردند مردیکه ریش و موی رسیده داشت و قتیکه چندین جوره چشم رامتو چه خود دید گفت:

روز بخیر آقا یان... چه گپ است؟ رئیس هیات ژوری گفت: واه... حالا بیا و پوره کن... آقا نیم ساعت ناوقت تر آمده و تازه می پرسد که چه گپ است... هله دکه و وقت را تلف نکنید.

مرد تازه وارد تاخواست حرفی بزند او برداشته بروی يك چو کی نشانددن او بانگاه های استغفام آمیز دیگران را نظاره میکرد ولی دیگران قیافه های عادی و بی تفاوتی داشتند. یکنفر صدآکرد:

از راندت هاقبل به سرویس غفلت و عصبی آورده بودند حرکات و گپ های طوری بود که به راستی فهمیده میشد يك دیوانه واقعی است، او ادعا میکرد که دریا نورد است و «میکلو خوماکلی» نام دارد، در ضمن میگفت که دختر فرمانروای يك جزیره را ساجده که خودش برای بار اول آنرا کشف نموده ازدواج کرده است و پلسان بومی آن سرزمین آشنایی دارد، و مرتب میگفت (بابا لو لو بالو با) و این چرند یا ترالسنان بومی آن سرزمین میدانست.

پرو فیسور عقلی و عصبی و عاقل و نشیمن ساز روی او کار کردند و از طریق مختلف به معالجه او کوشیدند، بالاخره يك روز فهمیدند که او بکلی خوب شده و سلامت عقلی خود را باز یافته است اما با اینهم برای اینکه از شماخانه مرخصی کنند او را برای

این روزی آن سرزمین نشانی ختبه بالو، بالو، بالو، ناچه معنی دارد؟ این يك حمله بی معنی است من نه جزیره





# بکلی خوب شده و سلامت عقلی فته است (!)

ترجمه نوو انی

این چه مسخر کی است ...  
اینبار هم کسی بحر ف او تو چسبی  
نکرد.  
صدای چر ق چر ق قیچی و خش خش  
باکی ریش تراشی و تیک تیک ما شین های  
سلمانی ها او را ناراحت ساخته بود. به  
زودی مودل ها زیر دست سلمانی ها قرار  
گرفتند و اینبار عملیات مو به تر تیبمود  
های مختلف آغاز شده بود .  
و صدای آلات و ابزار سلمانی ها اینبار  
خشن ترو کش و گیر شان عصیان کننده تر  
بود شخصی که نا وقت آمده بود با خودمی  
گفت: ( وقتیکه به زخم تیغون کنم و او را راز  
آمدن ناگهانی خود خبر بد هم خدایدا ند

چقدر خوشحال خواهد شد .  
باز صدای هیات ژور ی، صدای ما شین  
های سر تراشی و کش و گیر سلمانی  
رشته افکار او را از هم گسست .  
گنادی پتو ف میخواست بگوید که  
و عایش رایک شکل دلخواه او کم کنندولی  
سلمانی ایکه او را زیر دست گرفته بود هر  
دولیش رامحکم گرفت و بحر ف زدن مجالش  
نداده او چاره ای نداشت جز اینکه حوصله  
نماید و لی نمیدانست موضوع از چه قرار  
است، او دوباره خود را با خیالات خود  
مصرف ساخت با خود می اندیشید، از -  
فروشگاه بزرگ شهر تحفه ای برای ز نس  
بقیه در صفحه ۶۳

مترجم عارف عزیز پور

## محصول آذر بائیجان فلم رنگی سینماسکوپ

هر هنر مند موضوع مخصوص خودش  
را دارد . وی با استفاده از مواد و شیوه های  
گوناگون این موضوع را در سرا سر زندگی  
دنیال مینماید و چه بسا که یک عمر هم کفایت  
نمیکند تا آنرا پایان برساند موضوعی که  
برای همیشه بخود جلب نموده کرکتر مردی  
جوان و انتخاب راه زندگی اش میباشد .  
تقریباً در همه فیلمها مانند (در سواحل  
دور دست) ، (اوپریتز تیلفون) ، (چنین جزیره  
ای نیز وجود دارد) این پیرالم با استفاده از مواد ملودن  
مورد بررسی قرار گرفته من پیوسته کوشیده ام  
پیمو به پهلو بازمانه پیش روم . بارها از من  
خواسته اند که فلم تاریخی بسازم مگر من  
بگونه ای نتوانسته ام دل بدریا زخم . هرگز من  
چنان رخ نداده که بگذشته برگردم . ولی  
اکنون کار فلم (نسیمی) رابه پایان رسانده ام  
اسم الدین نسیمی برای مردم آذربائیجان نام  
بحره و نار زشی است . اشعارش قسمتی  
از گنجینه جهان ادب را تشکیل میدهد نسیمی  
صواره یامن بود اگرچه من از آن آگاه نبودم تا  
آنکه روزی پی بردم باینکه اندیشه ها و افکار  
آن شاعر به قهرمان مورد نظر من خیلی شباهت  
دارد . این فلم سوالات زیادی برانگیخت . در آن  
بایداز زندگی زیبا و تراژیک نسیمی حکایت  
میشد که شش قرن پیش در دوره تسلط  
تیمورلنگ میزیست مشکلات ناشی از آن بود که  
پیرا یون زندگی شاعر مذکور معلومات اندکی  
در دست میباشد . همه مشخصات کرکترش و

در آن اسب هاو اشتر های زیادی وجود داشته  
باشد در برابر این صحنه قافه شاعر مذکور  
ظاهر میشود که در برابر آن کشور گشایمبارزه  
پرداخت و بیرحمی ظالمانه و ضد بشری را در  
اشعارش تبیین نموده بر رزم همه چیز او  
انسان را بحث سر چشمه زیبایی تقدیس  
مینمود نسیمی با دیدن کشتار بنیانگذار فلسفه  
حروفی خوب میدانست که چه آینده وحشی  
درگمنش میباشد مگر هیچ چیزی عزم و روحیه  
اش را نتوانست درهم شکنند . وی تا آخرین  
رغمش و مزگ غم انگیزش که زنده زنده پوست  
شد همانگونه شاعر مبارز و انقلابی باقی ماند.  
اینکه فلم داستانی تاریخی را باز گونماید  
ایجاب صحنه های مستندی را مینماید که در  
آنها جاهای گزینی قابل قبول نبود . بنابراین  
ما از جاهائی فلمبرداری نمودیم که حتی سنگ  
و چوب شان بونی از تاریخ داشت . ما وادار  
شدیم که از قسمت های مختلف آذر بائیجان  
از کسکان ، سوریه و لبنان بازدید نماییم .  
بصورت عومها فاصله ۶۰۰۰۰ کیلو متر را  
بقیه در صفحه ۶۴



یک چهره هنری در قیافه امام الدین نسیمی شاعر آذربائیجان :

شروع مسابقه را اعلام میکنیم ، آماده  
باشید ، با اشاره دست من هر دونفر بطرف  
وسایل خود دویده بسرعت بکار آغاز می  
کنید مودل ها هم آماده هستند اولاً از ریش  
شروع میکنیم ، شماره ۲۶ مود تکز ۱ س...  
یک... دو... سه...  
دفعتا هر دو سلمانی بطرف وسایل خود  
دویده شانه و قیچی های خود را برداشتند و  
بجان مودل های خود افتادند صدای چر ق  
چر ق قیچی ها بلند شد هیات ژور ی بیجا  
خامنه نز دیک آمده بودند و روی کاغذ خود  
یاد داشت میکردند ، شخصی که یک دوسه  
گفته بود به ساعت خود نگاه میکرد ، یک دقیقه  
و چند ثانیه بعد اوصدا کرد :

توقف  
هر دو سلمانی که تا لحظه پیش با سرعت  
کار میکردند دفعتا متوقف شدند .  
هر دو مودل در آیینه بر پیش خود نگاه  
کردند ، مودلی که ناوقت رسیده بود می  
خواست حرفی بزند و لی صدایش در میان  
آواز های هیات ژور ی گم شد ، مودل اولی  
آوام و بی تفاوت بود و ساجقی می جوید اما  
مودل دو می عصبانی و نا راحت بود کسی  
حرف او را گوش نمیکرد . سلمانی اولی یک  
نمره باخته بود ، اعلام کننده مسابقه باز هم  
صد کرد :

آماده باشید قسمت دو م آغاز می یابد  
شماره ۴۸ مود قرن ۱۶ یک، دو، سه...  
باز هر دو سلمانی با شدت بکار آغاز  
نمودند ، مودلی که ناوقت آمده بود از  
عصبانیت سر خ شده بود ، با صدای تو قق باز  
هم هر دو دست از کار کشیدند سپس عملیات  
۱۸ و بعد از آن عملیات ۱۳ شروع شدو -  
ریش و بروت هر دو مودل بشکل دایره  
نازکی در اطراف دهان شان درآمده بود ، به  
زودی با آغاز قسمت دیگر اثری از ریش  
و بروت در صورت های هر دو مودل باقی  
نماند ، مودلی که نا وقت رسیده بود قریاد  
زد:

آماده باشید قسمت دو م آغاز می یابد  
شماره ۴۸ مود قرن ۱۶ یک، دو، سه...  
باز هر دو سلمانی با شدت بکار آغاز  
نمودند ، مودلی که ناوقت آمده بود از  
عصبانیت سر خ شده بود ، با صدای تو قق باز  
هم هر دو دست از کار کشیدند سپس عملیات  
۱۸ و بعد از آن عملیات ۱۳ شروع شدو -  
ریش و بروت هر دو مودل بشکل دایره  
نازکی در اطراف دهان شان درآمده بود ، به  
زودی با آغاز قسمت دیگر اثری از ریش  
و بروت در صورت های هر دو مودل باقی  
نماند ، مودلی که نا وقت رسیده بود قریاد  
زد:



# موجوداتیکه منبع...



يکتن از کارگران عقب ماشین مصروف کار است

وهم خواهش ما زنان کارگر از کمینه انسجام زنان اینست که تبلیغات خود را گسترده تر ساخته و فعالیت خود را به همه اکناف و اطراف کشور مو سعه بخشند تا این گونه خدمات بزرگ از مراکز شهرها بروستاها و قریه ها نیز توسعه یابد.

وقتی از وی خدا حافظی مینمودم چشمانش آنطور مراهماند که گفتنیها بسیار دارد مگر فرصت گفتن را ندارد این فابریکه واقعا يك فابریکه مدرن، مجهز و فعال است دارای شعبات مختلف چون تصفیه پنبه، نخ تا بی، شانه، بافندگی، رنگ آمیزی، تا به اتوکاری و غیره که همه امور آنرا جوانان افغان چه دختر و یا پسر به عهده دارند.

اکنون یکتن از میرمن های کارگری باشما صحبت می کند: وی که تقریبا چهل سال دارد خانمیست خوش تیپ، صمیمی و مرتب.

او که میرمن صدیقه نامیده می شود درباره زندگی چنین گفت: در جوانی شوهرم را از دست دادم و فعلا هشت طفل دارم و مجبورم برای آنها غذا، لباس، قلم، کتاب و غیره وسایل زندگی را مهیا سازم.

وی اضافه نمود: شش سال است که اینجا مصروف کارم. معا شمه نهصد افغانی است و با همین معا ش مجبورم برای خود و هشت اولادم بقیه در صفحه ۵۷

## شناخت اشخاص از روی اثر آوازشان

طوحتك دوم جهانی دوفرمتخصص مسائل سمعی تری و كوپ در صدد افكازند ثابۀ وسیله پسترومگزام یعنی «عكاسی از آهنگ صدا» او از های رادیو های دشمن به عکس های حرکات قشون از نقطه یقین به نقطه دیگر ثبت نمایند. هر چند در آنوقت به غرض انجام این منظور

امروز با بکار افتادن ماشین های الكترونيك نظریات آن دسته از دانش مندانیکه بار اول درصدد این کار برآمدند عملی میگردد، زیرا صدای مآخذ و شخصی و مشخص است، که روزی بوسیله آن شخصی را از

بین میلونها نفر تشخیص خواهند داد، طوریکه امروز به اثر انگشتها این کار را انجام میدهند. اخیرا يك نفر متخصص مسایل سمعی موسوم به لورنس کز ستا موفق شده است، فهرست بسیار حقیقی و مناسبی از اثر آهنگ صدا ترتیب بدهند. این اثر «آهنگ صدا» عبارت از اشکال بسیار خورد هر کلمه جدا گانه مورد مطالعه وضاحت ماست. این اشکال موقعی که روی صفحه کاغذ ترسیم میشود مشخصات صدای طبق درجه شدت آن بما توضیح میدارد. طی تجاربتیکه به عمل آمده آن موفق بر آمدند. حالا گزشتا

بین میلونها نفر تشخیص خواهند داد، طوریکه امروز به اثر انگشتها این کار را انجام میدهند. اخیرا يك نفر متخصص مسایل سمعی موسوم به لورنس کز ستا موفق شده است، فهرست بسیار حقیقی و مناسبی از اثر آهنگ صدا ترتیب بدهند. این اثر «آهنگ صدا» عبارت از اشکال بسیار خورد هر کلمه جدا گانه مورد مطالعه وضاحت ماست. این اشکال موقعی که روی صفحه کاغذ ترسیم میشود مشخصات صدای طبق درجه شدت آن بما توضیح میدارد. طی تجاربتیکه به عمل آمده آن موفق بر آمدند. حالا گزشتا





## درزه باب

په لطيف كې الطف كوره  
كه دى فتح د زده باب دى  
دا الطف د حق هستي ميره  
پري بشپاد عارف ارباب دى  
هم بكي هم تری چا پیره  
دى ماهي هستي پي اب دى  
ماهی هر لورته چی كړجی  
اوبو په پي مات دى  
په لور د حق دى  
په لور د حق دى

«علي محمد مخلص روښاني»



متصدي : زه

## روښاني ادب

د نړۍ اوونۍ په شرو كيدو سره د هيواد  
د ټول نوميايي زوى بايزيد روښان دمړينې  
د څلور سومي كاليزې دتجليل بين المللي  
د ښار زموږ د ځوان جمهوري دولت د كلتوري  
ترقي پاليسۍ له مخې پيل شو .  
بايزيد روښان او روښانيانو تقريباً ۱۵۰  
له دافغان ديو آزاد حكومت د جوړيدو په منظور  
په ۱۳۰۰ ل. سره مبارزه وكړه او يو ځل  
په دې په دې لارزه كې سرو ته كړسول .  
ددوي كرامتي رموز د ملي تاريخ رښ باب  
دى دى ډلې په ملي مبارزه سر بيره رموز ادب  
د فرهنگ ته هم په زړه پورې خدمتونه وكړل .  
په پستو او درې منظوم او نثري آثار يې منځ ته  
كړل ، چي له متنورو آثارو څخه يې خيرالبيان  
پښتو د متنورو لرغونو آثارو لومړنى بشپړ  
آب دى . او په نظم كې يې هغه بشپړ ديوانونه  
چي د زمانې له چپاړونو خوندي ناستي دي ،  
د پښتو د منظومو او نثريو بشپړ ديوانونه  
دي .

د دې ټولو په بچلو آثارو كې د وحدت الوجود  
فلسفه او باريكگيار په ښه توگه راغښتي او  
نو او د هر كلام يې د سلوك او معرفت  
محسوس جامع دى ، دروندون مجله دى سيمينار  
په دمهكاري په منظور دادى ، د ادب غونډۍ  
چ په دې اوونۍ كې ددې ډلې د شاعرانو او  
داسه په ښكلو مرغلرو پي .

## حقيقي واصل

خو زما رضا يوه وي ، د قابله  
په دويي كې بهانه مومي واصله  
ته په كوم دليل زما د چار غمخواري  
اي مدام له ما پر ديه د ځان خپله  
دانسته دى لاس له نورو خلكو راښو  
تروچي ځاى د غرض نه وي شي نه نښله  
كه اصلي وجود دى زه له ما نه څه  
كه غرض دى ځپل گومان دى پسي خفه  
اي «واصله» حقيقي واصل هغه دى  
چي زى ياد يم ځان يې هروى تل تله  
«واصل روښاني»

## د توروز لږو بنديو ان

پريوتم عالمه په زندان د توروز لږو  
طونمى د گردن شوه دوه ريښان د توروز زمو  
ر په مېال كوي كې په ميدان د عاشقې كې  
رانو د ليرانو په چوگان د توروز سر  
سره كل مې كاته داستا حسن په وسيل ي  
داغۍ پري د پامه شېستان د توروز زلفو  
حارص دى پي دردان د ستا له زچوله توييڅ  
خوښي دى په دى حال كې بنديو ان د توروز زلفو  
كلونه وړي له تفريقه د كاكلو  
څه شكل ياز نه ده ابر نښان د توروز زلفو  
كسو شرب سا موند د زلفينو له پرتو  
څخه به سام كروي جهان د توروز زلفو  
درېغه موند پي د وصل صبح صادق!  
غرق د غرق ش غريښان د توروز زلفو  
په لب يې آره وي نسيم په بهر يې نښي  
طواف په خزانه كا بناماران د توروز زلفو  
مړي چي د مېنكونافه واشوه يا غنډري  
يو زاعي «ورگزيه» له جانان د توروز زلفو

«ورگزي روښاني»

## خوښ

تركلې كليات زما د خپل دلير خوښ  
بيا دده د زلفو پو مې تر غږ خوښ  
هغه سرچي ستا د درېه خاورو خوښ په  
ستا په سروونو په نه شي په افسر خوښ  
چي په داحيات مې جام دجم حاصل كه  
په تميا اوبو په نشم د كوثر خوښ  
پي سران به په داهسي جام هستي كا  
دغه جام د هغه دى چي په سرخوښ  
پي خبر به تر سميا پي غمه خوب كا  
ژنده دل به هميشه وي په سرخوښ  
دواړه كونه په يوه وجود كې وينم  
تريغه به مې زيات نه وي بل ياور خوښ  
كريم داد د خرابيات صدر نشين دى  
ريكار زاهدان پاس شوه په منځ خوښ  
«كريم داد روښاني»

## بايزيد روښان جانان يودي

په ظاهر باطن چي كوري سېحان يودي  
صورتونه ډير ليدنه شي جانان يو دى  
د كسرت په حسابو نو غلط مه  
مومنان هر خومره انبوه دى ايمان يودي  
په صدف كې در خالص په مار كې زهر  
بارنده په هر ځاى ابر نښان يودي  
نگارنگ كل ځيني پيداشي په پتي كې  
چي گيا ه پري زرغون پري باران يودي  
كه لښكر حشم يې ډير ليدنه شي جهشو  
چي په حكم يې عمل مې سلطان يودي  
دمشوق عاشق چا مه واغوندي واشي  
عشق باقي شاهد مشهور يې گومان يودي  
پري مومن كافر ماهي چونگېنه زېست كا  
پاك درياب يې حده لوي يې بايان يودي  
دمجاز په خواخوږ كې يې مخ پټ كسا  
د «دولت» د زړه انيس پټ عيان يودي  
«دولت روښاني»

## ديار مهر

دخيل يار مېردي ولي په زړه سووښه  
پر بلبل چي نو بهار و غوړيدلي  
د وصال په خوښۍ څرنگ تسله و  
كه دلو علاج يې نه كسري وبه وژي  
ښه دمونه په هر چاكي په شمعاره دى  
لكه يخ د سرو زور سره تسلي  
د وحدت په يگانگي كې شماره چيري  
د عارف نظر تو دواړو كونو و خوت  
د تحقيق له فېمه لري و هر كسوره  
چي بېرنگ يې دبېرنگ په سترگو كوت

پاك الله لكه چي دى هسي به تل دى  
اومر زپه ارواح ځوان په صورت زوږ شه

مراخان روښان



# دیوی لویې لاری لارویان

ورگل داسې حال کې چې د خپل مدی خو نه یې دخپل ځیرده او له خاورو ککړې لاس به شا بانسې یو زله یزو ناری کړی :  
« هیکه ګرګش کړه ! »  
« خټې » چې په یوه لاس دسلوا غی یو بې نړۍ نړۍ و او بل لاس یې په کښه کې و . دهغه غږ وانه و رېد . هغه دکوې سار خوا کتل او چرت یې و هله . چې « بورګل » بیا غږ کړه :  
« کس کړه ، زوی دی لوی شو . ورته دی رانندی بیکاکړه ... »  
(خټې) لدې ګواښ سره په خپل شو او ژر ژر یې د درندی سلواغې پرې کس کړ . سختې زورندې یې ورسره و هلي او ستمیده . خو پیل یې حال کې چې سلواغه یې را کښله دغه کوې ته یې وکتل چې لا هم خاوره لا چه ده ، او له شگلنۍ خاوری سره سره هماغسې ډېری راوځي . او چه د « با الله خیر » سره یسې سلواغه یې خوا ګوزار کړه نو یسې خاوری ته یې کتل او په زوره یسې بورګل ته غږ کړه :  
« بورګل یې مې کړی ، داڅو لاهم ولکه ده ... لکه چه لدې کوې نه او به راونه وځي ... »  
او ژر یې دسې دخپلو ځیزو او لټاکلو لاسو نو له کوتو څخه دتنه کوې ته و خړوله .  
دسې څخه هاری غږ کپ مې دمار دجوړیدو غږ ته ورته ؤ ، او چې « خټې » بیا کښته کوې ته وکتل نو یې « تورګل » ولید چه په لنډه کی یوم باندي دکوې تل ځیری اوخاوره یې درن سلوا لماره سکوی .  
« خټې » لا ډېر ځمې ؤ ، درې په خو نه یې څرک لاهې و کړی . خپل سلوا یې چه ول ول به غاړه کې پروت و . له غاړې نه وویست او بیا یې ددوی عربی سندری نغمه ته شکمې کی سمور کړه ...  
د « خټې » به دوړو او خاورو لپې مخ باندې ری زېر و شیمان رانند . سموی وو . دهغه دنکه ونه او غږ غټ لاس ووسې وو . له جکې پورې خو کښته کښته تللو ستر ګو څخه یې دوړند او حوالی له ورابه حرکتدی وې . هلمسته څې کالی یې اغوستې و . خو تر ټو ک یې خوځو خا څه سیدنی او پیوندی ؤ .  
دېر ټکه پیوندیو یې چه مور په ډیر احتیاط او خاصی پا ملرنی سره وړ ګنلې وو ، دبیلو بیلو تو کرانو لڅخه وو . لا بله سلواغه نه وه ځکه سموی چه یوه پیغلو تی یې تر څنگه ودریده ، په احتیاط سره دڅاه ژۍ ته



دهغه چرت ډیر خراب ؤ. هغه دیرش کلنی ته رسیدلی ؤ خولا تر اوسه یی کور او او واده نه ؤ. له کلی څخه د پیغورونو په وجه شړل شوی ؤ. هغه ته به هر چا ویل چه غیرت نلری، خپله انجل نشی و دولی ... دد لور د پوره کولو لپاره یی ملا ماته ده او داسی نور ...

او ده اوږه کړی وه : تر هغو به کلی ته نه ستنیږی چه خومی دو لور پیسی نه وی پوره کړی ... دا دری کاله کیده چه هغه خپله ادی یی نه وه لیدلی . پداسی حال کی چه په ژورو سو چوونو کی ډوب ؤ، د ځمکی سخت زړه یی را سپړه او شگلنه خاوره یی په سلواغه کی ډکوله ، چه «خمت» یی پاس کش کړی .

شمیر میاشتی کیدی چه خمت ورسره ملگری شوی ؤ. په ډیره ساده توگه : بازار کی یی یو رنگ ځوان لیدلی ؤ. ورته و یلی ؤ چه وز گار یی ؟ او ځوان سر ور ته بنورولی ؤ چه هو ! او ده هم له خانه سره دکوهی کیندلو او کوهی پاکو لو لپاره ملگری سړی ؤ «خمت» ښه ځوان ورته ښکاریده ، خو تل به یی گواښ ورته کاوه چه اړ څه سر بداله یی .

خو دا وزخ «تورگل» سخت خوریده ، تبه یی وه او کلکی ځمکی هم ورسره جفا را اخیستی وه ، «تورگل» پدی ډاریده چه دکوهی په تل کی ډیره راونه وځی چه ټولی هلی ځلی به یی له تورو خاورو سره برابری شی .

هغه تجربه در لوده ، څوڅو ځله همداسی د کوهی په تل کی له ډبرو سره مخامخ شوی ؤ. داڅو یمه ورځ وه چه هغوی کار کاوه او ایله چه نهه گزه کوهی یی کندی ؤ. یوځل بیا «تورگل» سلواغه ډکه کړه. خو چه په «خمت» یی غږ کړه نو هغه چرت واهه :

«او دبی فنگه زو... زه خودی پاک لیونی کړم بیخ دی و خپزه درکش کړه ...»  
او ایله چه د «سر ډاله خمت» پام شو . خو چه سلواغه یی و کښله بیا یی هم د ژبی په څوکه خرت لای ی تو کړی او له خانه سره یی وویل :

« نن بیا پده باندی څه تکه راو لیدلی ده . همداسی را ته غایي ... »

او ژر یی سلواغه کوهی ته ورکښته کړه .

او چه «ورگل» څو یومه خاوره واپړو له نوی خبره رښتیا شوه :  
« څه پاکه ربه ! دا خوییا ډیره را ووتله . »

خو شیبه پس چه یی د ډبري شاو خوا و کیندله نو یی و لیدل چه خاوره لږ څه نم چنه شریده ، او ډیره هم ورته کاواکه وبرینیدله . چیغه یی کړه :

« خمته ترنگی را کښته کړه ! »  
«خمت» هم خپه غوندی شو . ځکه هر وار چه هغه ترنگی غوښته نو هرو مرو ډیره راوتله .

او په ملاکی یی څریکه شوه . ترنگی یی په پری پوری و تاپه او کوهی ته یی ور کوز کړ . خو واره یی دیوم په زی باندی ډیره او «تورگل» ترنگی سنبال کړ . کاواکه کړه او بیا یی اوچته را واپړو له ډیره به داوو ، اتو یا لسو منو وه . ښه یی په ترنگی کی وتړله او بیا یی پر خمت باندی غږ کړه :

« درکش کړه بچو ! »  
او «خمت» د ترنگی په کش کولو بوخت شو . همدا چه «تورگل» ترنگی و لید چه په یوه کوچنی دایره کی په چور لیدو چور لید یا س خپړول کیږی نوڅو شاله شی او بیا یی دخاوری په اړ و لو پیل و کس خاوره په کافی اندازی نم چنه شوی وه . داسی چه دیوم په شا باندی به یی واپړو له نو داووو څاڅکی ښه را غونډ شول ، له خوښی نه په جامو کی نه ځاییده . آخر کوهی کی او به راوتلی وی . خو یو وار څر هاری شو . څر ... څر ... څر ... اوورپسی یوه زړه خراشونکی چیغه .

«تورگل» دو مه احساس کړه چه د آسمان ستوری یی دسترگو په رپ کی سترگو ته و گډیدل او بیا تبه تیاره ...

او چه «خمت» په وار خطا یی سره کښته کوهی ته و کتل نو یی و لیدل چه نیم گز او به په کوهی کی ولاړی دی ، او د «تورگل» وینوپه خپرو اوږو کی لیکي ایستلی . له «تورگل» څخه غږ غوږ و نه خوت . پرته له هماغی یوی کړیکي څخه په ډیره بیړه کوهی ته ور کوز شو . خو همدا چه «تورگل» ته یی و کتل نو له سر او اور میړه څخه یی وینوداری وهلی ، چه هرڅه یی په زړه لاس کیښود ، دژوند څه ښه یی پکښی و نه لیدله .

«تورگل» په حق رسیدلی ؤ . ماز دیگر ؤ چه «خمت» دکلیوالو

په مرسته د «تورگل» جسد له کوهی څخه وویست ، دلانده خیشته واسکت جیب یی چه خو له یی گنډله شوی وه ، و سپړه او لانده خیشته نوتونه یی ترینه را وویستل . دسترگو په رپ کی یی له نظره تیر کړل .

ښځه زړه رو پی و ی . دکلی له جو مات څخه چه ښه دښته کی پروت ؤ دماز دیگر دلمانځه آذان تر غوږه کیده :

« الله اکبر الله اکبر ... »  
او «خمت» له اوښکو نه په ډکو سترگو خپل ملگری ته و کتل . او دآذان له غږ سره یی مری لا پسی ډکه شوه .

یوه کلیوال غږ کړه :  
« غریب کوټی شپید شو ... »  
او بل ناری کړی :

« خوارکی مساپر ؤ ... مساپر ! »  
او خدا زده چه و لی «خمت» ته هغه پیغلوتی اویا د «تورگل» انجل ور یاده شوه .

په کړیکو کړیکو یی وژړل . کلیوالو خبری کولی :  
« موږ ټول ددی لاری مساپران اولار و یان یو ... »

یوه بل کلیوال خپل نصوار تو کړل او پوښتنه یی وکړه :  
« دکوهی لاری ؟ »

لومړی کلیوال کاږه کاږه و رته وکتل او په زړه کی یی دهغه کلیوال به بی عقلی باندی غوصه ورغله او توضیح یی ورکړه .

« دمرگ او مړینی دسفر ... »  
هغه کلیوال وویل :  
« او هوم ! »

او غلی شو . یو سپیره او دکر کجنی ینی خاوند سړی غږ کړه :  
« دا چیری ځښوی ؟ »

ټولو کلیوالو ورته وکتل . دسړی په سترگو کی مرگ څښی و هلی ، هیچا خواب ور نکړ . سړی وشر مید او غلی شو . هغه دکلی قبر گڼ ؤ . خو د «خمت» توجه دقبر کن خبری جلبه کړه . له خانه سره یی فکر وکړ . او پداسی حال کی چه لا یی دآذان غږ په غوږو کی گڼگیده دا اندیښنه ورته پیدا شوه :

« پاکه ربه ! پخپله «تورگل» څومره کوهیان کتیدلی او اوس به موږ هغه ته قبر شکوو ... »  
اوبیایي فکر وکړ :

« څومره ځمکی ددی لپاره کیندلی شویدی چه تری ژپونه یی په اوبو خړو بی شی . او څو مه شاه گانی ددی لپاره شکولی شویدی چه دژوند او هستی یوه په زړه پو ری ماده ، او به ترینه داری وو هی ... »  
اوبیا یی خپله اندیښنه بشپړه کړه :

« آه خدایه که دا ځاگانی او کندي نه وای زودا و دانی به هپو منځ ته نشوی را تللی ... »  
او بیا د «تورگل» دمرگ ښه تراژیدی باندی دما ښام دتر وږمی څادر راو کښل شو . هغه هم پدی سریزی چه دا توز څادر دهغه لپاره ابدی تروپمی وه ...

هرات ، دپارک هوتل د ۱۳۵۴ کال دلیندی پنځمه .





# قربانیان بیگناه در دام شکار چیان

## بی رحم

زمینی در هر جامعه و کشور برای انتظام حیات و رشد زندگی انسان علی السویه برای همه آنرا نافذ ساخته است.

در افغانستان امروز خوشبختانه زن توانسته است از رهبری های خردمندانه ای که زندگیتش را باید شکل بدهد و دوش بدوش مردان به پیش برود استفاده مطلوب بنماید. ولی با کمال تأسف باید دید آور شد که هنوز هم در بعضی گوشه ها و کنار های کشور چشم های که نتوانسته است واقعیت را ببیند و مغز های که نتوانسته است واقعیت را قبول کند. بعضا تحت تاثیر افکار عنودانه و شنیوه های انتقام جوانه، حیثیت و حرمت تمام زن را راموش میکنند و در گیر و دار های شخصی و اعمال جنایت کارانه از ظلم و تعدی بر زن دریغ نمیورزند.

ولی از آنجائیکه پایه های سست ولرزان خیانت کاران و استفاده جویان پایدار نیست. این گروه به سر منزل مقصود نرسیده در پنجه قانون گیر می آیند. اینک ما جرا و داستانی از صفحات زندگی ننکین

در آنجا، در کنار آن نهر سرکش و پر تلاطم، در آن صبح که تاریکی آخرین نفس هایش را میکشید و بدنبال شب از چشم ها نا پدید میگردد، گروهی به تاراج آمده بودند... گروهی، مسلح و غارتگر! در این میان در گیر و دار این چور و چپاول در آنز مانیکه سکوت صبحگاهان از فریاد و شیون کودکان میشکست گویی آسمان، کوه ها و دره ها را به کمک می طلبیدند، ناله های زنیکه کمک می خواست و صدایش به آسمان بلند بود در گوش کسی نمی رفت و در لابلای سفیدی شیری رنگ صبحگاهان نا پدید میشد چشمان بی رنگ و کم نور پیر زنی نظاره گر این صحنه غم انگیز بود و ناله میکرد..... در آن سو در میان شعله های تپ دار آتش کودکی چیغ و ناله میکرد و ناله هایش همراه بانیره آبهای دیوانه در یادریک لحظه مبهم زمان، سکوت گنگ وادی را می شکست و همزمان با این هیاهو، شیون و فریاد پیرزن و فحجه های او را کسی نمی شنید، تنها میتوان گفت صبحگاهان شیری رنگ که در سکوت آرام در بستر خویش لیده بود شاهد این فاجعه بوده است و بس.

ناله های طفلی را که برای مکیدن عریستان خور شبیدی طلوع کرد و بستان مادرش بیرون میشد، در نورش از مرز های حجاز بیرون ناپدید حلقومش خفه میکردند و بر او خاک و تا اقطاب و اکناف جهان را در برگرفت میریختند هنوز خارطه وحشت زای دیروز برای تمدن امروز است زمان همچنان به مراد آنها پیش میرفت و صفحات سیاه تاریخ بشر را می ساخت... تا اینکه در گیر و دار این فلاکت و بد بختی از افق تاریک



انارگل، مرد سنگدل و فاجعه آفرین.

زمان آبستن تحولات و ماجراهای شکوفیست. فراز و نشیب های را در پیشرو دارد و ماجرا های را خلق میکند و زنده میسازد و بعد آنها را در خود حل و مزج می نماید... و باین ترتیب است که حوادث درد ناک و خاطرات غم انگیز در غبار فراموشی گم میشود مگر...

بر میگرددیم به آن زمانیکه هنوز جبهات و تاریکی چشم های حقیقت بین مردمان قرنهای قبل را پوشانیده بود و آنها چون گریان درنده خور، چون گرسنگان دیرینه به جان، مال و ناموس یکدیگر چشم می دوختند از هیچ گونه تعرض و چور و چپاول غارت و دزدی در برابر هم دریغ نمی کردند. در کمین آن بودند تا ناموس دیگری را بر بایند او را بر قصانند، کام دل بر گیرند و بعد از سودجویی از پول فروش آن بی باکانه و بی شرمانه حواچ یک زندگانی ننکین را تا مین نمایند.

آن آوانیکه تو لید دختر ننگ بزرگ و لطمه بس عظیم برای آسمان بادیه نشین بود و ظالمانه و جابرانه



یک دسته از آنها نیکه در ماجرای اختطاف عمرخیله و میاخیله همدست یک دیگر بودند.

ژوندون



اینگونه جنایت کاران ..

زنی آخرین تگاش را به خیمه های نیمه سوخته و درهم و برهم می پاشد ، چشمان او پر اشک و پر تمناسست . تلاش می ورزد سعی میکند که خود را از چنگ گر گشت صفتان آدم نما بر هاند و لی موفق نمیشود و تلاشش به جای نمیرسد . او را می ببرند . به قریه های نا آشنا و بیگانه ، به آن جائیکه صدایش بگوش کس فرو نمی رود و نا بر آمده خفه میشود . شما اکنون تراژیدی را مطالعه میکنید تراژیدی انسا نهائی را که توسط انسان های دیگر ، ساخته شد و فاجعه ای را بسیار آورد .

ماجرای از کجا نشئت میکند : دو قبیله اند یکی لکنخیل و دیگری ناصری . در میان این ها دو تن یکی بنام حلیمه از قوم ناصری و مرجان قریه دار قوم لکنخیل روی موافقه یکدیگر خود از دواج میکنند و لی از آن جائیکه سود جویی و اندیشه نا پاک برخی مردم را اغوا میکند ، ناصری ها به غرض منفعت شخصی به این و صلت موافقه نداشته به این اساس فامیل حلیمه را تحت شکنجه و تهدید قرار میدهند . چون بعد از یک سلسله مذاکراتی که بین دو قوم صورت میگردد به موافقه نمی رسند ناصری ها این موضوع را بهانه قرار داده به تعداد تقریباً

هستاد نفر مسلح بر لکنخیل ها که در کنار دریای شکر دره چادر زده اند حمله می برند و بی رحمانه يك تعداد زیاد از ریش سفیدان و پیر زنان لکنخیل را مجروح و لت و کوب میکنند ، چور و چپاول می نمایند . زنان فریاد میکنند که به حریم ما دست نزنید ، کودکان این طرف و آن طرف پراپشان سر پناهی می بالند .

پیر زنی گریه میکرد ، کودکی می نالید و مادری فریاد بر آورده بود که : زای به کمکم بیاید ؟

اختطاف کنندگان به این هم کفایت نکرده کودکی را که غرض تضرع بسوی شان آمده است زجرش میدهند و بعد زنی را بنام «میاخیل» که دارای دو طفل است بصورت کشیشان ربوده فرار میکنند . زن را با خود می برند . از دره های پر پیچ و خم از صخره ها واز تپه ها و دامنه ها فرار میدهند لباس هایش باره باره و نیمه برهنه میشود ، بدون آنکه گناه و تقصیرش را بداند . بالاخره زن را به دره دو برادر شکر دره به خانه سورگل ناصری رسانیده در آن جا لباس دیگر به تنش میکنند و باز هم به سمست دیگری برآه می افتند . وقتی پو لیس از این موضوع اطلاع می یابد در صدد دستگیری این جنایت کاران می بر آید همه جا را جستجو میکند ، زیر پا می نهد

چون همه نقاطی را که اینان گذر کرده اند راه و حشت زاو پر پیچ و خم و اکثراً دارای فراز و نشیب می باشد برای پیدا کردن آنها پو لیس بامشکل روبرو میشود ....

اختطاف کنندگان زن بی نوا را که یکه و تنها از قومش از آغو ش دوطفلش بدور مانده از بالای کوه ایکه دره شکر دره را از گل دره جدا می سازد عبور میدهند و در آن سو در خانه های یکی از اقوام دیگر که بنام « نناگل » یاد میشود « میاخیل » را نا پدید می نمایند .

پو لیس باز در تکاپو و جستجو می افتد ، با اقدامات جدی تری دست بکار میشود اما ازان جائیکه نقشه شوم اختطاف کنندگان پیچیده تر است باز هم بدر یافتن آن موفق نمیشود .

در منزل « نناگل » اختطاف کنندگان در می یابند که « میاخیل » صاحب شوهر و دو اولاد می باشد . نقشه شان نقش بر آب میگردد و با پلان عمیق تر و پوچ و پی اساس تر زن را گرفته بطرف قریه غازه به منزل « ملک دین محمد » در حرکت میشوند « میا » در این منزل تقریباً شش ماه ، خا موش شده جز به سر نوشت خود و تسلیم به حوادثی که در کمین اوست نمی اندیشد و هر آن انتظار فاجعه تازه تری را میکشد . در این

بقیه در صفحه ۶۰



« عمر خیل » دختر یکه اختطاف کنندگان او را وادی بوادی آواره ساختند .

مترجم : جمال فخری

## یخ شکن ها

میشود که در زمستان ، هنگامیکه هوا سرد است و دریاها بوسطح بحر یخ بسته اند یخ را میشکنند و آب بازی می کنند .

سئون سیماب نرمای میتر درجه حرارت را منفی نزده نشان میداد و جوان بلند قامتی که بالا پوشش بو ست قشنگی به تن داشت و دستانش را از سردی کف میکرد فریاد بر آورد : و بالاخره چه وقت آغاز میشود ؟ « مورژ » جوانی که مایوژی آب بازی پس از کلاه پلاستیکی آب بازی به سر داشت رو به طرف جوان کم طاقت کرده مثل اینکه سعی می نمود او را نرم سازد گفت :

کم طاقت نشوید حال آغاز میشود .

واقعا بعد از آنکه دسته آرکستر به صدا درآمد و آواز مستی آور

شماره ۴۳

شیپور به هوابلند شد جشن « مورژ » در حدود دوصد نفر ملیس با لباس ها آغاز شد و به این ترتیب همه ساله آب بازی پالای یخ به حرکت افتیدند جوانترین شانرا صدا زد . و اقعا در شهر مسکو « فصل شقایق زمستانی » و به اطراف حوضچه ایکه قبلاً تمپه نموده بودند صف بستند ... بابا نستون بی کیفیت است و از بین آنها

بقیه در صفحه ۵۸



« مورژ » ها در اطراف حوضچه باده کثیری از تماشاچیان



# ویلن سحر آمیز

## لیلیت

### دختر دوازده ساله ای که لقب نابغه به اودادند

ترجمه: حفره مند

بار اول لیلیت رادریک نمایش تلویزیونی دیدم که ویلن مینواخت. لیلیت ویلن بدست وارد استیج شده پس از تنظیم کوتاه و بی زیرایه به نواختن پرداخت.

از پارچه ای «مندلسون» را تیار گرفته بود.

این ویلن نواز کو چک باقدواندام باریک خود واقعا جلب توجه تماشاچیان رانموده چیزی که بیشتر از همه باعث تعجب گردیده سن او بود.

اما شخصالیت رادریکی از روز های ناستانی سال ۱۹۷۲ در میدان هوایی بین المللی کندی ملاقات کردم.

لیلیت دختر بیست دوازده ساله که کنسرت هایی راموفاخته در بعضی ممالک اروپا می اجرا نموده بود و اکنون بادیگر اعضاء فامیل خویش یکجا به اقامتگاه دائمی شان یعنی لاس انجلس بر میگشت.

لیلیت کیست؟

لیلیت دختر بیست باریک اندام و مقبول. قدر ساء بازوان سفید وپا های سفید دارد: دستهای او دراز اند بطوریکه بنه دست از کف دست فرق نمیشود که در کجا از هم مجزا میکردند.

وقتی از دست ها سخن به میان آمد لیلیت گفت: «دست های من مشابه دستهای پاگانی (موسیقی دان معروف) است». فوراً عکس دستهای پاگانی را که در دیوار خانه آویخته بود نشان داد.

چگونه لیلیت به موسیقی علاقه پیدا کرد؟

مادر لیلیت میگوید: وقتی لیلیت به صنف اول بود از مکتب تنها بطرف خانه می آمد. در خزان همان سال لیلیت روز به روز ناو قست و ناو قست تر به خانه بر میگشت. تا آنکه در یکی از روز ها بعد از ساعت پنج عصر به خانه وارد شده گفت که میخواهد درس ویلن نواختن را نزد معلمه ای شروع کند.

پدر لیلیت که فزیک دان است از این اظهار لیلیت خنده اش گرفت چه او متوجه نبود که دخترش حتی ساده ترین آهنگ موسیقی را صحیح و درست زمزمه کرده نمیتواند شب همان روز خانم الیزابت میلز معلمه درس ویلن به مادر لیلیت تلفون کرده پرسیده بود که چه وقت لیلیت درس رانزد او شر و ع کرد!

بالاخره معلوم شد که لیلیت در راه بازگشت از مکتب چندین روز پیهم نزدیک خانه خانم میلز توقف نموده و موسیقی شنیده بود تا آنکه روزی در کوفته و از خانم میلز پرسیده بود که آیا میتواند نزد او درس نواختن ویلن بگیرد.





# موزیک دانان معروف از طفاًلی به موسیقی استعداد داشتند

## دستهای من مشابه دستهای پاگانینی موسیقی دان معروف است

بفیده مادر لیلیت اگر برای دخترش اجازه  
مداد که در نمایش تلویزیونی سهم میگرفت  
و مانکن میشد عایداتش چندین برابر میشد  
ولی مقصد آنها این نبوده آنها به هنر  
لیلیت علاقه بیشتری داشتند  
بفیده لیلیت اگر کسی میخواهد کانسرت  
بدهد مجبور است طو لازم حرکت کند  
او میگوید: وقتی می بینیم وضع طاهر اجرا  
کننده کانسرت خراب است چشمها را میبندیم))  
اما وضع طاهر اجرا کننده کانسرت تا گیر کلی  
در تماشاچی دارد چه اگر وضع طاهر خوب نباشد  
کسی کانسرت او را نمی شنود. لیلیت میگوید:  
((بعضی مردم در موقع کانسرت چشمها را  
می بندند به این فکر که منظره نوازندگان هیچ  
رابطه با موزیک شنیدن ندارد.))  
لیلیت می گوید وقتی غلطی پاسپوی رادر  
موسیقی مرتکب میشوم، برای اصلاح آن آنقدر  
زیاد تمرین میکنم تا زمانی که کاملاً نقص  
مذکور رفع شود. چه وقتی یک کار را انسان  
دوست دارد هیچ وقت از آن دل زده نمیشود.

هارمونی لاس انجلس لیلیت را ((طفاًل عالی))  
مینامید. در حالیکه رهبر آرکستر مد کور  
اورا بنام ((طفاًل نابغه)) یاد میکند. اگر این  
موضوع را عمیقاً مطالعه کنیم می بینیم که تمام  
موزیک دانان معروف از طفاًلی استعداد داشتند  
شاید این نشان دهنده، مثلاً موزارت در چهار  
سالگی بدون آمادگی قبلی پیانو می نواخت.  
مندلسون به سن هفده سالگی آهنگه ((لولولوی  
(اطفال)) را کمپوز کرد.

تنها (وگنر و شتراوس) از این قاعده  
مستثنی اند چه آنها در عنوان جوانی و حتی  
بعد از سن بیست سالگی شهرت یافتند.

نظر لیلیت درباره موسیقی چیست؟  
لیلیت: به (موسیقی یاپوئل) چندان علاقه  
ندارد. با آنهم در جواب سوالی راجع به بیتل  
ها چنین جواب گفت

بیتل ها؟ نمیدانم هیچگاه موزیک آنهارا  
نشنیده ام. تمام این گروه های موسیقی با هم  
مشابه اند.

لیلیت بعضاً شناسا میکند. به بازی تینس  
می پردازد اما ندانم، چه خودش میگوید: بازی  
تینس برای ویلن نواز نیست.

لباس های او را مادرش انتخاب میکند.  
او دامن و جاکت به تن میکند.

لیلیت به مد علاقه ندارد. از لباس های  
مقبول او یکی هم پیراهن (هاوانایی) است که  
ز طرف رهبر آرکستر ای خود بدست آورده  
بود.

لیلیت بیان میکند: «کسی که موزیک  
تحصیل میکند باید راجع به آلات موزیک  
معلومات کافی داشته باشد، بیوگرافی  
کامپوزیتور هارا مطالعه کند همچنین ساختمان  
پاک آرکستر را بداند. بر علاوه صد ها  
کلمات ایتالیایی را که به قسم اصطلاح در موسیقی  
آمده مانند، اندانته، آداجیو، پزیکاتو....  
را بداند».

مادر لیلیت می گوید: ((هیچکس باور  
نمیکند که کانسرت های لیلیت به ما قیمت  
نمیدهند.))

او میگوید: من از لحاظ موسیقی بسیار  
توانمندم. من می توانم به راحتی به هر  
ساز و هر سبک موسیقی دست پیدا کنم.  
فقط به این شرط که به آن علاقه داشته باشم.  
فقط به این شرط که به آن علاقه داشته باشم.  
فقط به این شرط که به آن علاقه داشته باشم.

پس از صرف صبحانه به تمرین می پردازد.  
وقتی لیلیت هشت سال داشت میخواست  
در کلاس پیانو درس بگیرد. مادرش  
دیرین یکصد دلار به او بخشید. مادرش  
دیرین یکصد دلار به او بخشید. مادرش  
دیرین یکصد دلار به او بخشید.

مدتی نگذشته بود که لیلیت مریض شد  
وقتی پس از مریضی دوباره به آرکستر  
مراجعت کرد نتیجه چنین شد که دو زی  
سختی به مادر لیلیت تیفون کرد که دخترشان  
هیچ وقت به آرکستر نرود. مادر لیلیت  
ساز ویلن را در آرکستر برداشته به مقام دوم  
اجازه اش دادند. تا آنوقت لیلیت آنقدر  
حسرت نداشت.

دیرین از روز های بیمار که آرکستر ای  
لیلیت کانسرت میداد آرکستر دیگری تینس  
در آن شهر کانسرت داشت.  
مادر لیلیت و دیگر اعضا فامیل شان  
میخواستند کانسرت آرکسترای دو می را  
تماشا کنند.

مادرش به لیلیت گفت ((هیچ چیز واقع نخواهد  
شد اگر امروز در آرکستر حاضر نشوی  
و همراهی ما به کانسرت بروی. ویلن ترا که  
کسی نمیشنود.))

لیلیت به غرور بطرف مادر خود نظر انداخته  
گفت ((میدانم، اما مجبورم بنوازم چه خودم  
خوب میشنوم.))

لیلیت وقتی ده ساله شد در کانکور موزیک  
نوازان جوان در لاس انجلس قهرمان شد.  
دکانکور مذکور اغلب جوانهای بالاتر از سن  
۱۸ اشتراک کرده بودند. لیلیت پس از  
طفریابی در کانکور از آن به بعد به حیث  
سولیست در آرکستر ویلن مینواخت و در پروگرام  
کانسرت خود اکثر پارچه هایی از موزیک نوازان  
معروف مثل کانسرت ((ای مول مندلسون،  
کانسرت اول بروخ، کانسرت اول ویلن کی-  
مول، کانسرت نمبر ۴ موزارت و کانسرت  
دوگانه آمول ابراهمس را داشت.

با آرکسترای معروف مثل آرکستر فیل  
هارمونی نیویارک، آرکستر فیل هارمونی  
لاس انجلس و آرکستر سمفونی ویا نا همراهی  
کرده بود.

در رشته های هنری غالباً واقع شده که  
انسان قبل از سی سالگی به اوج شهرت  
میرسد ولی بعضاً استعداد های عالی قبل از  
سن بلوغ و یا در کوچکی ظهور میکنند با وجودیکه  
مطابق به نموی طبیعی حس زیباشناسی بعد از  
بر حله بلوغ انکشاف مینماید.

مصر هنری مجله نیویارک تایمز میگوید:  
«لیلیت موزیک نوازان بسیار نغمات  
و حسی را در هر ساز و هر سبک موسیقی  
به نمایش در می آید. او به راحتی به هر  
ساز و هر سبک موسیقی دست پیدا میکند.  
فقط به این شرط که به آن علاقه داشته باشم.  
فقط به این شرط که به آن علاقه داشته باشم.  
فقط به این شرط که به آن علاقه داشته باشم.»



لیلیت بعد از اجرای یکی از کانسرت ها  
مورد نوازش مادرش قرار میگیرد

مادرش که عموماً اشخاصی نیمه بالغ  
سجاس بالغ را درس داده بود و درین اواخر  
مود جدید بدریس ویلن برای اطفال رادر  
حایان آهوخنه و به وطن برگشته بود درک کرد  
که ریمه خوبی برای تجربه نمودن مود مذکور  
بالای لیلیت میباشد بدین لحاظ خانم میلز  
مادر لیلیت به تماس شده و او را واداشته به  
دختر خود اجازه آموختن ویلن بدهد.

مود مذکور که بنام مود (سوزی) یسار  
شود عبارت از یک سلسله تمرینات  
ساده ایست که بازی اطفال را بیاد می آرد.  
ازین مود حتی اطفال یکساله هم میتوانند  
سنتاده کنند.

مادر لیلیت که (جوگامیل) نام دارد و  
حصیلاتش در رشته (بیالوژی و کیمیا) است  
مثل شوهرش (لیو نارد گامیل) هیچگاه به  
کدام آله موسیقی دسترسی نداشته و به نوت  
آشنایی ندارد. اما همیشه ویلن را زیاد  
حوش داشته لذا چون خودش نواختن یسار  
بدا نشد میخواست دخترش ویلن نواز  
شود. روی این معکوره به دختر خود اجازه داد  
تا نزد خانم میلز به آموختن درس ویلن شروع  
کند.

بنام تمام فصل خزان پدر و مادر پنبه به  
کوش زده به تمرینات ویلن لیلیت گوش  
دادند.

وقتی بهار فرا رسید پدر و مادر لیلیت به  
نمایش شاعران خانم میلز رفتند.

آنها گمان میکردند که لیلیت کدام نغمه  
ضمانه را بنوازد ولی برعکس او پارچه  
(وایولن) را نواخت که بسیار باعث تعجب  
پدر و مادرش و والدین خویش قرار گرفت.

خانواده گامیل دسلیپن خاصی را بالا ای  
دختر خود تطبیق میکنند ضمناً مواظف اند که  
کسی تقسیم اوقات لیلیت را بر هم نزند.  
لیت خودش سخت در تطبیق تقسیم اوقات  
روزانه پاینده است. او از یک طرف اشعاری را که  
مدرسه درس داده میشد از بر میگرد و از جانب  
حوی دارد ساعت ها ویلن بنوازد. لذا  
ساز میل شفق داغ از خواب بر میخیزد



لیلیت موفقیکه به دوسر های موسیقی خودش  
تسلط پیدا کرد.

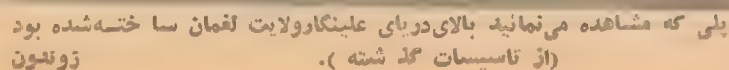


درد آمنه های با  
دره علینگار



کشور آفتابا آسمان شفا فو - لاجورد بشی، با گو ههای پر مهابت و -  
فرور ش، با آبهای زلال و خر ونا نش، باوادی ها و دره های شاداب و زیبا یش، با -  
خاک های غنی و حاصلخیز ش، با طبیعت معتدل و اقلیم گوارایش و با بهترین ثروت  
و دارایش یعنی مردمش، مردم ساعی، پارس، دیرو باشها منش گلز مین جمال -  
جلال، نعمت و زیبا یشست .  
برای آنانیکه میشتافتند گوشه ها و کناره های وطن ما را با خصوصیات و ممیزات -  
یعنی و خاص هر منطقه آن بشنا سندن اینک زوندون افتخار می یابد این خد مت و انجام  
بدهد دین شماره یکی از دره های مناسط غرضی افغانستان غر را که در فو میگه  
بروتی و سوه نشترا ت ژوندون مناسط و ساز گار باشد معر فی میگیمن، اکنون که در  
سنداری ولایات کشور در صفحات مرکزی شمالی و غربی کشور برف برکوه و د مسن  
سبوتا پ نثار کرده است و در بسپاری تقاضر ماو یخندان زمین واکرخت و افسرده  
نگرداشته است در صفحات شرقی کشور هوا معتدل و درختان پر برگ و بار جلوه  
میکنند از همین لحاظ در آغاز از همین گوشه های کشور صحبت می کنیم .

نارنج، لیمو، مالته و انجیر به فراوانی یافت می‌شود درای علی‌نگار که در حوض بیشتر برنسیب و سنگینیش به تندی و خوش‌تر زبانی تنش را می‌کشد آینه دار مبارزه پیکر مردم



در هر طلوع و غروب  
آخرین شعاع‌ها آفتاب‌قله‌های کوه‌ها  
و بیشه‌های موج جنگل‌ها را طلاکاری  
می‌کند.

بوازنباط ساده واولی اجتماعی،بنا  
برهمبستگی تولیدی بدون هیچگونه  
معاوضاتی باهم دوز کنار هم زندگی به  
ووزش مداوم بادها دردره های آن  
رفص شاخه های همیشه بهاررپا  
برجای نگه میدارد

در ولسوالی علینگار چهلکده‌های  
بهرام، بدیع آهک، کتله، منگس،  
شاهی سازی، راجای و غوره‌آزمیه  
های مختلف مناطق گرمسیر است.

اولاً: من حيث المبدأ لا يمكن أن تكون  
الهيئة العامة للغذاء والدواء  
مستقلة تماماً عن الحكومة

باحت كوچك كه در آغوش آن مردم  
شرایط طبیعی آن

کوشش و زحمت شما را

کتابخانه عمومی

مجلس شورای اسلامی ایران  
کتابخانه ملی ایران



# عظمت هندو کش

## (لغمان)

کنایه‌های امیر حمزه، لیلی و مجنوب و  
دبون خوشحال خنک و رحمن می  
بر دارند تابستان در دیره ها در  
سایه درختان جمع میشود ندوزستانها  
در حجره ها به دور آس کرد می  
شد.

هنوز هم شیرین بویه، ترخ، بادیان  
و جوانی دوا های قابل اعتماد مردم  
ست.

دره علینگار از وجود مکتب ابتدائی  
و تاسیسات بلند تر عرفانی بر حور  
دار بوده مردم نیز با حساسات عرفان  
بروری و علم دوستی در تقویم و  
مساعده ت به موسسات عرفانی  
همکاری می نمایند.

دختران خورد سال ازین ولسوالی  
در مساجد و هم در مکاتب میادی علوم  
دینی، سواد و معارف عصری را فرا  
میگیرند زیارت نور لام در دامنه کوه  
زیارتگاه مردم است، مردم عقیده  
دارند که مهترلام و نور لام برای مردم

مردم علینگار نیز از جوار نور لام  
صورت میگیرد.

مردم به موسیقی و شعر علاقه فرا  
وانی دارند، محمد نور شاعر محبوب  
آن سمامان است، این شاعر نیم سواد

زمین را در معرض آب جاری قرار  
میدهند بذوق شالی را در آن یک  
میکنند برنج دیره دینی گرمه و سوره  
اعلی ترین جنس برنجیست که در آنجا  
به فراوانی کاشته میشود و علاوه بر  
آن انواع دیگر چون برنج باره پندی  
کهن و غیره بافت میشود.

سر گرمی های مردم راسنگت  
اندازی، کشتی گیری میسر  
خوسمی بازی مخصوص شان است.  
طوری که هر يك ایستاده پای رانش  
را به دست چپ گرفته و بالای دیگر  
رفقای بازی حمله می برد و با مشت  
و شانه یکدیگر را می زنند نگرانی  
باشد برای شکار پرندگان کوهی  
از سر گرمی های نهایت معمول  
مردم است.

در شب های زمستان به خواندن

در بهار ها سیلابی میشود.  
زندگی مردم از راهدانی، ماهیگیری  
و صنایع دستی کوچک تامین میشود  
ماهیگیران حرفه‌ای باتور و چنگک  
رو زها را در کنار دریا شام میکنند  
روز جمعه روز بازار است و در آن روز  
تمام ضروریات خود را از بازار  
میخرند.

مزد دهقانان پنج یک و شش یک است  
و اگر گاوا از خود دهقان باشد در آن صورت  
سه یک حق می برد.

ناحدهی احتیاجات اولی مردم از راه  
مالداری هم برآورده میشود و بیشتر  
غذای شانرا فراورده های شیر می  
سازد زبان مردم پشتو بوده و از نظر  
لهجه هابه لهجه ننگرهار تعلق میگیرد  
در حصص کوهستانی لهجه های  
و دیگری چون کلمانی و کوهستانی  
که از هم کمتر تفاوت دارد یافت  
میشود.

مسائل اجتماعی شان با جرمه ها  
حل میشود، در دامنه کوه ها هنوز  
میراث دوره های قدیم باقی مانده  
است طوری که پدر نگهداری کودک را  
به عهده میگیرد و مادر از جنگل  
چوب می آورد و پنبه و ماست برای  
فروشن به بازار می برد و مرکز زنان  
به امور خانه مصروف اند لباس  
عموم مردها را چیلی، قدیفه و دستار  
تشکیل میدهد و کلاه مخصوص شان  
کلاه لعل پوری نامیده میشود.

در ماه عقب و قوس که شالی  
را درو میکنند بلا فاصله به کشت  
گندم می پردازند و بدین صورت از زمین  
شالی دو یا بیش از دو بار حاصل  
بر می دارند گندم در ماه های ثور و جوزا  
درو میشود و به عوض طوری که معمول  
است.

### یکی از برجهای قلعه سراج ولایت لغمان

میان مردم علینگار نیز محبوبیت  
فراوانی دارد و دیوانی از او بیا دگار  
مانده است بر علاوه اشعار ملنگت  
جان میان مردم دوستداران زیادی  
دارد.



درخت های خرما در ولایت لغمان





دوین

مهری شویم :

رویس (۲۶) سال دارد. ناصب سوم پوهنشی ادبیات درس خوانده و نمایان مجله عرفان می باشد.

روس از سرده سالکی اش بدنیسو شعر میگوید. و با ادبیات سرو کار دارد و گاهی به مجله های ادب و عرفان حرف های درباره شعر می نویسد.

از او با حال مجموعه شعر نگریده ولی درین اواخر مجموعه از اشعار خود را بنام (باران) جمع آوری کرده است. امید وارم تا نزدیکی این مجموعه خوبی مستفید شویم حال از دواج نکرده و بگفته خودش (فعلا) بفرار از دواج هم نیست ( همین ویس).

از او میپرسم : تاحال هر شعاری بزم خود از شعر تعریفی ننوده و حالتی از شعر ترسیم کرده است. تعریف کلی که شما شعر را معرفی می نمایند چیست ؟

در قدم نخست وقتی بخواهم تعریفی از شعر ارائه نمایم این خواهد بود که شعر انعکاس عاطفی جهان بینی شاعر است. طوری که تاریخ ادبیات دوطولانی سده های پیشین نشان میدهد شاعر نظریه موقعیت های اجتماعی خودش همراه با تجربه های عاطفی و ادراکی اش پرورده های ذهنی و چکیده های خود را شکل بخشیده است و انسان که واقعیت تاریخ ادبیات گذشته ما را برخورد با اندیشه های شاعرانه ای - شاعران در خود نهفته دارد تاکنون بصورت کلی دودسته از شاعران را می توانیم تقسیم :

شاعرانی که زیر تأثیر و نفوذ عوامل مادی و زندگی فردی خویش شعر پرداخته اند. بیشتر به اساس حیاتیاتی که در وجود شان خلق شده است اندیشه هایی را که بسیار خصوصی و جدا از جامعه بوده به عنوان شعر به جامعه خود سپرده است و دسته ای دیگر از شاعران بیشتر بدانچه که شرایط اجتماعی جامعه اش بر او اثر گذاشته بدیده های عاطفی

و ابود از: حکیم فوژان

## در گذشته شاعر در یک

### محدوده قرار داشت

حافظ هم شاعر دیروز است و هم شاعر امروز

• دشرایط امروز کار شعر و شاعری مشکل گشته است.

• عده ای از شاعران جوان ما بیشتر به سخن می پردازند.

• شعریا پدیده های اجتماعی رابطه ای مادی و معنوی دارد.

• در شعری خوب پیامی است و ندایی

• شاعر گاهی با نپایان خویش معشو راست.

و هنری خود را با خطر رسالتی که جهان بینی او ایجاب میکرده، پرورده است که از شمار چنین شاعران می توان، فردوسی، ناصر خسرو و حافظ را نام برد و در دست نخست شاعرانی چون انوری، فرخی و عنصری قرار دارند.

صورت کلی آنچه از شعر میتوان ادراک کرد نفوذ عاطفی شاعر و ادراک های مشخص در ساحت جهان بینی کلی او میباشد در وی پرورده شده است.

اما در شرایط امروز با وجود آمدن تحولات بالاسنه دگر گونی که در جامعه ما روی داده است و بخصوص جهان بینی های گونه گون فلسفی و هنری راه های مختلفی را در برابر شاعران ما قرار داده است. که هر کدام باید مشخصات و انکاس به روند های مختلف هنری - کار هنری خویش را دنبال میکنند.

در شرایط امروز کار شعر و شاعری تا حدودی پیچیده گشته است تا آنکه در مساحت شعر امروز ما و بخصوص در جریان کار شعر نمیتوان جریان های هنری بسیار از هم دوری را مشاهده کرد که مانند بعضی کشور

های همسایه گنج کشیده باشد با آنهم شعر امروز کشور ما نمیتواند خالی از نفوذ فرهنگی دوران کنونی باشد.

از روین میپرسم : شما در مورد رسالت و جهان بینی شاعر اشاره نمودید : گفته میتوانید که اصلا رسالت و جهان بینی در شعر چه مفهومی را ارائه میکند ... ؟

در گذشته شعر در یک محدوده قرار داشت که کار عده شاعر در ساحت شعرا از یکسو قدرت نمایی های شاعرانه و ریاضت و رازشکل مداد نازیفی را که در برابرش قدر افرشته است برانو در آورد و این جریان - کارش را به (بیت) و (شاه بیت) سازی منحصر می ساخت و گاهی هم به نظم در آوردن (تذکره ها) و (گاه نامه سازی ها) بصورت کلی با همان عواملی ساختمانی از قبیل : (کنایات)، (استعارات)، «مجازها» و استفاده از صنایع بدیهه را کار هنری خویش قوام میداد یعنی در یک جمله : با ساختمان بیرون پیچیده و درون ساده.

البته تا اینجا سخن بر سر ساختمانی ظاهری (استعارات)، «مجازها» و استفاده از صنایع بدیهه را کار هنری خویش قوام میداد یعنی در یک جمله : با ساختمان بیرون پیچیده و درون ساده.



روین با خبرنگار نگار مجله در حال گفتگو

شعر گذشته بود و اما در قسمت دروی و بی محتوای شعر با ید گفت که پیش شاعران گذشته ما همان سان که در مورد پرسش اول نان تذکر دادیم - شاعران گذشته از موضوع رسالت خویش دو گونه برداشت داشتند :

برداشت غیر اجتماعی و نفسانی و برداشت اجتماعی چرا اینکه بعضی از شاعران گذشته مانند شاعران همراه با نیازها و ضرورت های محیط زیست شان حرکت کنند و بعضی تا حدودی نتوانستند خود را با زمان شان و بی ضرورت های زمان شان هماهنگ سازند خود مسئله ایست جداگانه.

و اما امروز که گردونه زمان انسا با واد ما را به سرحدی رسانده است که در ساحت اندیشه و فکر شان خلاهای گذشته را پر کرد و ندای زمان را با آگاهی بالایی کامل شنوده در ساحت هنر و ادبیات موقف دیگر دارد. امروز شاعر می بیند که جامعه و ضرورت های جامعه یگانگی و پیوند او را خواستار است تا آنکه با آگاهی کاملتر تبارز دهنده کلی نیازها و محرومیت های اجتماعی اش باشد از اینوست که سلسله تمهید و التزام و ایزین قبیل مفاهیم امروز دیگر از دایره محدود اندیشه های او فراتر نهاده است.

و شاعر همراه با برداشت های اجتماعی اش و همراه با نیاز های درونی اش ناگزیر آنچه را که می بیند و آنچه را که می شنود باز تاب میدهد.

شعر زمان مابین خصوصیت را بیار آورده است که : شاعر حیرت نشین تفکرات درون گرایانه و متحجر نباشد بلکه تفکر پیونده و رسالتمند داشته باشد.

از روین میپرسم : شاعر امروز چگونه میتواند همین رسالت و تعهدی را که شما تذکر دادید بسر برساند ... ؟

احساس مسئولیت در برابر خوانندگان و تمايلات اجتماعی شاعر را و امیدوارم تا جامعه نبیند و این کار نخواهد شد مگر آنکه خود شاعر عنصر پیش آهنگ و روشنگر باشد و رقت احساس خود را با هماهنگی واقعیت های اجتماعی درهم آمیخته و آنرا هنرمندانه عرضه کند.

انکاس فرهنگ پر مایه ی گذشته از یکسو که غنای زبان شاعر را باعث می شود از سوی دیگر رسالت اش در پیوند با تکامل اندیشه های فرهنگی دوران گذشته بصورت بهتر نمودار می سازد.

یک دوران پرافتخار که هزاران کشور ما مهد پرورش استعداد های شگوفان و سخنورانی که می زیند بزرگشان بنایم : نظیر زنده است فرودوسی، جامی، بهزاد، و دیگران بود. واقعا زچهره ها است که با هم چو غنای فرهنگی که از گذشته به ارث برده ایم از رشد شایسته در هنر و ادبیات خویش بی بهره مانده ایم.

بقیه در صفحه ۴۸

ژونون



# دملي نڅاوو پيدايشت



د ژوک نڅا په ملاوي کې شپرت لري

## ولاديمير کوربت وايي،

کله چې پنځلس کلن وم نسود لومړی ځل دپاره دآماټورۍ آرکستر دهيات دغړي په حيث مسکو ته سفر وکړ، له دغه سفر څخه زما خاطري واقعاً له هيجان نه ډکې دي. هغه وخت موزد جايکو فسکي په دلار کې ننداري ښودلې وې.

په مسکو کېنې په دې پوه شوم چې واقعاً زمانه ټول ژوند په هنر پورې اړه لري.

څه موده وروسته ده کار افاضه کړی دآماټورۍ نڅا دټلې په لارښودنه پيل وکړ. په ۱۹۵۷ کال کېنې دغه انسامبل دمسکو ځوانانو او زده کوونکو په بين المللي فيستوال کې برخه واخيسته. د(وړوکولي فرار پلور) واخيسته. د(وړوکولي فرار پلور) (آهنگرانو) بتوتا دويچيا خورا او نورو نڅاوو چې د ولاديمير کوربت له خوا تنظيم شوي وې په فيستوال کېنې د زيات اتونود هرکلي وې وگرځيدې.

دغه ځوان هنرمند ډير ژړاو پسې لښه موده کېنې دملداوي دسوسيالستي شوروي جمهوري هنر د افتخاري هنرمند لقب وگاټه او د (ژوک) دولتي انسامبل د لارښود په نامه وټاکل شو. ده څه دپاسه درې زره ملیي هنګونه راټول کړل او د هغو څخه يې ډير ښه وټاکل، اوځينې مشهورې نڅاوې چې دمخه هم ورته اشاره شوه دده له خواتنظيم شوي، چې ټولي يې ددغه هنرمند د فردی استعداد څرګندوي دي. وروسته يې د (ملداو نيا سکا) کړي سټکه رسه شياسکا او کمار پاتسکا ياسيوتا او ځينې نورې نڅاوې هم برابرې کړې، دښو روی

او روښانه انتخابوي او وروسته بيا هغه ته لکه دزرګر په څير ځلا ورکوي دکر فتلور نڅاهم دهمدغې لارې له جينې څخه سرچينه اخلي اوله لطيفو ظريفو او تفريحي احساساتو څخه برخورداره دي.

(ژوک) د نڅا ډلې چې تر اوسه پورې هر چيري ننداري ښودلې



دځوانې نڅا کوونکو نڅا يوی نمونه

که به سوريي، لبنان، مکسيکو او برزيل کېنې وې دتل دپاره دنداره کوونکو دپاملرنې وړې او هغوی مجذوب کړي دي. ددغه هنرمند او دملداوي دباله د نڅا داستاد هنرمري فعاليتونو دملداوي دملې فرهنگ د روښانه اوطلايي مجموعې بڼه غوره کړې ده.

ولاديمير کوربت د کوچنيوالي له وختونو څخه دملې موسيقي سره علاقه پيدا کړه، ده زيات وخت دخپل پلار سره په ودونو، ملي او کليوالی جشنونو کېنې گډون کاوه.

ولاديمير په نهه کالني کېنې په ښه وجه شيبور غږولې شو او به لس کلني کېنې يې د موسيقي ځينې پارچې ډيرې ښې اورولې شوي او د موسيقي سره علاقه ددې سبب شوه چې دغه هلک د موسيقي په مدرسه کېنې خان شامل کړي.

د «ژوک» په نامه دملواي دمشهور نڅا ډلې کسرت روانه، تند او اوډه په خاصي پاملرنې او ژور دقت سوزوونکو نڅاوو خپل ځای آرامو ظريفو او خيالي پاروونکو نڅاوو ته پرېښود، دملواي ډول ډول جامو او غني ملي موسيقي په نندار چيانو کېنې توده احساسات راپارول. بيا د کرفتور په نامه دنجونو شاعرانه نڅا ډيره عالي او زړه راکښونکې وه. د سروې په څېر دلوړ قوتونو خاوندانې پيغلې پخپلو اندامونو سره لکه دځوانو نيالګيو په څير په سپينو جامو کېنې آرامو او زړه راکښوونکو حرکتونو سره گويدلې او کله کله به يې ديوستر گل ډبه چې پاڼې په خاصي ښکلا سره دنرم او مطبوع نسيم په وسيله ټولېږي غوره کوله.

دنداره کوونکو په زياتي علاقې سره دهنرمند دودپاره خپل احساسات څرګندول، دنداره کوونکو په ډله کېنې يوازې دټلې لارښوونکي







# از آنسوی قرنها و سالها

## علیشیر نوایی

### تا اینجا داستان

خبر باز گشت علیشیر نوایی به هرات و انتصاب او بهجت میر دار دولت چون حادثه مهمی انعکاس میکند. اهالی خراسان این تقریر ابغال نیک میگیرند و چشم امید بسوی او میدوزند.

چندی بعد میرزا یادگار یکی از شهبزادگان تیموری علم بغاوت بلند میکند و با وجود شکست فاحشی که از حسین بایقرا میخورد موفق میشود زائر خبانت برخی از سر گردگان و بیگها. شهر هرات را اشغال نماید و بر تخت بنشیند.

حسین بایقرا پس از مدتی آوارگی در بادغیس و میمنه سر انجام شهبانگهی بر هرات هجوم میبرد و بیاد نوایی قدرت از کف رفته و او باره بدست می آورد و میرزا یادگار به قتل میرساند.

در زمستان همان سال بر اساس فرمانی علیشیر نوایی به وظیفه خطر امارت انتصاب میگردد. این اقدام دروغین حالیکه حس گیس نوزی مخالفان را بر می انگیزد و مورد تایید اهالی عدالت پستند هرات و کافه مردم خراسان قرار میگیرد.

ترجمه معنی

اثر ام. ت. آبی بیک

...

و تراکت در آن به نحو متناسبی با هم آمیخته بودند. نور جوانی در حدود پانزده، شانزده ساله رد. از چشمان سیاه خاکی از اندیشه و الهامش، حجب و حیا نوعی مصو میست. مخصوص بهرو حی بزرگه و پاک جلوه گری داشت. چهره شاگرد ... در برابر شاگرد و شخصیت برجسته دولت از انفعال نه سرخی گرانید.

نوایی آنها را به اطای خود برد. میر تقی شاگرد جردانی کهنه را گشود و تصاویر شاگرد خود را که روی پارچه های جداگانه کاغذ کار شده بود. از آن بیرون آورده یکا یک بشاعر تقدیم نمود. نوایی نخستین و ری داد دست گرفته لحظه ای دقت از نظر گذرانید و نگاه معنی داری بسوی میر تقی نقاش افکند. چشمبازا کو چک ساخته باز هم روی بابلو چشم دوخت و مدتی از آن نگاه خود را برداشت. آنچه این پسرک بسا انگشتان افسونگر خود کشیده بود: کنبای

نوایی به دیوان رفت و به اجرای وظایف همه روزه مشغول شد. خواجه افضل را به مناسبت فرمان عالی تبریک گفت و از وی خبر انتصاب مولانا شهاب الدین را بهجت قاضی شهر شنید. این خبر غیر متظره از او سی خوشگین ساخت تا حدیکه بواسطه عمیق فضا به رامورد تفحص قرار دهد. از دیوان خانه برآمد. براسپ نشسته به ناشای آرایش داخلی کاخها و گوشکسهای (باغ جهان آرا) که دستور حسین بایقرا در تحت ساختمان بود مصروف گردید.

چون نزدیک عصر به منزل برگشت. میر تقی نقاش با شاگرد خود در انتظار او نشسته بودند. نوایی ناگهال الدین بهرادر چون بسرا در بزرگ صحنه احوال پرسید کرد. و سام در سال با قاف بلند و اندام باریکی که پختگی

میر تقی نقاش: ای صبیح یکسی! کارگران فوق العاده مستعد خود را یادآوری کرد و با عروزی صمیمانه خاطر نشان ساخت که شاگرد او نیست به نقاشی به رسامی تمایل بیشتر نشان میدهد و بکشیدن تصاویر شکفت انگری آغاز سوده است. نوایی به این موضوع خیلی علاقمند شد و تمام صحبت را یکسو نهاده درباره او به پرس و پال پرداخت.

میر تقی گفت: کمال الدین بهزاد ما پسرک یتیمی بود از شهر هرات. دلم بحال اوسوخت. با مید اینکه اگر بتواند در قطار سایر شاگردان از هر چیزی بیاموزد، راه زندگی بر روی پسرک یتیم گشود و خواهد شد. او را بشاگردی خود پذیرفتم. چون ذ هنی هایت عالی و انگشتانی طلایی داشت بسرعت درین فن پیشرفت کرد. نوایی از جا برخاست.

جناب، بیا به مارا با خود ببرید و از نزدیک بشاگرد خویش آشناسازید. میتوان گفت که ما اکنون در رسامی استادان و ا قسی نداریم!

میر تقی نقاش از صحبت و غمخواری عمیق نوایی بسست به اهل هنر واقف بود، با آنهم ازین حرکت او متعجب شده، چشمان خود را که حسارت و غرور ویژه اهل هنر در آن برق میزد. گلاتر باز نموده بشاعر دوخت. نوایی با ناز و اندکی پرسید:

آیا آنچه گفتند حقیقت دارد؟ آبا چنان شان گاهی راجع به دروغگو می این کمینه چیزی شنیده اند؟ پس برای چه دچار تردید شده اید؟

میر تقی نقاش کلاه نوک دراز خود را اندکی بالا برد. سرش را خارید و خنده گسسان گفت:

خوب. حاصر من شما را با وی آشناسازم. اما هیچ دلیلی نمی بینم تا چنان شما را گردان سوزد. می خود بهزاد را در اینجا می آورم. دیدار شما برای او افتخار بزرگی است.

نوایی از وی التماس کرد تا حتما عصر آنروز شاگرد خویش را بیاورد و سیمی درباره نگاره های کوسک ((نقشه باغ)) داخل صحبت

رین ریز، برگها و خطوط دقیق، بانفاست. جاهد بودن و شعریت بیجانده، گو پی چشم و روح او را مسحور ساخته بودند رنگهای بدیع در اوج هماهنگی بسان انوار بامدادی که بر افشای تازه ز رنگارگون میدود. ناگهال دقت و لطافت موج میزد! نوایی آرام اما آمیخته باشور و هیجان، نفسی عمیق کشید و تصویر دوم را در برابر نظر قرارداد این تابلو نیز باین روح اما باز هم نفیست و ریز مختل بود. تصویری از صحنه شکار بود چنین احساس میشد که همین حالا آهوان از روی ورق میچهند و رفی کتان پابه فرار مینهند. هر نقطه آن بسان چشم، جاندار و متحرک بود. نوایی در حد و ده تصویر را با کمال دقت و علاقمندی تماشا کرد.

کمال الدین بهزاد با بلی آکنده از هیجان سر بریز افکنده بود و گاهی از کنج چشم نگاهی دزدانه بسوی نوایی می افکند. میر تقی نقاش هم این تصاویر را که اکثر آنها ز سر نظر خود وی ایجاد گردیده بود، مثل اینکه برای اولین بار می بیند، باشور و حرارت تماشا میکرد و میگوشتد با نوایی در باره آنها تبادل نظر نماید. بالاخره شاعر با مسرتی که از چشمانش پدیدار بود، برسام کو چک تبریک گفت.

تا کنون چشم روزگار کهن هنرمندی نظیر نودیده است. مهارت و زیبایی خامه ات برتر از هر گونه ستایش و تمجید است. اکنون بر تو است تا صحنه در راه ارتقای این هنر مدارج عالیتر آن تلاش بخرج دهی.

بر چهره کمال الدین بهزاد نوعی شکمگی بدید آمد و بابلان لرزان گفت:

نهیدم در برابر این لطف بزرگ شما. کدام زبان عرض شکران و سپاس نماید. این تصاویر محصول مشق و تمرین این شاگرد کوچک شماست. خامه ام بهره منایی و آموزش استادان بزرگ فن خیلی نازمند است.

نوایی گفت: هیچگاه نباید از امر حسن مصر ف کردی.



شاعر پس از شام ضیافتی بافتخار میرک  
نقاش و شاعر عجیب اوتر تباداد. هنگام صرف  
... در اطراف مصوران هرات صحبت کردند.  
پس از چیده شدن سفره باز هم نوایی  
نابلو های بهزاد را در بر تو شمع از نظر گذرانید  
طراقت هریک از خطوط و اوج و قیچی  
نگاهی هر کدام رامو شکافته تحت مداقه  
دار داد.

برخی نوافقی را که ممکن بود استخاض  
عسقا وارد بطن رسامی و صاحبان ذوق سلیم  
ث انگشت گذارند ، به بهزاد خاطر نشان  
اخت و بوی توضیح داد که قدرت خامه و  
نقاشت نابلو های بی نظیر او در کجا نهفته  
است . بهزاد که نوا یی را تا آنوقت فقط بحیث  
یک شاعر می شناخت ، از صحت قضاوت و  
درستی اندیشه های او در زمینه فن رسامی  
سجده شکفت اندر شد ، بنابر آن حواس خویش  
امتمرکز ساخت تا با قلب و روح خود به عمق  
سخنان شاعر پی ببرد.

صحبت آنان خیلی دوام یافت و بعدا  
هنگامی که میرک نقاش بارسام جوان آماده  
رکشد شدند ، نوایی به بهزاد خاطر نشان  
ساخت که ناوی عمیقآ آشنا شده است و مصاد

اورا زود زود ببیند و به مستش بفرزاید  
سپس میرک نقاش را از صحن حویلی به دملین  
فرا خواند آهسته بگوشش گفت:  
- فردا حتما نزد من بیایید!  
- چشم!  
نوایی افزود:

این استعداد خارق العاده نیازمند چه  
چیزهایی است بخاطر تربیه او چه کارهایی  
ناید اینجا مگرداین مساله را مفصلا مورد  
بررسی قرار خواهیم داد.  
فکر بقایت معقول است ، شامگاهان  
حتما اینجا میرسم - میرک نقاش باخترسندی  
به صحن حویلی قد گذاشت.

## فصل یازدهم

آنروز محیط حرم آرا موفارغ از سرو صدا  
بود. زنان سلطان که در عمارت جداگانه اما  
نزدیک همدیگر حیات بسر میبردند ، به محفل  
عروسی یکی از شهبزادگان منسوب به خاندان  
فرمانروا رفته بودند . چون اکثر دختران  
کنیزان محبت خدیجه بیگم همسر محبوب سلطان  
را داشتند ، در (باغ سپیده ) غیر از زنان سر

سفید ، در حدود بیست تن از زنان جوان باقی  
مانده بودند.  
بهار بود و موقع شگوفه ... کوشک های  
بزرگ و کوچک در میان درختان سر بفسک  
کشیده سرو و چمن زارهای پراز درختان میوه  
دار و ارسته پاکلهای رنگارنگ نو عی مناظر  
روایی و خیال انگیز به وجود می آوردند نگاه  
های کوشکهای گویی در بر تو آفتاب بامناظر  
پرتحرک چمنزار هارقا بت مینماید در اوج  
شعله های رنگین خود میرقصید هرگاه کسی  
از فاصله دور از میان درختان متحرک باو نرسد  
نسیم ملایم بدانسو نگاه میکرد ، دیوارهای  
پراز نقش و نگار کوشک را ادامه همان گلزار  
می پنداشت . .

آنروز دلدار که بایر تماشای در مراسم مجلل  
خروج خدیجه بیگم از سرای اشتراک نکرده  
بود در یکی از اطاقهای منزل پایین یک عمارت  
بسیط دو آشیانه ، نزدیک دریچه ای گشوده ،  
تنها می نشست او مثل اینکه قلبش فشرده  
نده باشد بانوعی احساس درد آلود فرا ق  
خیمازه میکشید.

دلدار که زمانی از طرف پروانه چی به سرای  
سلطان اهدا گردیده بود در آغوش حیات مجلل

و پرسکوه و درگیر و دار ضیافتها ، بز مهاب و  
وماجرا هایی که فقط در افسانه هاشیده بود  
در رنج و عذاب چانگاهی بسر میرد لحظه ای  
هم خوشی واقعی در قلبش رانمی یافت.

زنانی هم وجود دارند که عشق خود را تا  
سرحد متفادات خویش عالی می شمارند اینگونه  
زنان بخاطر آرمان قلب خویش ، کلبه مغرو به  
جوان فبیری و بر تراز کاخهای خسروانه  
میدانند و حاضر نیستند چوپان زنده پوشی را به  
د و حاضر نیستند به آیه های عملیات طنز و تپه اند  
نرومند ترین مردم معاوضه نمایند . آنها با تمام هستی  
و موجودیت خویش بسوی یک هدف می شانند  
هرگاه نتوانند به آرزوی خود دست یابند درد  
چانگاه آنرا تا پایان زندگی در دل نگه میدارند  
دلدار نیز نوع همینگونه زنان بود حیاتی که  
دره مان اوج تجمل ، میگساری ، موسیقی ، فحش  
و غیبت از دیگران زیر و رو میشد ، نمیتوانست  
گل عشقی را که بتازگی در قلب او شکفته  
بود پویر نماید.

شبانگاهی خادمان مخصوص ، دلدار را از  
منزل مجدالدین به سرای انتقال داده در خانه  
آراسته زیبایی جایش دادند . دلدار از تجمل  
و نسکوه خانه ، از پشامد دختران همسال خود  
باقیدار







اطفال مر ستون کابل در پهلوی درس نظری به کارهای عملی نیز می پر داؤند  
 اینجا گوشه از شعبه نجاری مرستون رامی بیند باین ترتیب جامعه عناصری را مفید و فعال  
 بار می آورد و از آنان حمایت میکند که در صورت بی انگیزی شاید راه زندگی و سعادت را گم  
 میگردند.

دختران و زنان دولایت هلمند تحت تاثیر تحولات اجتماعی و آوازی با سهمگیری در خدمات  
 اجتماعی و آموزش و تعلیم از آموختن هنرهای ظریف و کارهای مورد علاقه خود نیز بهره مند میشو ند

عکس های این صفحه از صفحات مختلف مشغولت ها و مصروفیت های هموطنان ما حکایت میکند. هموطنانیکه با عرق ریزی و پشت  
 کار وسیعی مداوم در جهت آبادی و رفاه جامعه سهم میگردند و عرابه زمانه را به نفع پیشرفت و معموری کشور می چرخانند و بر ای خود و دیگران  
 مصدر کار مفید میگردند.  
 تصاویر یک از اینگونه صحنه های زندگی در وطن مارا ژوندون تهیه و تقدیم میکند اگر از یکطرف درمعرض مردم ساعی و خدمتکار جا مده  
 مفید واقع گردیده موجب تشویق آنان می گردد و برای یکمده عناصریکه تکالیف خود را در جامعه هنوز نشناخته و به جای خود آشنا  
 نیستند مایه عبرت می شود و آنان را به ر منزلت کار و کسب مزد از طریق زحمت و کوشش آشنا می سازد از جانب دیگر این صحنه های  
 گویا ثبت تاریخ گردیده بهیچ یاد کار های زندگی مردم امروز خطراتی را برای نسل های آینده انتقال میدهد که به مورد نیاز آنان  
 خواهد بود.

# ژوندون

عالمشاهی نطفه

## تقریظ و انتقاد

آثار صنعتی، علمی و ادبی هر دوره نماینده  
 سویه استعداد هر ملت هر مملکت بشمار  
 می رود قدرت علمی و ادبی را از روی آثار منتشره هر  
 دوره میتوان فهمید و نیروی صنعتی هر دوره را  
 از روی مصنوعات آن درک میکنند. کا و ش  
 گوناگون و حفریات ویرانه ها بروی همین  
 منظور است تا بدانند مللی که در آن عصر  
 زندگی میسوده اند از نگاه صنعت بچه یا به  
 و درجه برده اند.

همه روی اساس فوق ماقدرت علمی و نیروی  
 ادبی دوره سامانی را در مناطق ما وراء النهر  
 و بلخ و دوره تیمور و پیا رادر مناطق هری و  
 خراسان و دوره غزنویها و در مناطق غز نیس  
 و دوره مغول ها رادر مناطق هند از روی آثار  
 منتشره آن استفاده و ارزیابی می نمائیم.

بنابرین مادر عصری که زندگی دار یم باید  
 متوجه آثار منتشره زمان خود باشیم که همین  
 آثار معرف نیروی علمی، ادبی و حسن طباعت  
 ما دانسته میشود. ماقبول داریم که جراید و  
 مجلات مایه اشخاص مناسب تقویر و پیوسته  
 از نگاه صوری و معنوی روبه بهبودی میروند  
 و بر روی همین عقیده تصور یکتیم تله گرافی  
 راجع به نواقصی اگر دیده میشود با اهدا ف  
 کارکنان و مسئولین محترم نشراتی موافق  
 است و بهیچ یک خدمت و همکاری تلقی  
 می گردد.

این جانب با مطالعه شماره (۳۹) مجله

ژوندون مخصوصا صفحه (۲۴) تحت عنوان  
 (علیشیرنوازی) و صفحه (۳۱) بالخره صفحه (۵۵)  
 که در دو صفحه اخیر چند اثر منظوم نشر شده  
 تذکراتی دارم که از نظر اغلاط طباعتی و هم  
 تناسبیات معنوی قابل توجه است و تذکرات  
 خود را در سه حصه مربوط به هر یک از صفحات  
 مذکوره به ترتیب بعرض میرسانم:

الف آنچه مربوط بصفحه (۲۴) تحت عنوان  
 (علیشیرنوازی) است.

۱) در حصه خلاصه از گذشته داستان در  
 این جمله (حسین با یقرا پس از مدتی آوردگی  
 در یاد غیس و میمنه) کلمه (آوردگی) در بدل  
 (آوارگی) آورده شده است و سپو طباعتست  
 ۲) در این جمله (کوچه های گل آلوده ...  
 سفت شده اند) چون مبتدا غیر ذی روح است  
 باید خبر مفرد و (شده است) باشد.

۳) در این جمله (بیکارنی نشست رو یم  
 میخواند یا مینوشت) کلمه (رویا) باید (او یا)  
 باشد سپو طباعتست.

۴) در این جمله (اندیشیهن ... بودند) چون  
 مبتدا غیر ذی روح باید خبر مفرد و (ببود)  
 باشد.

۵) همین طور در این جملات: (کلمات ...

می پیوندند. میزنند، فرا گرفتند) در عوض  
 جمع خبر مفرد افاده کنند.  
 ۶) در این جمله (بدقت نگاه کرد او اشیای  
 زیبا) صحیح آن (اشیا) و سپو طباعتست.  
 ۷) در این جمله (هنرمندان تعدا شنا ص  
 با استعداد) صحیح آن (تعداد) و سپو طباعتست  
 ۸) در این جمله (بالخره او مطمئن شد) صحیح  
 آن (بالخره) و سپو طباعتست.

۹) در صفحه (۲۵) در این جمله (دوازده  
 آهسته کشود شد) صیح آن (کشوده) و سپو  
 طباعتست.

۱۰) در این جمله (اکثر تصاویر ... فا قد  
 حرکت طبیعی بودند) باید خبر مفرد باشد.

۱۱) در این جمله (دوستان توانایش ...  
 رباعیات رنگین رنگین مینوشت) چون مبتدا  
 جمع و ذی روح است خبرم جمع و (مینوشتند)  
 باشد.

۱۲) در این جمله (اولی بهار) صحیح آن  
 اوایل بهار) و سپو طباعتست.

۱۳) در صفحه (۶۲) در همین مضمون  
 در این جمله (شاعر ... هدایت میدهند) باید  
 خبر مفرد «میدهد» باشد.

۱۴) در این جمله (انواع حلوا تی تهیه

کردند) صحیح آن (گردد) است.

۱۵) در این مجله (شاعران ...

نقسته بودند، صبح آن آذر با ییجان و سپو  
 طباعتست.

۱۶) در این جمله: (شخص تمییدست باید بچه  
 زهانی آزار خود را ببرد) صحیح آن آزار و سپو  
 طباعتست.

۱۷) در این جمله (ساعتی باید به خنجر  
 محبوب خویش نامه عاشقا نه نوشت) استعمال  
 کلمه (دختر) بیشتر دلالت بر ولیدیت داد و  
 حذف آن این شبهه رفع میشود.

۱۸) در این جمله (بنابه علم ما برای هر روز  
 آفریدگار یک ستاره سلطان و یک ستاره وزیر  
 میباشد) باید قبل از کلمه (آفریدگار) کلمه  
 مانند (بحکم) یا به امر آفریدگار) اضافه میشود.  
 ب) آنچه مربوط بصفحه (۳۱) است.

در این صفحه پنج اثر منظوم تحت عناوین  
 (شمع مجلس) (نوی هم آهنگی) (میآزار) (شمع  
 و پروانه) بالخره (بهر از تمام شعرها)  
 نشر و طبع گردیده است و تذکرات خود را  
 راجع به هر یک بعرض میرسانم.

اولا راجع به اثر (شمع مجلس)  
 این اثر مربوط به استاد (دهی معیری)  
 است و در آن سپو طباعتی ذیل موجود است:

۱) در این مصرع (توئی مهر و منم اختر  
 که می میرم چو میانی) صحیح آن (می میرم) است

۲) در این بیت کسی از داغ و دردمن تیرسد  
 تا نپرسی تویی بر حال زار من نبخشند تا



# نوردم

آنانیکه میخواستند از طریق زحمت و کار  
نامین زندگی نمایند و فنی نتوانند در ساحه  
خدمات تولیدی مصدر کاری شوند باتوسل به  
بیشه های آزاد نمی گذارند عاقل و سر بار  
جاءه تلافی شوند .

درفارم مالداري هده دز قسمت تهیه  
جمع آوری علاقه برای حیوانات فارم ، امروز  
وسایط مناسبی استخدام می شود و کارگران  
مادرین زمینه ها به سرعت آشنا می شوند و  
بیش میروند .

یک نمونه از خدماتیکه در چوکات پروژه  
اکتشاف دهن انجام شود اینجا آغاز کار جهت  
ساختمان بکپل در پروژه اکتشاف دهن پروان  
ملاحظه میکند .

گوشه از وکشیاب ترمیم و ساختمان  
آلات تخیکی پروژه نفت و گاز ساحه خواجه  
کومردک ولایت جوز جان .

بیخستانی) باید ببخشند) و معر د باسد زیر اولوا اضافه  
سدن (ن) ثقات درورن پدا میکند و ثانیاً  
مبتداً دومصرع اول مفرد است.

ناتیا) راجع به اثر (نوی هم آهنگی)  
۱) دراین مصرع (بگو بزرگان خارده نظاره  
باس) چون سکنگی دارد باید باین صورت  
بیدیل میشد (بگو که ای مژه خارده نظاره  
مباش)

۲) دراین بیت (به ساز عشرت (جمهوری)  
درهم آهنگی نوی دلکش بی ریب ماومن زده ایم)  
چون عرض وحدت ودوری از تبعض است  
لازم بود مخاطب هم در نظر گرفته شده و باین  
صورت بیدیل میشد (نوی دلکش بی ریب و  
می زده ایم)

۳) دراین بیت (وطن زماو نواعمار خویشی  
طلکید مگو که دره اینار خویشتن زده ایم)

چون خبر (زده ایم) در مصرع دوم میدادارد  
باید به این صورت بیدیل میشد .

(مگو قدم یرة نفع خویشتن زده ایم)

۴) دراین مصرع (زغنق ماوتو افسانه  
نکوماند) درعوض کله (افسانه) که بیشتر  
جبه بخلی دارد و مناسب صمیم منکلم با مخاطب  
که مفرد است باین صورت باید بیدیل میشد  
(زغنق من و تو نقش نکو بجا ماند)

نالتا) راجع به اثر (میازار)  
این اثر مربوط به استاد ناصر خسرو بلخی  
است .

زیراین بیت (به لطف مرحمت دلها نگهدار  
کسی از دست زبان خود میازار)  
در دو مصرع دو سهو طبعی وجود است .

بقیه در صفحه ۵۶



# پر وانه‌ها هوای میسو جوانانیکه بکشندو

عکس‌های دراماتیکی که درین جا  
بملاحظه می‌رسد از مجرای خونین  
وسخت سه فدایی فلسطینی حکایت  
میکند که در بیت‌شان قربانی شدند.  
چندروز پس ازین ماجرا سر دسته  
این سه کو ماندوی فلسطینی گفت:  
مادر هر سلسله از مراتب خویش  
حداقل يك صدمتن افراد دا ریم که  
برای قبول پذیرش مرگ آماده می  
باشند.

وی بدون آنکه ازین سه کو ماندوی  
فلسطینی نامی بگیرد و آنان را معرفی  
کند در مورد حمله بیت شان گفت:  
این سه مرد کو ماندو از چندین روز  
قبل در خاک اسرائیل پیاده شده بودند



محصلان عربی در حال سنگباران پولیس اسرا ئیلی ونعره های «همه قدرت به عر فات»



پولیس اسرا ئیل این زن را بجرم اینکه د ختر ش در منطقه عملیات فدائیان دید ه  
شده گرفتار نموده اند



# ی‌در آزادی زند رفتند که بمیرند

آنها در نزدیک بیت شان فعالیت‌های خویش را متمرکز ساخته بودند و در خفا بسر میبردند وظیفه که به آنها سپرده شده بود گرفتن گروگان بود و این گروگان را تا وقتی بایستد نگه میداشتند که حکومت اسرائیل چارده نفر زندانی را که هم‌اکنون در زندانهای اسرائیل بسر می‌برند آزاد میکرد. برای بازگشت این کوماندو ها هیچ طرحی ریخته نشده بود. بهر حال پاسی از شب گذشته بود که این سه تن کوه‌اندوی خشم کین‌مجهز به بمب دستی ماشیندار و کاور، وارد یکی از ساختمانهای بیت شان گردیدند چند دقیقه بعد تر بود که تراژیدی آغاز شد. چار



سه تنیکه کشتند و کشته شدند.



از فدائیان این کسان هستند که تصمیم به حمله بیت‌الشان گرفتند از چپ براست محمود، آدمانی و فیراکی



## وام خورشید

مخمور نگاه تو به کف جام نگیرد  
مجنون تو هرگز زخرد نام نگیرد  
کی گرم تواند که کندیزم جهان را  
خورشید اگر شعله زدن وای نگیرد  
کف بر لب و مستانه چو سیلاب بران  
یارب که عاتم خرد خام نگیرد  
آه نشود شیخ زاسر حقیقت  
از قلقل مینا اگر الهام نگیرد  
دارم دل مغرور که با نشسته نیسها  
از دست کسی جام به ابرام نگیرد  
اقبال اگر برزده آید به سوز غم  
گوید خیر از من گشام نگیرد  
بس شهره آفاق دلم شد بصفا بی  
از روز آینه کسی نام نگیرد  
تنها به نویدی چه نما بی دل من نداد  
کس لذت دیدار بی پیغام نگیرد

# زبان شعر

شعر صدای روح و انعکاس نو سائنات و عطف لطیفی است که در نهاد آدمی سرشته شده، آدمی هنر مند، آدمی صاحب دل، آدمی ای که زبان موجودات را میداند، باناله ها، بسا شکوه ها، غمها، شادمانی ها و سر انجام با فعل و انفعالات روان و قافیات همه آشناست و از جهن پنهان و مبهم روح آدمی میتواند زمره ها و راز های گنگ و پوشیده ای را ترجمانی کند. زیبایی امارا از طبیعت کائنات از طبیعت آدمی می گردد، و شعر می سازد و بها می سپارد، هنری با چنین ساز و برگ تسکین و آزارش، نشاط و دلجویی همراه می آورد. هنر جهت است که ما آنرا شعر و گوینده آنرا شاعر می شناسیم اینک نهود های از آنچه باید شعرش خواند و در لای زیر و بم آهنگ روان پرورش لحظات دور از جریان زندگی عادی با خود دم ساز شد.

## نافرمان

آرامی صندل کنار هم نشسته اشعه  
لرزان آفتاب رابر گلنای باغچه میگویم  
دنیا صفا می بود و رنگ دوستی در چشم و دل  
ما تابناک می بودیم و می خندیم می خواندیم و توبانگاه  
هیبولانه تقسیم میکردیم لیان خوشی و روییم  
نشسته انگشتان بیابان بیاک بارشده های  
گیسوی کیهان در بازی میکرد و در آن ساعت  
هر چه از چرخ و بایانی در جهان بود بر خاطر  
میربخت و در خفا خیال را می آراست... تصور  
میکردم وجود کسی من دیوان شعر یست که  
در کف من بود و آنچه آنرا جان و جمال می  
بخشد آهنگ طبع و ریست که آرام آرام از  
نارهای زلف تو بر خیزد همانطور از صیابی  
نشه ریز شاعر کیف میکرد و بیوی نقش های  
گرم تو مست بودم سه طفل کوچک شوخ و زیبا  
روی خاتون باغچه بازی میکردند (مبوش)  
فریاد و گریه خستگی و اندوه چون هم  
صحبت میرساند دل ما را راضی میکرد و نیز  
بماند بود و می ماند چون پروانه های گلپرست  
و سرا می شد خرابه گلبر های زود گاهی که از  
این حرف ها اراجچی مرا احساس میکرد آبیاش  
کوچک و بزرگ می ساخت و دوان دوان بر سر  
چرخه گلبا می زد  
از آن روز روزها گلشت (مبوش) زیبا تر  
شوخی و شوخ تر شد چشم به سرو برزیلای و خیره  
می شدی ولی من اصرار داشتم روح نافرمان  
و سر کش مبوش زیبا و زیباتر باشد این  
اخلاق و کجاست که زناکت پیدا کرد و رشتنه  
دوستی و صمیمیت ما را ملاک و نازکتر ساخت از  
بیم تنگه مبادا زخم گریه و غم میماند سعادتی  
را که با وقت چون سایه ها از ما بپوشیده مانده  
و مضال آن سرگردان می تبدیلیم از ما فرا گذشت  
به زار و خواسته تو تسلیم شدیم از آن لحظه به  
بعد رفت و گردار مبوش از من پنهان مانده  
و غم مشوره و نانی گراسی این در خیالات  
های کوچک رفته رفته بزرگ شد و یگانه گردید  
ما را سبک سرو بیباک بار آورد تا آنکه در یکی  
از بهاران گذشته که مبوش از یاد همین احوال  
زندگی مست و مغرور بود اتفاق افتاد و چشم  
از چرخش بپوشید از آن زمان نبرد و برخورد سری  
و خفیه دار و پنهان و آشکار و آشکار و پنهانی گرفت  
و با هم می زد و می زد و می زد و می زد...  
از آن بعد فکر و نظر من بر روی تو بود...

## خاطره

سالها پیش بر کنار رود	وانگهی روی رود می افتاد
نیچه شب پای این چنار کهن	در خم و پیچ موج می لغزید
در فروغ سپید ماه خزان	سر نهادم بروی بینه او
خفته بودیم روی فرش چمن	از سربوی خودی و سر مستی
***	چهره ام شد به چاک پیرهنش
باد لرزان و سرد پائیزی	غرق در آن بلندی و پستی
میوزید از درون جنگل تار	***
می شد از ناله شبانه باد	رفتم از خویش و کرد و میروشم
مرغکان روی شاخه ها دیدار	عطر عطش آفرین آغوشش
***	ریختم سیل بوسه های عوس
برگهای فسرده گلها	بر لب و غنچه و بر دوشش
بر چمن پیش باد می رقصید	(محمود فلواتی)





آخرین لحظات غروب یک روز زمستانی آرامش وادی خا مو شس بامیان را سنگین تر جلوه میدهد .



## قدیمی ترین، مکتب موسیقی

درین مکتب اطفال بین سنین هفت تا یازده سال شامل گردید و مدت تحصیلات بیشتر از ده سال را در پذیرفته میشوند.

شاگردان خارجی نیز درین مکتب

بر میگرد .

این مکتب که در ماسکو میباشد بر علاوه شعب متعدد دارای دو شعبه اساسی بوده که یکی آن شاگردان را در رشته پیانو تربیه نموده و دیگر آن در قسمت آرکست . که آرکست شامل ویلون، ویلون سل و غیره بوده و شاگردان ناگزیر است که یک یادونوع ازین آلات موسیقی را بیاموزند شاگردان در صنوف اخیر موسیقی را بشکل تخیلی آن می آموزند و بدان مهارت پیدا می نمایند .

از جمله ۱۱۰۰ شاگرد قدیمی این مکتب صرف ۱۶۰ تن آن در کانکور

های مختلف موسیقی حایز درجه

شده اند و توانسته اند در پهلوی

دیگر موسیقی دانان جای برای خود



## بخندید تا عمر دراز داشته باشید

اگر به زیبایی خویش علاقمند هستید ، اگر به صحت و سلامتی خود می اندیشید ، و اگر میخواهید که عمری درازی داشته باشید پس بخندید و غم و اندوه را بدل راه ندهید .

درین شکی نیست که زندگی با تمام زیبایی و خوبی هایش مشکلاتی نیز دارد ، مشکلاتی که باعث خستگی و ناراحتی انسان میگردد . بیگانه راه درمان ازین خستگی تد ریحی

خندیدن است و خود را خوشحال نگهداشتن . نمی خواهم بگویم که در مقابل مشکلات زندگانی بی تفاوت و بی توجه باشید بلکه با صبر و حوصله با شکیبایی و از خود گذری بر مشکلات

دایق آئید و به زندگی بخندید و خود را گرفتار و هم و خیال و ترس نسازید .

اگر در گذشته شما شخص بی حوصله و عصبانی بودید از حالا به

بعد بگو شید با لبخند همیشگی به استقبال زندگی بر آئید ممکن است که یک لبخند در زندگی برای شما موفقیت و سعادت را ببار آورد ، موفقیتیکه مسیر زندگی شما را

تغیر بدهد .

شما را شخص خوشبخت و بسا سعادتمندی گرداند .

اما این نکته را نباید فراموش کنیم که خنده نیز از خود جای دارد . همانطوریکه گفته اند « هر سخن جای و هر نکته مکانی دارد » بهر حال مقصود ازین تذکر اینست که در زندگی خنده را هرگز فراموش نکنید و همیشه خود را به آن عادت دهید و بکشید که با دوستان و آشنا یان و با هر کسیکه مقابل میشوید ازین شیوه کار گرفته و خود را در دلهای

جا دهید .

اگر در گذشته شما شخص بی حوصله و عصبانی بودید از حالا به



دراجل اول امتحان موسیقی مشکل و پیچیده بنظر می آید



استادان موسیقی با دقت تمام از شاگردان امتحان میگیرند



## در جستجوی دوست



محمد کریم افضل زاده

جوانان باید در امر پیشرفت جامعه خود فعالیت را بشمارند .

واضح و مسلم است، که جوانان امروز چه دختر یا پسر دو شادوش همدیگر در موسسات رسمی و دستگاه های شخصی با صمیمیت کار می نمایند و در راه ترقی و تعالی جامعه خود مجذبه سعی می ورزند.

از آنجاییکه جوانان امروز نهال بشمار رسیده جامعه خود هستند باید آن ها نقش رسالت تاریخی خود را بشکل واقعی در گداز هیچگونه ایشار و فداکاری در راه ترقی جامعه خود

عبدالباقی محصل صنف دوم پوهنځی فارسی ماښم تا با علاقمندان مطالعات مسایل زندگی مکاتبه نمایم. آدرس - عبدالباقی محصل صنف دوم پوهنځی فارسی پوهنتون کابل .

محمد فاروق مایل به مکاتبه با خهران و برادرانیکه به مسایل تخنیکي علاقمند باشند . آدرس - لیسه تخنیک محمد فاروق معلم صنف یازدهم .

محمد شریف مایل باخواهران و برادران افغانی خویش که با نویسندگی علاقمند باشند با لسان های دری ، پښتو ، انګلیسی مکاتبه نمایم آدرس - پروژه فروشی محمد بغوب دروازه هرات - قندهار .

میر محمد ظا هر یکی از خوانندگان همیشه روی ندون میخواهم با کسانیکه به جمع آوری نکت پوستی و مسکوکات علاقمند باشند مکاتبه نمایم . آدرس - ورکشاپ فنیس بغوبی محمد جان خان وات - یاسین رکیه

مایل به مکاتبه با خواهرانیکه علاقمند و دوستدار ورزش اند میباشم . آدرس - لیسه عایشه درانی نسرین معلم صنف نهم .

میخواهم در باره هنر رسامی معلومات تازه جمع آوری نمایم کسانیکه درین قسمت میتوانند مرا کمک و راهنمایی نمایند لطفاً به این آدرس مکاتبه کنند . آدرس - لیسه نادریه - نجیب الله معلم صنف هشتم .

نویسنده : محمد کریم افضل زاده

## نقش جوانان در پیشرفت جامعه

دریغ نه ورزند . زیرا جامعه که آنها در آن زندگی کرده و رشد نموده اند ، ازین نهال های شهر رسیده خود انتظار و توقعات زیادی دارد .

این جوانان هستند که میتوانند افراد جامعه خود را غرض ترقی و پیشرفت تئویر کنند با عوامل پس مانی عقب گرایی مبارزه نمایند .

این جوانان هستند که در صورت داشتن روحیه وطن پرستی اخلاق متمدنی و ملی صمیمیت با مردم ، در قلوب مردم وطن خود

جاه بگیرند و با مفاکوره های که ضد منافع ملی ضد همبستگی مردم سر تاسر کشور ما میگردد و اندیشه های خرافی را که مانع ترقی و تکامل جامعه ملی گردد مجذبه و پیگیرانه مبارزه نموده رسالت روشنگری و وطن پرستی خود را انجام دهند .

کاشی کاری های قدیم افغانستان که بیشتر آن در هرات ، بلخ ، غزنی و دیگر شهر های افغانستان دیده میشود شبکازی ازین هنر است .

## صنعت کلالی و کاشی کاری

این صنعت از خیلی قدیم در کشور ما رایج بوده و دستهای هنر مندان ما ، اشیاء و ظروفی میساختند که هر کدام آنها مؤید استعداد و ذوق آنها بوده است .

این صنعت همچنانکه در دیگر ممالک از صنایع بسیار قدیمی است در مملکت ما نیز قدامت دارد و تا امروز در طی تغییرات متعدد که زاده احتیاجات و اقتصاد آت عصری است رایج میباشد چنانچه در نقاط مختلف کشور ما این صنعت رواج داشته و یک عده از مردم ما بدان مصروفیت دارند

تاریخ قطعی این هنر بصورت دقیق معلوم نیست ، اما از روزیکه انسان برای رفع گر سنگی و تشنگی خویش احتیاج به ظروفی پیدا نمودند که این مشکل شان را هر فوع سازد از آن تاریخ به بعد این صنعت شروع شده و بعداً آهسته آهسته در طی قرون انکشاف نمود .

امروز این هنر را سرامیک میگویند و برای ساختن و شکل دادن به اشکال مختلف و سایل عصری و متعددی بوجود آمده است که کار صنعتگران امروزی را آسانتر ساخته است . هنر کلالی انکشاف نمود . چنانچه





او معلم سابق و نویسنده کتاب  
ها، آن جنسن بود!  
بروی ویکتور باغضب فریاد کرد.  
«بکن آنچیزی که برا یت گفتم».  
ویکتور مردد بود - دهانش باز  
شد و کلمه «گل ها» از آن برآمد  
نقا ضا کردم.  
«ویکتور به گیش گوش نکو،  
راجع بمادرت فکر کن، او ترا دوست  
نخواهد داشت اگر بمن ضرر  
برسانی».  
او بطرفم زوی گشتاند، وازچهره  
اش دانستم که نیست سوء ندارد.  
به آهستگی رویش را بطرف جنسن  
گشتاند.  
«راست می گوید. مادرم این  
کار را دوست ندارد» جنسن صدا  
کرد.  
«احمق نشو - مادرت چیزی را  
می خواهد که من می خواهم».  
«تو میدانی که مادرت خفه خواهد

باتو هیچ ارتباطی ندارد.  
جز اینکه او ترا کلان نمودتانا م  
خانواده والاس ننگین نشود»  
در حالیکه ویکتور از فرط بهت  
با دست های که بدو طرفش کشال  
مانده بود بجایش خشک شد، صدای  
همه دریا بخو بی شنیده میشد.  
اکنون بر من بسیاری مسایل روشن  
گردید.  
مرد ریش دار امر کرد!  
«مرا اطاعت کن واین دختر را  
از سنگلاخ بزیر بپنداز» ویکتور  
سرش را تکان داد.  
«این کار را بکن تا بقدر کافی  
کسی را تاکنون نیاززدی».  
«من نمی خواهم کسی را آزار  
بدهیم جنسن»  
«نو با تو لذت زندگی جیسی را  
ویران کردی و پدرش بر آن شد تا  
خود را بکشد تا از دست بد نا می  
رهایی یابد»

«احمق نشو. درآن وقت دیگر  
دلیلی برای مشاجره شان و جود  
نداشت. جیسی می خواست ازدواج  
کند. سر کنتت خواست او را رد  
نمود. بهر ترتیب او از مردی که  
دوست داشت حمل داشت» او در  
حالیکه آتشی شده بود با انگشتش  
مرا تهدید کرد:  
«او به شفاخانه نرفت، خانواده  
اش نمی خواست بد نا م شوند.  
وقتی که وضع حمل کرد چون داکتر  
وجود نداشت یسر ش زخم مغزی  
برداشت»  
خاطره ها چون برق در مغزم راه  
یافت، کنتت او را دیشب دیده بود  
که بخانه کرو سمدال رفته بود و  
صبح هم آنجا بود پس حتما شب را  
در خانه زن گذرانده بود.  
ولی سعی کردم هنوز صحبت را  
ادامه بدهم.  
«پس تو فکر می کنی که فقط

او رویش را بطرف ویکتور نموده به  
او اشاره کرد با نا امیدی فریاد  
کردم.  
«صبر کن! تو تا حال نکفتی که  
چرا می خواهی از شر من رهایی  
یابی من چه کرده ام؟»  
به این گپ توجه نکرد و صدا  
کرد: «ویکتور»  
ویکتور زیر لب غم غم کرد:  
«هو؟»  
«سخن های پی معنی بس است  
گوش کن؟ از دست این زن خود را  
نجات بده»  
ویکتور سرش را تکان داد.  
«نی جنسن»  
«احمق چیزی که گفتم انجام  
بده»  
«من اینکار را نمی کنم اوزن زیبایی  
است»  
جنسن فریاد کرد، بسویم هجوم  
آورد و ویکتور را از سر راهش دور

ترجمه: رهجو

نوشته: هوگ کو

# جزیره خاطره

قسمت آخر

سدا او رفیق من است»  
«اوه»  
«فرق نمی کند - مادرم خوش  
نخواهد شد اگر...»  
جنسن فریاد کرد:  
«جپ شو - اگر تو احمق نمی  
بودی می دانستی که او مادرت  
ببست»  
برای مدتی خاموشی همه جا پال  
گسترده. این سکوت چنان سنگین  
بود که من صدای دریا را که بر  
بسترش راه می نمود می شنیدم.  
بعد ویکتور تکانی خورد و جیغ  
رد.  
«جنسن چه گفتی؟»  
حواب داد:  
«گفتم که هار لین کرو سمدال  
مادرت ببست، مادر تو یک والاسی  
مت. جیسی والاس و پدرش کسی  
است که پدرش نکذاشت با او  
زدواج کند. مارلین کرو سمدال

سعی کردم با مداخله مسا له را  
کشال تر بسازم بنا بر آن برسیدم.  
«تو یقین نداری که مرگ  
سر کنتت یک خود کشی بود؟» به  
این ترتیب کو شنیدم که بایافتن  
کمی فرصت داکتر از خلیج موزانت  
به نجاتم بیاید. او گفته بود که  
بزودی بروی گردد.  
این جال ها برای لحظه پی کارگر  
شد.  
جنسن با سردی گفت:  
«مرگ سر کنتت یک حادثه  
نمود، او و داوید با هم نزاع کردند.  
داوید او را از اینکه جیسی فرزند  
نا مشروع دارد ملامت کرد. بعد از  
آن سر کنتت دست بخود کشی  
زد»  
با تمسخر گفتم:  
«وجه می دانی که داوید چه  
نوع استدلال نمود، تو آنجیب  
بودی؟»

بخاطر ملامت داوید بود که سرکنتت  
دست بخود کشی زد؟»  
«یقینا»  
«داوید نمی شود. اگر خانواده  
به نام شان علاقه داشتند چرا طفل  
را مراقبت نکردند؟»  
«زیرا داوید این را اجازه نداد.  
و پس از مرگ سرکنتت و رفتن  
جیسی، یگانه صاحب خانه داوید  
ماند»  
«پس مارلین طفل را ماند»  
فرزند خود بزرگ نمود»  
«درست است. میر من والاس  
بسیار حرف زدیم پس است»  
«چنین وانمود کردم که همه چیز  
را فراموش کردم. ادامه دادم» یک  
لحظه، سختم هنوز تما م نشده  
ست»  
ولی او با اشاره مبنی بر بی صبری  
خاموشم ساخت. می دیدم که این  
بازی بیشتر دوا م نمی یابد و  
شوهرم دیر تر خواهد رسید ناگهان

«پس شو فضول»  
دفعنا فکر کردم، اگر ویکتور  
اطاعت نکرد که مرا بکشد. او حتما  
مانع فرارم نخواهد شد. در حالیکه  
دست های جنسن را دور می کردم  
فریاد کردم:  
«ویکتور کمک کن - و ویکتور  
کمک!»  
و ناگهان بدام افتادم.  
مرد ریش دار بزودی خودش را  
برویم انداخت از پای هایم گرفته و  
با وجود مقاومت مرا بسوی لبه  
برتگاه برد. او قوی بود، قوی تر  
از آنچه فکر می کردم - هر قدریکه  
سعی میکردم دستم را برویش  
برسانم و آنرا را «پرت» بکنم او  
عصبی روی شد و سعی میکرد  
مقاومت را پایان بخشد.  
در کنار خالیگاه اوسعی کرد از  
کمرم بگیرد و مرا بزانو در آورد و  
فقط یک حرکت آخری به مقاو متمم



پایان می داد. لحظه بعد دست قوی  
بسر جیسی والاس مانند انبوری  
از شانه جنس گرفت و او را از من  
جدا کرد.  
دیگر نمی دانستم، که در آن لحظات  
چه بسر من گذشت. یگانه اندیشه  
این بود که هر چه زودتر خود را از  
سنگلاخ بدور بکشانم.

بدست ها و پا روی سنگلاخ  
چاوغوک کرده از بین جنس و ویکتور  
که با هم می جنگیدند، عبور کردم،  
فضا را صدای نبرد جو بی شان  
پر نموده بود. در کنار جنگل قدری  
توقف کردم و عقب نگرستم، آنها  
در کنار پر تگاه در آنجا بیکه جنس  
سعی داشت. مرا به پایین بیندازد

فراز دانسید. دست های دراز  
ویکتور بدور مرد ریش دار حلقه  
زده و او را بسجنی می فسرده. ولی  
جنس مقاومت می کرده بازو هایش  
هنوز رها بود و بامست ها بر  
چهره ویکتور می کوبید.  
دیدم که ویکتور احساس ضعف  
نمود و روی زانو هایش افتاد و چندان  
معلوم میشد که توسط مشت های  
جنس گس شده باشد. دیدم که  
جنس رویش چرخ زد و با حرکت  
وحشیانه او را بطرف لبه پرتگاه  
انداخت. ولی ویکتور هنوز مقاومت  
میکرد، با وجودیکه قدری دور پرتاب  
شده بود ولی با دست زانوی جنس  
را گرفت و گرفت و جنس و او یکجا  
بدانسو پرتاب شدند.

جمعی از عمار پربده بلند شد  
و ممکن من نیز به آن فریاد کرده  
باشم نمی دانم، پا چشمان بسته و  
در حالیکه دست هایم صورتم را می  
پوشاند بر گشتم، و بعد زمانی  
گذشت و لحظاتی که برایم مفهوم  
نداشتند، تا آن وقت صدای  
فریادی هارا از پایین شنیدم.  
پیا ایستاده شدم و بزودی گروهی  
از دهستانی ها که از پایین آمده  
بودند بطرفم راه باز کردند، مارلین  
کرو سدال اولین نفری بود که خود  
را به آنجا رساند، نفسش سوخته  
بود. در حالیکه به وحشت به هر سو  
نگاه میکرد پر سید. «ویکتور  
کجاست؟!»  
به طرف پر تگاه اشاره نموده

کفم.

«آنجاست» او جانم را نجات  
داد، او مانع جنس شد که می  
خواست مرا بکشد.  
ترس از چشمانش بیرون راه  
کشید.

«خدایم، تو می گویی.....»  
«بلی، هر دویشان».  
برای لحظه بی فقط بخاموشی  
بسویم نگریم. همه نگریم.  
بعد در حالیکه بین خود زمزمه می  
کردند بسوی لبه پرتگاه رفتند و  
برخی به پایین نگریم.  
بسوی مارلین رفم و دستش را  
گرفتم.

ناتمام





# آخرین نوازش

ترجمه و تنظیم از: قاسم صیقل‌در شماره گذشته خواندید :

طرح دوستی ریخته است. داکتر میگوید که مادر (پال) بیش از چند ماه دیگر زنده نخواهد ماند. لهذا (پال) تصمیم میگیرد تا نزد پدرش رفته او را مجبور سازد که دوباره بخانه‌اش برگردد. روز بعد او این تصمیمش را عملی ساخته و پدرش را میبیند، اما پدرش که نمى‌خواهد لحظه‌ای از (سیتفانی) یا این زن زیبا و بی‌گناه جدا باشد، ابتدا حرفهای (پال) را پشت گوش نموده بعد وعده میدهد که حتماً بخانه نزد زنش میاید. (پال) با استفاده از موقع میخواهد بداند که چرا این زن به پدرش علاقه دارد. ناگهانی اصرار (پال) بالاخره (سیتفانی) حاضر میشود که پدر «پال» را نزد زنش بفرستد و (پال) فورا از این موضوع مادرش را مطلع می‌سازد و اینک بقیه داستان :



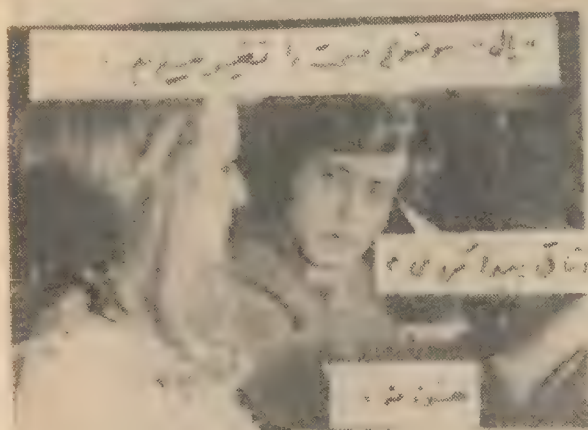
سیتفانی و پال (مادره) : پال  
آهنگ زنانه لطیف و آهنگه دست



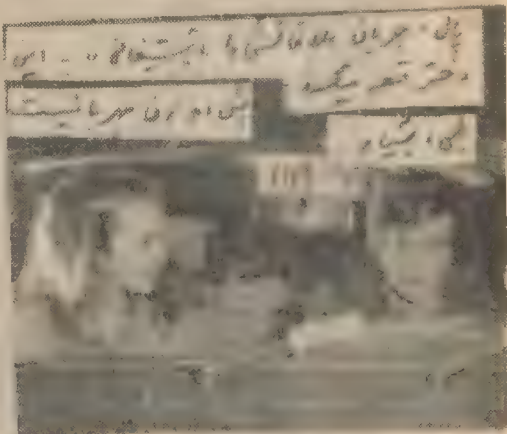
ساعت ۱۰ پال می‌رود به بیمارستان و  
می‌بوسد



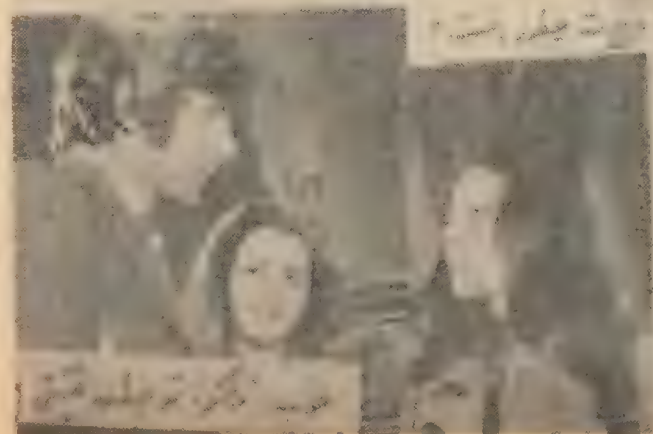
سیتفانی  
وقتی مادر دست نداری و ما چرن  
نزدیکم بستی، در عالم تنهایی خوابم می‌برد



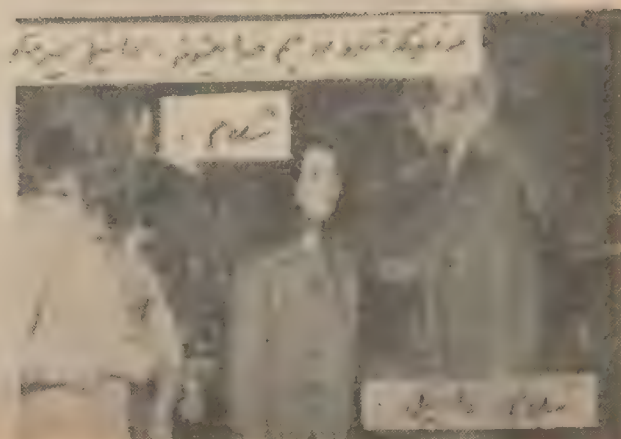
«پال» سوختنی دست را تغییر می‌دهم



پال جریان ملاقاتش را به سیتفانی می‌گوید  
در خفا می‌گوید  
پس ام‌ری می‌راند نیست  
پال می‌گوید

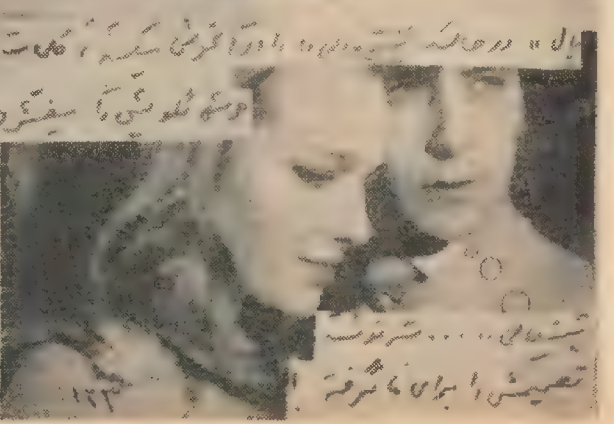
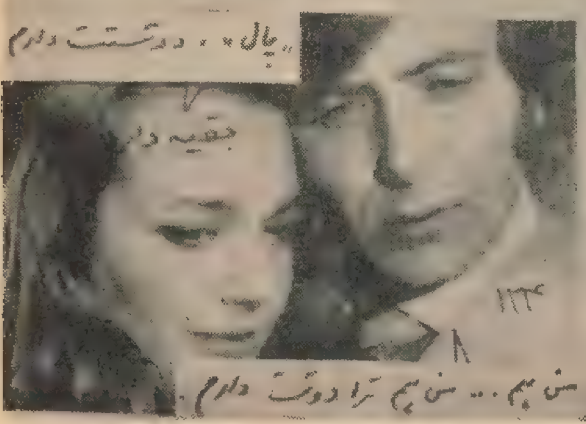
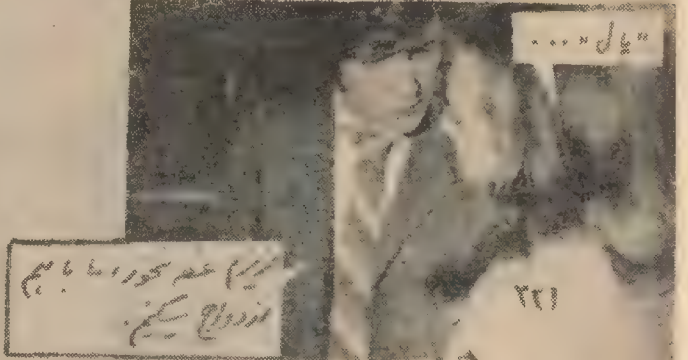
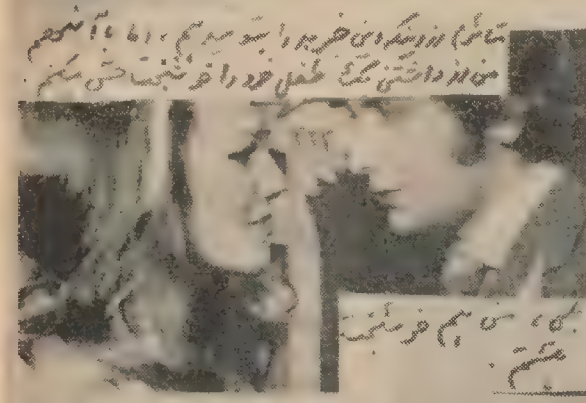
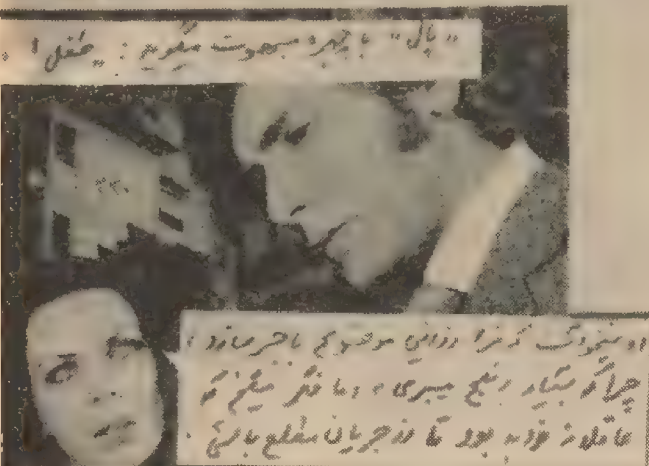
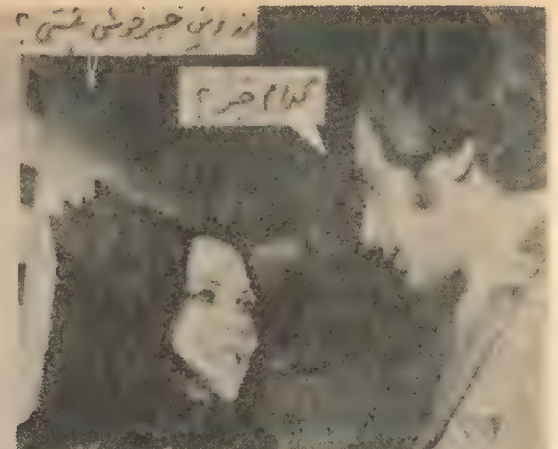
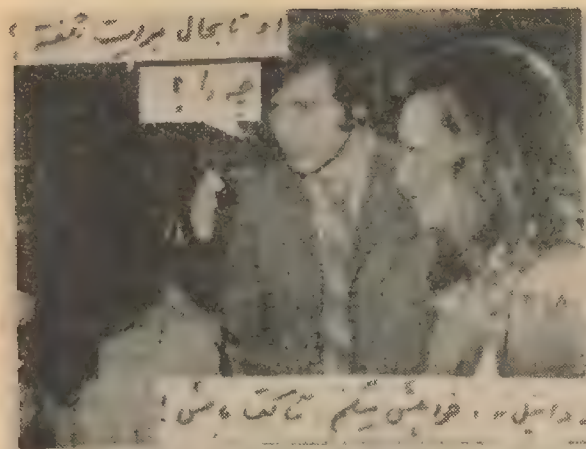


در آن لحظه دست



در آن لحظه دست در هم می‌گیرند و سیتفانی می‌گوید







# زبان الکن و قلم آزاد

تیمور فاروق هنرمند

ژرفاندیش و جستجوگر

دایور از: مهر

## فاروق تیمور در حال نقاشی



امروز به منظور تجدید بهتر حیات معنوی و انقلاب فرهنگی در کشور ما جدوجهد صورت گرفته و در شرایط نوین روند تکامل هنر نیز راه خویش را به جلو باز کرده و موافق خواسته های امروزی همگام تحولات پیش می رود و با استفاده از امکانات بهتر و موثر تر شاخ بالنده هنر رشد میکند و سگوفان مسود .

اکنون بمنظور انکشاف بیشتر هنر، معرفی هنرمندان خیلی مهم تلقی میشود تا از یکطرف استعداد های خلاق ایشان با تشویق و ترغیب بیشتر تبارز نماید و از جانب دیگر حسن تقاع میان توده های مردم و هنرمند برقرار گردد .

ما، به همین منظور گامی در رهگذر معرفی هنرمندی گذاشته ایم که انقدر زبانش گویا و گوش ها یش شنوا نیست اما با آنهم او با چشمان کاوشگر خویش زندگی مردم را با جزئیاتش می بیند و با کلام و پنجه هنر آفرین خود صحنه های بدبختی و اندوه را از روزگاران پیشین و شادی نشاط را در شرایط نوین ترسیم میکند .

او تیمور نام دارد و فاروق تخلص میکند جوانیست خیلی پرکار و دقیق هنرمندیست با احساس ژرف اندیش و جستجوگر .

وی سالهاست که با قلم رسامی توده های کاغذ و رنگ های مرغوب سر و کار دارد و در عقب میز کارش تابلو ها یکی پس از دیگر انباشته شده و درین تابلو ها خصوصیات رئالیزم را میتوان سراغ کرد این خصوصیات به تابلو ها یش جان می بخشد و آنها را زنده می سازد .

لطافت و زیبایی ها در تابلوهایش نهفته است. من لحظه به آنها خیره میشوم و بنظم میرسد که شاید این

چون من به مشقت و دشواری میتوانم چیزی بگویم و یا چیزی بشنوم فلاندا تصمیم گرفتم که زندگی را با چشم و هوش درک کنم و در راه زندگی هنر رسامی و مجسمه سازی را انتخاب کردم در مکتب صنایع در اثر تشویق استاد محترم غوث الدین خان و یک استاد مجسمه ساز آلمانی به هنر رسامی و مجسمه سازی خیلی علاقه مند شدم و باعلاقه سرشار این رشته را تعقیب نمودم تا بالاخره در سال ۱۳۴۸ با شور و شوقی بی شایبه فارغ التحصیل شدم .

از تیمور میپرسم تاکنون چقدر تابلو های تان را در معرض فروش



تابلوی بی اژین هنرمند ژرف اندیش





تابلوی از وسای تیمور فاروق جوان با استعداد

میکم بنظر تان پیروزی یک هنرمند عمیق و ژرف می اندیشد حتما اثریکه در عرصه هنر بیشتر به چه بستگی می افروند تاثیر گذار است و ایس دارد او میگوید پیروزی در نوآوری و تاثیر گذاری در آگاهی و رشد شعور ابتکار است هنرمند یکه به نیازها اجتماع خیلی متمر وارزنده میباشد و دردهای واقعی انسان های زمانش و بر عمر اثر هنری اش می افزاید .

تابلو مفاهیم عمیقی نهفته است که بازگو کننده و نمایانگر زندگی مردم ماست. درین اثنا سکوت حکم فرما میشود بالاخره تیمور با (اهنگ) صدایش سکوت را می شکند و دیگر چیزی نمی برسی . بدون وقفه میگویم . میپرسم . من آخرین سوالم را چنین مطرح



نوشته : رفیع الله

## خشم چیست ؟

خشم هم ما نند ترس از حس صیانت ذات ریشه می گیرد و عبارت از حالت تعرضی موجود زنده است برای مقابله و مجادله با عواملیکه منافع و مصالحش را تهدید مینماید .  
علائم و آثار خشم :-

الف- علائم و آثار جسمانی خشم که همه کس میتواند آنها را ملاحظه نماید اجمالا از این قرار است -

۱- رگهای بیشانی و گردن کلفت میشوند خون بمقدار بیشتری در سطح بدن به جریان می افتد و ازینرو رنگ صورت پر افرو ختگی و چشمها سرخی پیدا میکند .

۲- تنفس مختل و مقطع و با صدا میشود، سورا خهای بینی فرا ختر میشوند برای اینکه بتوانند در این موقع که دندانها بههم فشار می آورند و دهن بسته است عمل تنفس را به تنهایی تا مین نمایند .

۳- ترشح بعضی از غداوت زیاد میشود- دهن کف میکند و گاهی تلخ میشود .

ب- آثار و علائم روانی خشم -

۱- حس و انفعال را ضعیف میکند چشم و گوش تا اندازه از کار می افتد اشخاص و اشیاء و گفته ها و آواز ها درست دیده و شنیده نمی شود شخص غضب ناک آزرش بتهای که به او

بقیه در صفحه ۶۱

شماره ۴۳



# بھوتان یادر وک جول

نبیه وترجمه دیپلوم انجنیر کپکدا

در همالیای شرقی بھوتان بین هند، چین و سیکیم موقعیت داشته یکی از کشورهای دلچسپ و قدیمین دیوم کراسی آسیاییشمار میرود. دارای رقبه ۴۷ هزار کیلومتر مربع و ۷۳۶ هزار نفوس میباشد که در یک کیلومتر مربع ۸ نفر سکونت دارد.

تقسیمات اداری به ۸ ولایت و پایتخت آن تیمپو دارای ۳۵ هزار جمعیت است. زبان رسمی آسام، تبتی و دین بودایی. نود فیصد اهالی این سرزمین بزراعت و به زراعت مشغول اند تقریباً سوم حصه ساحه کشور تحت زراعت بوده برنج، جوادی، ارزن، گندم و کچالو از حاصلات عمده زراعتی آن بشمار میرود از تربیه حیوانات مرکب، اسب، گرجک گوشتی غش گاو واز معاونان دولومیت، برنج، گرافیت و زغال سنگ نام برد.

فابریکات سمیت گوگرد، کاغذ و بنسدهای برق بکمک هند بیا تاسیس گردیده است.

پول رایج روپیه هندی که در بھولی آن پول بھوتانی نیکچونگ مساوی به ۵۰ پیسه درجند است.

بلندترین نقطه کوه گو که ۷۵۵۴ متری و مشهورترین دریا آن مانازو سانکوش بشمار میرود.

برق دارای رنگ زرد و سرخ که دوسط آن سمبول ازدها در حال طفیان دیده میشود.

بیشتر عمومی مردم این کشور را زراعت تشکیل میدهد که در وادیها انواع قابل آبیاری کشت برنج، گندم، ارزن، جو و جوار، باسایس طریق عنعنوی صورت میگردد. در جنوب انواع مائه و نوع مخصوص کیله از میوجات مهم و مشهور این کشور محسوب میشوند.

از تربیه حیوانات این کشور غش گاو، گوسفند، اسب تبتی معروف بھوتانی با یابوی تاتو و غیره را میتوان نام برد.

اهالی این کشور دایما بمقابل انگلیسها مجادله کرده مردمان صلحشور و دلاوری اند. بھوتان تا امروز آزادی خود را حفظ و در جهان یگانگه کشوریست که بشکل عنعنوی سیستم اداری خود را پیش میبرد.

از سال ۱۹۶۰ باین طرف بھوتان جنبشی جهت انکشاف و ترقی کشور خود نموده و در پی عقبمانیهای خود برآمده است در همین سالهای اخیر بھوتان به ساختمان سرکهای اساسی اقدام و در بین درهها صخرههای صعب العبور همالیا

یخچالهای همالیه شروع و بجنوب امتداد یافته است که در بین دره مذکور اکثر آبادیهای سکنه این کشور دیده میشود و مناطق زراعتی آن بکلوز هم جدا و متفاوت اند و وادیها طوری افتاده اند که اکثر مردمان آن در طول عمر وادیهای مذکور را نخواهند دید زیرا علاوه بر اینکه صعب العبور و خطرناک اند ماین خاصی دارند.

نسبت اختلافات در ساختمان راضی بھوتان از شمال بجنوب با نواحی اقلیمی بر میخوریم که از هم فرق فاحشی دارند باین معنی که در کوههای بلند اقلیم شدید، در حصص مرکزی اقلیم آلی و در وادیها بین ارتفاعات ۱۰۰۰-۲۰۰۰ متر معتدل و بالا خره در نواحی پست جنوبی خوشگوار و دارای بارندگی خیلی زیاد (بیشتر از ۲۰۰۰ میلی متر سالانه) میباشد.

قسمت اعظم بھوتان را جنگلات غلو و خطرناک سوب ترو پیکل پوشانیده است که مملو از درختان قوی و بلند با حیوانات وحشی و درنده میباشد.

از اهالی هند وارد این سرزمین شده با سعی تمام مذهب بودایی را درین کشور رایج داد که تا امروز مردمان این کشور دین مذکور را حفظ و محترمانه آنرا استقبال میکنند.

بھوتان قسمت کوهستان شرقی همالیا پر برف و یخچال را در بر گرفته از شمال و شرق باتبت چین هم سرحد است که با چندین کوتل صعب العبور به ارتفاعات هفت هزار متر بھوتان را مانند زنجیر احاطه کرده است در جنوب غرب با جمهوری هند متصل و یک قسمت از طرف مشرق با سیکیم هند همسرحد میباشد. چنین موقعیت جغرافیایی بھوتان را از کشورهای همسایه اش بکلی جدا ساخته است از اینرو چنین موقعیت بھوتانرا کمتر به پیشرفت و سوری امور انکشافی و معادن موقع داده است.

بھوتان به چنین علاقه های قسمت شده است که مردمان آن تقریباً یک قرن با هم در تماس نبوده و از همدیگر خبری نداشتند از شمال بجنوب بھوتانرا وادی قشنگ و دلچسپ همالیه بزرگترین و بلندترین کوهای جهان دو شق کرده که از

بھوتان یا (دروک - جول) که بمعنی «کشور ازدها» بوده اسم رسمی این کشور کوچک و دلچسپ آسیایی میباشد از اینکه کلمه بھوتان یا (بھوستان) از کجا نشئت کرده است علمای نژادی چنین عقیده دارند که پسوند (سان) بمعنی کشور بوده از قبیل افغانستان، هندوستان و غیره از اینرو بھوتان یا بھوستان معنی کشور مردمان بھوتانی را ارائه میکند.

در نوشته های سانسکریت قدیم چنین تذکر شده است که بھوتانی ها اصلاً از نسل بھوتی (زن هوشیار کاسیایه) بوده که کشور و سرزمین شان، بھوستان یا بھوتا وارا مسمی گردیده است، در اوایل قرن هفتم میلادی سکال دیپ که نزد مورخین فاتح بنگال و سرزمین بهار شناخته شده است در بھوستان حکومت داشت. وی اقوام این سرزمین را دور هم جمع و آنها را بهم پیوست. در قرن هشتم میلادی (پادشاه سمپوا)



اهالی بھوتان همیشه با استفاده از عنعناتهای بخصوص شان، دسته جمعی به صرف غذا می پردازند



# با کشور اژدها

سرکهای احداث کرد که بهوتا نرا، دارد

بعد وصل میسازد در حالیکه قبل

آن کشور مذکور سرکهای درست

داشته ترانسپورت خیلی ضعیفی

داشت و علت آن همانا کوهای

شامخ و جنگلات غلبه بود. او لیکن

از اساسی خود را این کشور در

سال ۱۹۶۲ بطول ۳۰۰ متر کشید

که بین شهرهای پو نستو لنگ

نیپو احداث گردیده است. این

سرکها آنقدر سهولت را

در حیات اجتماعی و ترانسپورت

این کشور بار آورد که در

سابق فاصله ای که بدو هفته طی

میشد امروز صرف هفت ساعت را

ذریعه موتی دربر میگیرد. در ظرف

بازده سال اخیر بهوتا توانست

چهارسرهک اساسی را از سرحد هند

باتماما نقاط داخل کشور در میان

کوها و جنگلهای خطرناک آباد کرد.

امعار واحداث چنین سرکها در

تجارت خارجی بهوتا مخصوصا با

هند رول مهمی را بازی میکند و لی

با آنها در موسم سرما در اترافندان

سرخه ها سرکها آنقدر مساعد نبود

نوقف بروزها و حتی هفته صورت

میگیرد بطور مثال یکی از سرکهای

۵۰ متری آن دارای ۱۵۰۰ کجی

درد

تجارت بنابر نبودن قطار و سرک

ای کم مشکلات زیادی را در

ترنسپورت این کشور وارد کرده

است. سابقا تجارت این کشور از

سریق ثبت بچین صورت می گرفت

ولی امروز سمت خود را تغییر و به

هند سوق داده شده است اسب

های و پوست زالی بهو تانگی

در هند نازر خوبی دارد. صادرات

و واردات بهوتا شکل ابتدایی را

داشته و مردمان سر سخت ایسن

فعلا بهوتا ن: آبادی و تجدیدشهر

های خود مخصوصا تیمپو پانیست

بهوتا که ۲۴۰۰ متر از سطح بحر

ارتفاع دارد پرداخته مکاتب، شفاخانه

ها، دکانها و مراکزاداری را بسرعت

معماری عنعنوی و تبتی اعمار میکند

دوبند برق به قوه چهار هزار کیدو

وات هر کدام آن در تیمپو و پارو

امعار گردیده است که در بسیاری

قسمت های شهر مذکور بایه های

برق در جاده ها نصب و شهری که

چند سال پیش باروغن غش گنا و

منازل خویش روشن میساخت امروز

چراغان است.

چون مذهب بودایی کشتن حیوانات

و زنده جان را مباح ممنوع قرار داده

است از اینرو بهوتا کشور غنی

حیوانات مخصوصا حیوانات و حشی

میباشد. در جنوب کشور بیشتر

حیوانات و حشی آسیا تمرکز کرده اند

از قبیل فیل، پلنگ و گرگند

آسیایی. منجمله چیزیکه وافر در

هر کجا حتی پیاده روی و در روی

سبز باغها دیده میشود زالو

میباشد.

خطرناک تر از پلنگوزالو میتوان

در این کشور دیو و اجنه یاد آور

شد که مردم آن خیلی به آن عقیده

داشته و وجود آنها را بیشتر در آب

و درختان میدانند زخمی شدن توسط

حیوانی و یا گزیدن خزنده ای از

خو شبختی شخص گزیده شده بشمار

رفته وی را به اصطلاح «خداخواسته»

قبول میکند.

قسمت اعظم از نفوس این کشور

را بهوتانی تشکیل دده و قسمت

غربی چندین طایفه ای از تبتی ها

حیات سر میبرند. مردم بهوتا ن

پن بان دیالکت تبتی تکلم میکنند و

علاوه بر آن لسانهای هندی، بنگالی

و انگلیسی نیز رایج است. صنایع

دستی، انکشاف کرده یافت تکه وشال

ری سازی به انواع و اقسام

هنری و پوست دوری

در معابد ممنوع قرار داده شده است.

را همین بهوتانی ملیس با پوست

جوز طلا کاری شده و شمشیر های

براق که آنها منقوش طلا میباشد

با تسمه های نقره ای و سپر های از

پوست گرگدن دایما در حفظ و مراقبت

عبادتگاهای خویش میکوشند.

موقعیکه انگلیس ها به همالیا دست

رس پیدا کردند مردمان این سرزمین

با تفنگ های که از پوست چینه

طبقه ای غش گاو ساخته شده بود

بر علیه آنها بمقابله پرداخته و پیروزی

های رانصیب شدند. در حالیکه این

مفکوره در کله انگلیسها هرگز خطور

کرده بود که مردمان سلحشور بهوتا ن

تواند باجه سلاحی بمقابله پرداخته

و پیروز شوند.

در این کشور هتل و سیساح

آنقدر وجود نداشته که نام خارجییکه

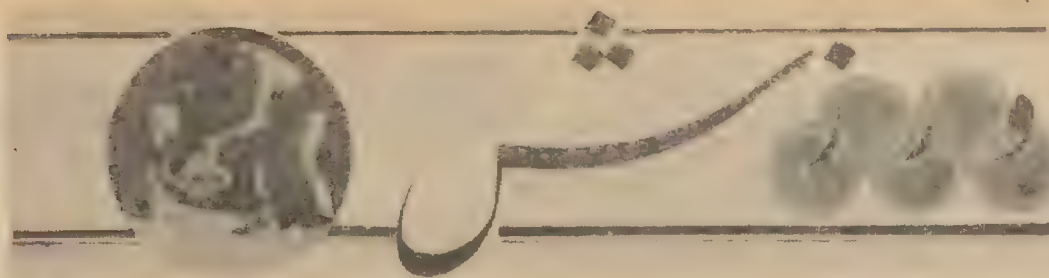
وارد این کشور میشود حتما مهمان

بقیه در صفحه ۵۵



عکس يك گروه از عساكر بهوتانی را نشان میدهد که تفنگ های ساخت خود خود شانرا کماز پوست غر گاو ساخته شده است حمل میکنند.





## موفقیت های چشمگیر قهرمان پنگ پانگ

کریم الله امیری برنده ۳۱ کپ و دو مدال نقره



کریم الله امیری

وی اخلاق ستوده، حوصله و پناه بردن به خداوند را از جمله خصایص یک ورزش کار میدانند و غرور و تکبر را رد کرده گفت در سفرم به فرانسه، خواستم بایک نفر فرا تسوی که در پنگ پانگ سابقه طولانی داشت مسابقه نمایم ولی وی از غرور خاص خودش حاضر بامن نمیشد ولی به اساس اصرار زیاد در مقابل من حاضر شد و خوشبختانه غالب شدم و وی را ملحق ساختم که غرور خصیصه یک ورزشکار نیست.

## مصاحبه با نسرين

انور زاد، سر تیم

باسکیتبال

عایشه درانی

نسرين انور زاد شاگرد صنف دوازدهم و سر تیم باسکیتبال لیسه عائشیه درانی از شش سال به این طرف در سپورت باسکیتبال اشتغال دارد.

بقیه در صفحه ۴۷

ممالك نیپل، کویت، کمبودیا، امارات عربی و بعضی ممالك دیگر مسابقه نمودند. موصوف در مسابقات انفرادی پریک عضو تیم کمبودیا، امارات عربی و کویت موفق شده است.

در مسابقات وی بایک عضو پنگ پانگ قبرس نهایت دلچسپ بوده و ۱۲ هزار نفر تماشاچی با هلهله ها از وی بدرقه کردند و این بازی مدت ۴۵ دقیقه را در بر گرفت و جریان مسابقه از تلویزیون توکیو برای مردم نمایش داده شد. و در همین مسابقه بود که مورد دلچسپی تماشاچیان و هیئت ژوری قرار گرفت و لباس (کمیونو) و کپ طلا نصیب وی گردید.

های و زیده ممالك اشتراک کننده داده میشد و خوشبختانه از طرف وزارت اطلاعات جاپان به اساسی مهارت و لیاقت در بازی نصیب این ورزشکار جوان وطن ما گردید. در مسابقات اخیر جاپان، از کشور ماینج نفر پنگ پانگ باز اشتراک کرد و از جمله کریم الله عضو تیم ملی نیز در این مسابقات موفقیتهای شایانی نصیب خود و تیمش نمود. وی گفت: تیم افغانستان با تیمهای



کریم الله امیری و کپ هایش

چهره ورزشی و قهرمان هفت ساله ورزش پنگ پانگ کریم الله امیری با موفقیت چشم گیرش از سفر ورزشی به جاپان و پس به کشور آمد. این قهرمان که بیست سال عمر و سابقه هفت سال ورزش پنگ پانگ را دارد تا بحال ۳۱ کپ، و دو مدال نقره و دو تقدیر نامه بدست آورده است.

کریم الله در اکثر مسابقات داخلی و بعضا در خارج اشتراک نموده و طوریکه خودش گفت در ۳۰۰ مسابقه رسمی در داخل و خارج اشتراک کرده است.

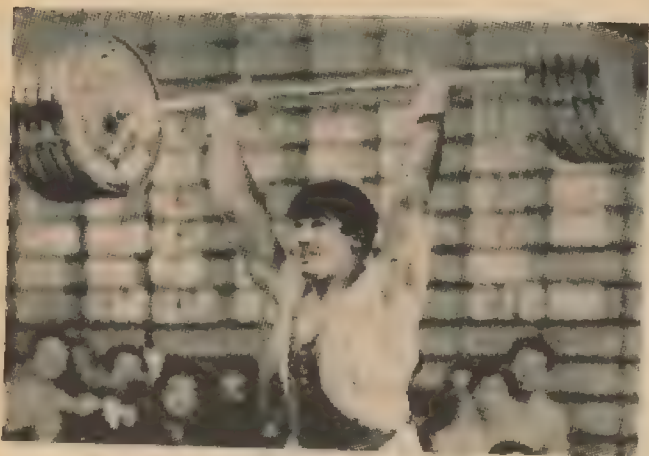
مهمترین کپ های بدست آورده اش، کپ های است که در مسابقاتش در سال ۱۳۵۲ و ۱۳۵۳ در داخل بدست آورده است. و امسال در مسابقات جاپان منعقد توکیو که ۲۵ کشور از ممالك آسیای اشتراک ورزیده بودند، برنده کپ طلای دولتی و لباس (تیمونی) گردید. این لباس که از نحوه های بازرش و هیئت بها میباشد، میبایست برای بازیکن



کریم الله امیری رئیس باز مسپورتسور



## قهرمان آینده ورزش برداری جهان کی خواهد بود؟



قهرمان وزن برداری اتحاد شوروی

در مسابقات وزنه برداری هائیلای مرکز فلپین در سال ۱۹۷۴ وزنه بردار های اتحاد شوروی، بلغاریا و پولیند و بعضی معالک دیگر اشتراك کرده بودند که در پایان مسابقات وزنه برداران بلغاریا موفقیت های شایانی بدست آوردند و آنها توانستند مدال طلا را برنده شوند، همچنان این گروپ برنده مدال نقره و برنز نیز گردیدند. از مدتی به این طرف گروپ وزنه برداری بلغاریا واقعاً در وزنه برداری لیافت بیشتری از خود نشان میدهند.

در سال ۱۹۷۴ بلغاریایی ها توانستند موفقیت بیشتری کمایی نمایند. وزنه برداران اتحاد شوروی در این مسابقات بدرجه دوم قرار گرفتند و قهرمانان مشهور آن کشور کریفان و رجنکوف نیز در آن شرکت کرده بودند که او نتوانست وزن خود را حفظ نماید و دومی نسبت جراحات که در انثای مسابقه برداشت میدان



وزنه بردار بلغاریائی

## تینس چگونه بازی است؟

در جهان امروز ورزش نقش اساسی و حتی حتمی را در حفظ صحت مردم دارد ولی انتخاب اینکه به کدام رشته از ورزش مشغول گردیم یکی دشوار مینماید و زودن برای اینکه برای خوندگان خویش در این زمینه کمک نموده باشد سر ازین هفته به معرفی هریکی از انواع سیورت بطور مفصل می پردازد تا شاید دوستداران و علاقمندان ورزش در رشته مورد علاقه خود به تمرین آغاز کنند.

و درین هفته بازی تینس را به علاقمندان محترم معرفی میکنیم.

تینس یکی از بازی های سیورسی بین المللی بوده در جهان امروز طرفداران زیادی دارد زیرا از آوان طفولیت تا سنین کهنولت میتوان با طمینان خاطر تینس نمود.

زیرا تینس شادی روحی، صحت خوب، قوای جسمی، قوه دیدرانی آخرین لحظات حیات تقوییه بخشیده و حفظ میکند.

تینس یکی از بازی های اتلتیکی است که دویدون به انواع مختلف وجهات مختلف میدان، خیز های اکروبا تیکی شوت به انواع و اقسام مختلف، سرویس حمله و دفاع را ارا میباشد.

تینس البته به انواع دیگر آن از سده های بسیار دور به اینسو رواج داشته و تعداد زیادی بازی هاییکه در زمانه های قدیم یا توپ رواج داشته و برای بوجود آمدن بازی تینس بدرجه اول قرار میگردد عبارتند از: «تریگون» که در روم قدیم یکی از سر گرمی های مردم را تشکیل میداد، بازی کنان تریگون

کره (توبی) بلا نازه سر طفل را از یک طرف بجانب دیگر میدان پرتاب می نمودند و بازی دیگری که در ایجاد تینس آنرا مهم می شمارند عبارت از «فولیس» که بازیکنان آن نیم کره خورد و سخت را از یک طرف به طرف دیگر میدان پرتاب می نمودند و عوض ریکت «زنده» دستکش مخصوص را بدست کرده از آن استفاده میکردند شبه بازی فوق در ایالتیانامه اکنون به اسم «پل لونی» حفظ شده است فرانسوی ها نیز این بازی را قبول نموده در یک میدان دارای سبزه که توسط ریسمان گردا گرد آن احاطه شده بود بازی میکردند که نام فرانسوی این بازی (لون پو لم)

حد اکثر مردم امروز بطور خاص این بازی را بنام تینس یاد میکنند ولی نا گفته نباید گذاشت اسمی که «ولار فلید» روی این بازی گذاشته تا امروز باقی مانده است یعنی لون تینس.

جد اکثر مردم امروز بطور خاص این بازی را بنام تینس یاد میکنند ولی نا گفته نباید گذاشت اسمی که «ولار فلید» روی این بازی گذاشته تا امروز باقی مانده است یعنی لون تینس.

تینس یکی از بازی های اتلتیکی است که دویدون به انواع مختلف وجهات مختلف میدان، خیز های اکروبا تیکی شوت به انواع و اقسام مختلف، سرویس حمله و دفاع را ارا میباشد.

## بیلی مارتین تینس باز مشهور امریکایی بر تو ما س سمیت چکوسلواکی غالب شد

بیلی مارتین تینس باز مشهور امریکایی در مسابقات بین المللی تورنمنت بین المللی تینس به تو ما س سمیت تینس باز چکوسلواکی پیروز شده است.

مسابقه این دو تینس باز سه ونیم ساعت دوام نمود. در مسابقه شطرنج که به سلسله پنجاهمین تورنمنت بین المللی در هستنگ واقع انگلستان



صفحه ۴۶



# را چگونه و چرا کشید ؟

## پرنده ها را هم معتاد می کنند!

پساکش عادی شد م بعد که شا مل پوهنتون شدم دیدم درین جا چو ن دختران نیز با ما درس میخوانند بایست در میان مصنفی ها خود را مهتر جلوه داد وین ر گتر لذا مانند بچه های دیگر سگرت کشیدن ر راد خدمت کاکه جلوه دادن خود گماشتم و همین است که حالا به سگرت معتاد شده ام.

من فکر میکنم آغاز سگرت کشیدن اکثر جوانها شاید ریشه نظیر قصه دوست داشتنه باشد و عوا ملی شبیه آن در سگرت کش شدن شان دخیل باشد .

وقتی که این عکس را دیدم خنده ام گرفت. پرنده ای سگرت بلب دارد (بخشید سگرت به تول دارد) و با تخیل خاص ر وی برف ها نشسته است. عکاس که سگرت به

مقار اوگند داشته و عکسش را گرفته نمیدانم چه منظوری داشته است شاید میخواسته عکس جالبی بگیرد و لی برای کسانی که مانند من فکر کشف عوا مل معتاد شدن مردم به سگرت می باشند میتواند جالب باشد.

درینجا با یست تذکر بد هم که حیوانات

بزمکن است معتاد شوند یعنی معتاد ساخته شوند. وقتی که ما کو چک بودیم یکی از همسایه های ما زاغی را نگاه داشته بود که هیچگاه از پیش وی فرار نمیکرد به هر جایی که میرفت مانند کبوتر خانگی و دست آموز زد او بر میگشت ، میگفتند او را غش رانه نریاک معتاد کرده است .

درین مورد نمیتوان از انسان کله نمود، زیرا وقتی که انسانها باو چود داشتن عقل نکشای یافته تر بدست خود خویشتر رابه :او را ویا مخد را ت معتاد میکنند و تیشه بر ریشه خود مینند چگوننه میتوان آنها را به خاطر معتاد کردن حیوانات محکوم نمود.

چند مصنفی ما که سن و سال شان از ما بزرگتر بود میگفتند :

آغا دیشو فلیکی درس خواند یم ، چهار پنج صفحه رامیخواند یم و چو ن خسته می شدیم یک سگرت میزدیم وبعد بسا ز می خواندیم خلاصه بزور سگرت خود را بیدار نگه داشتیم و بیست صفحه تار یخ را از بر نمودیم .

این حرف های ژهر آگین درمن تاثیر عجیبی کرد ، فکر میکردم که اگر سگرت بکشم بیشتر میتوانم درس بخوانم ، همان بود که شب های امتحان یگان سگرت دود میکردم ، ابتدا سرفه مرا می آزد و لسی

را چگوننه و برای چه کشیده است ولی این چیز مسلم است که خود سگرت کشان نیز ارسگرت به بدی یاد میکنند و لحظات طولانی در مورد سگرت بد گو یی مینمایند بعد در

اثنای گفتار خو یش سگرتی را روشن می کنند و دنباله سخن را از سر میگیرند . یکی از دوستان گرامی ام قصه می کرد

هنوز صنف یازده بود م و مانند هر بچه در سخنان دیگر تو قع داشتیم در چه بهتری

کمایی کنم و در صنف اقلادوم یا سوم - نمره شوم . وقتی که بچه های دیگر از دوسر خواندن خود قصه میکردند من بحر ف های شان گوش میدادم.



اف سگرت چقدر تند است

بقیه صفحه ۴۴

## مصاحبه بانسرین انور زاد

وی دو سال به تیم کودکان بعدا به تیم (ب) واز سه سال است که به تیم اول باسکتبال لیسه مذکور شامل است و اکنون وی سر تیم میباشد. نسرین عقیده دارد که بایست اطفال و خورد سالان از کودکی به سپورت گماشته شوند قادر ایام جوانی بخوبی از عهده یک نوع ورزش بدر آیند و در مسابقات ملی و بین المللی موفقانه سهمیم شوند. وی از توجهات جدی ریاست المپیک در بهتر شدن سپورت در کشور بخوبی یاد کرد و امیدوار است تهر چه بیشتر وضع سپورت در کشور بهبود یابد .

نسرین انور زاد دارای یک کپ است و این کپ را از بازیهای سپورتنی

ازهر سگرت کشی بر سید کسه چگونه به سگرت کشیدن عادت پیدا کردی. نباید به سختی بیاد بیاورد که اولین سگرت

بعد چند رسم خود را نشانم داد، رسم های عجیبی بود مثلث ها مربع ها و دیگر اشکال هند سی برنگ های مختلف بمن گفت

تابلو را زن بر هه نام گنداشته چشماتم را بیشتر باز کردم تا در میان شکل هند سی زنی را که او میگفت پیدا کنم ، گفتم:

من که درینجا زنی را نمی بینم. خندید و گفت.

بلی دیدن آن دید هنری قوی بکار دارد مخصوص که تنها با دید من میتوانی ببینی. اشکال در هم و بر هم را بشکل ری می بینم . بعد بسراغ تابلو های دیگر رفتم. همه از همین قماش بودند .. در آخر تابلوی او جالب تر از دیگران بود. فقط کاهی بود که مثل نخته درسی مکاتب سیاه شده بود، گفتم :

بروی این کاغذ سیاه فکر میکنم برنگ عهد میخواهی رسمی بکشی .

ونگاه معنی داری بمن انداخت چون عاقل اندر سفیه و گفتم: ای ساده جان این خودش یک تابلو است. دیشب تماش کر دم.. با تعجب گفتم:

این تابلو است ؟ بلی.

تابلوی چه ؟ اسمش را (شب بی ستاره) گنداشته نزدیک بود که بق یق خنده کنم ولی دیدم که به اینصورت بی هنر تر جلوه میکنم .

باجار گفتم : ساره بلی.. واقعا شب بی ستاره - بست چه عالی وچه زیبا... به به.. بلا کردی

باز این تابلو هایت. ضمن گفتگو با او بیاد یک عده اشخاص قدما که کلمات را پهلوی هم دراز و کوتاه چیده نامش را شعر میگذارند و اگر بگوی این چه نوع شعری است کجایش شعر است ، از ح کلوئی آدم میگیرند و میگویند .

منو که دید شاعرانه نداری چرا حرف می زنی ر گتر از دهنت میزنی ؟



نسرین انور زاد



# ماهیگیر و

ترجمه: ج. فرهنگ

حتی سردی شدید زمستان و طبقه ضخیم یخ نیز ما هیگیران افراطی آبهای شمال آمریکا را مانع نشده نمیتواند. چه طوریکه درعکس دیده میشود ما هیگیران مذکور مجهز با وسایل ابتکاری میباشند که ماهی بیچاره را در تحت آب نیز آرام نمی گذارند.

پس از برمه کاری طبقه ضخیم یخ ما هیگیر مجبور ساعات متمادی را در هوای سرد و شدید سر ما به منظور به چنگ آوردن ماهی به سر می برد. درین نوع سر گرمی از طفل هشت ساله گرفته تا زنان و مردان سالخورده اشراک میورزند. در حقیقت یکنوع «ویکند» در میدان سفید یخ میباشد.



زن خانه که اقتصاد دی و پیش بین است حس اقتصادی و خواهش ماهی گیری به گوشش شعار میدهد: ماهی به چنگ آفتد یا نیفتد؟ ساسیج گرم بهتر از ماهی قزل آلا در زیر آب خواهد بود.



بچه باخود میگوید: «آیا آنوقت خواهد رسید که ماهی ها را توسط کراچی دستی حمل نمایم. نمیدانم فعلا که چیزی دیده نمیشود ولسی حوصله ماهیگیری برای چیست؟»  
نوت: قزل آلا: نوعی از ماهی کوچک که بدنش خالهای سرخ رنگ دارد و گوشتش بسیار لذیذ است.

بقیه صفحه ۲۴

## در گذشته شاعر...

انکاس راستین دوران... می ماندند وعده با محتوای نه چندان (ریالیستیک) نگرشی در جریان های ادبی و هنری بیشتر به شکل گرویده اند. از آنجا که مکتب کنونی بصورت بارز می رساند که رومان تیزم های ادبی اروپا هر کدام با اتکا به ایدئولوژی فرون گذشته اروپا را نمیتوان در آثار هنرمندان و جهان بینی خاصی بوجود آمده است مانند: کشور مادید.

تأنجائی که آثار گویندگان کنونی، نشان میدهد بصورت عمومی معیار (استیتیک) گذشته مطرح است که بیشتر پیروی از سبک های خراسانی، عراقی و هندی مطلع نظر گویندگان ماست. و اما در مورد شعر امروز، باید گفت: بصورت کلی گرایش به (ریالیزم) بیشتر است تا به (رومان تیزم) البته ناپختگی وعدم درک کلی «ریالیزم» که به چشم می خورد نمیتواند کامل باشد.

عده ای از شاعرانی جوان ما بیشتر به محتوا می پردازند و از یگانگی فرم با محتوا غافل می ماندند وعده با محتوای نه چندان (ریالیستیک) نگرشی در جریان های ادبی و هنری بیشتر به شکل گرویده اند. از آنجا که مکتب کنونی بصورت بارز می رساند که رومان تیزم های ادبی اروپا هر کدام با اتکا به ایدئولوژی فرون گذشته اروپا را نمیتوان در آثار هنرمندان و جهان بینی خاصی بوجود آمده است مانند: کشور مادید.

سوال دیگر باروبین چنین مطرح میکنم: واز هم گسسته شدن روا بط فرسوده اجتماعی که به نظر شما مکتب های ادبی امروز با لای نهشتی مخصوص در فرانسه و انگلستان پدیدار گشت که باشعار: آزادی، برادری و برابری هنر مندان آن دوره را مجنون خویشت گردانید و این نهشت ((رومان تیزم)) بود که قیاس استعداد ها و طرز تفکر آنان را تحت تاثیر پس برتری وارد کرد که اساس آنرا افکار (اسکولاستیک) قرون گذشته در مورد هنر و ادبیات تشکیل میداد.

نهشتی که از قرن پانزده در اروپا با پس از رومان تیزم و (رنسانس) بوجود آمد جز «کلاسیسم» چیزی نبود که با استفاده از روش ها و افکار یونان و روم قدیم در سه بعد بوجود آمد بعد زمان، بعد مکان و بعد موضوع و هنرمندان مجبور و مکلف بودند تا با پیروی ازین روش در خلق آثار خود کوشند. اما با وجود آمدن مناسبات جدید اقتصادی دیستان بار و (ریالیسم) انتقادی و اجتماعی پابیدان گداشت با

صفحه ۴۸

بقیه در صفحه ۵۹  
ژوندون



# و در زمستان

ماهی حیوانیست ذی فکار که همیشه در آب زندگی میکند در آب و جدار دویا تخم میگذارد انواع و اقسام زیاد دارد از آنجمله یکی هم ماهی خاویار است که درازی بدنش تا هـ متر میرسد ماده آن تا سه میلیون تخم میریزد نوع دیگر ماهی قزل آلا است که درازی بدنش تا سی سانتی متر میرسد، گوشتش لذیذ است بزرگترین ماهی جهان بنام پیارکونا بیش از ۶ متر طول و صد ها کیلو وزن دارد.



در شکار گاه روی یخ جای کافی برای هر کس موجود است بشرطی که کالوری کافی جهت مجادله با خنک وجود داشته باشد.



# اینجا کلمه مشکلمه

## شوهر صرفه جو

راستی عجیب است. حسب بای صورت عمری حالا مود روز شده است. من نمیگویم در سر ویس ها کسانی اند که مانند جیب خود جیب شما را می پاند و یا اینکه دربیرو بار سینما ها جیب های شما در اختیار دیگران قرار میگیرد نه... نه من ازین چیز ها اصلا هیچ سخنی نمیگویم. گویم و حتی حاضر نیستم بگویم که در حمام ها اگر فراموش کرده باشید « بول جیب تانرا به حمامی تسلیم دهید باز هم جیب تان از آن دیگران است حتی اگر در بدل نمره ای که از حمامی گرفته اید باز هم سراغ این و نه چوب بیکاره را دیگران میگیرند. «را به این سخن های پهلو دار هیچ حاجتی نیست که بر زبان آورم. من از خانه خود از اتاق خواب میخوام موضوع جیب بوی را با شما در میان

گذارم. همینکه این نکته را یاد آور شدم همه تان میخندید و یبده جیب خود میافتید که چگونه در منزل خود تان مورد چور و چپاول قرار میگیرد این جیب بر های ماهر و دلاور بعضی خانم های هستند که افکار انتیک آنان بر این کار مجبور شان میسازد شاید آنها بگویند اصلا ما مردان بی تر بیتی هستیم که پول خویش را دو دسته تقدیم آنها نمی نمایم. درست شاید همینطور هم باشد ولی اگر ما جرئت دو دسته تقدیم کردن پول را نداریم آنها هم نباید با یک دست، محتویات جیب ما را به نازاج ببرند.



بك دقيقه بگوش شما باشد منوت مکتوبی را که هدایت داده شده سکرتر از دوسیه می آورد و خلاصه مطلب را بشما میگویم.

جنگی ماندیم و با هم کپ نمی زدیم. پس از يك هفته به سراغ پول های پس اندازم رفتم تا آنرا در جایی که پنهان کرده بودم بگیرم و خود شا ترا بدون آنکه جناب شان اطلاعی حاصل کند قدم تازه ای را نما شا نمایم. همانطوریکه خانم عادت داشت همه روزه جیب هایم را تلاشی کند من هم عادت سینما رفتن داشتم عادت او بنابر میلش نبود و از مجله ژوندون آموخته بود. زیرا دریکی از شماره های آن نوشته بودند که « باشوهرم چه کنم؟ روزه ها میگذرد و یک پول برابم نمیدهد. ژوندون هم با کمال همدردی نوشته بود - فرق نمیکند از طرف شب جیب هایش را خالی کنید.

هفته تپ ه شد که عوچ شکند آلبیه و او هم همینطور می کرد. راسنی کار حسابی میکرد. و من هم که به سینما میروم تنها نمی روم بادوستانم میروم و لی حساب سینما فیکتی فیکتی. لای کتابهایم را گشتم تا بیست افغانی که در مدت یک هفته ذخیره کرده بودم و در عوض کرایه سرویس پیاده گردی کرده بودم دریابم و لی بجای آن پرزه کاغذی را یافتم که در آن نوشته شده بود: « عزیزم. گرچه نمیخواهم باز هم روی مسایل مادی با تو صحبت کنم ولی از کم خرجی و اقتصادی بودنت تشکر می کنم. بیست افغانی ات را گرفتم بابیست افغانی هفته آینده یکجا کردم و جراب جدیدی به عوض جرابی که در اثر پیاده گردی شارانده بودی برایت خریداری نمودم. میبوسمت. خانم. امضاء

معاشی را گرفتم بخانه آوردم و بادر نظر داشت تهذیب خانوادگی همه آنرا پیش روی خانم ریختم. خانم هم انسان با نزاکتی است. اگر من این حادثه را می نویسم برای آنست که با شما خوانندگان (مرد) درد دلی بنمایم. از جمله معاشم بیست افغانی را برایم گذاشت تا خرج یک هفته خود را با آن تا من کنم. من هم انسان مقتصدی هستم از اضافه خرجی بدم می آید. و یا بهتر بگویم حوصله اضافه خرجی را ندارم ورنه یگان سینما بادوستان ورفقا میروم این کار را هم سعی می نمایم در اوقات رسمی با همکاران شعبه ام بکنم زیرا بعد از آن مجبورم خودم را بخانم نشان بدهم. بیست افغانی را گرفتم و به جیبم گذاشتم. نه... نه آنرا در جایی پنهان کردم درین چند روز وقت تراز خانه خارج میشدم و کمی ناوقت تر بر میگشتم خانم هرچه اصرار کرد علت را توضیح بدهم کم شنیدم. یک هفته متواتر پای پیاده به دفتر می رفتم و پیاده به خانه بر میگشتم. خانم هر روز در خفا جیب هایم را می گشت و لی اثری از پول نمی یافت. روز او لی که بیست افغانی را در جیبم نیافت پرسید: پول ها را چه کرده ام. جوابی برایش نگفتم و خود را به مطالعه مصروف نشان دادم. بعد از همان روز اصلا هیچ صدائی بین ما بالا نشد و گفتگوئی رخ نداد. من هم نمی دانستم چه اتفاقی رخ داده است. و لی هر دو



# عکسها و مطلب ها

## ششصد هزار کتاب



عشش مطالعه در ممالك پشمرقنه نه تنها فروکش نكرده ، بلکه نظير باحصايه های دقيق روز افزون شده است. جوانان اروپايي علی رغم وسایل فراوان تفريحي كه با اختيار دارند ، مطالعه كتاب را هرگز فراموش نمی كنند .

باساس احصائيه جديد ، مطابع انتشارات آلمان ( بشمول برلين

غربي) از سال ۱۹۵۱ باينظر ف يشارش ششصد هزار كتاب بطبع رسانيده است باين حساب پيمانه توليدات كتب خواندني در آنجا از سال ۱۹۵۱ باينظر به سه چند رسیده و تاجاييكه معلوم گردید ، از هر ده كتاب ، يكي آن بالسنه خارجي تر جمه شده است .

## كمپيو تر انكشاف دهند مد نيت

يك ك كمپيو تر برای هشت هزار كشتي

عصر جديد را اگر عصر كمپيو تر بخوانند ، تلقی بيجا ي نخواهد بود ، زیرا كمپيو تر در همه ساحات حياتي و مدني كشور های پشمرقنه جهان وظيفه حيرت انگيز و هر تبت عمده ای دارد .

در سلسله ساير امور انكشافی كه بوسیله كمپيو تر اجرا ميشود . سابقه ، در راه افزايش ظرفيت حمل و نقل كشتي ها استفاده مطلوبی به عمل آمده است .

از كاناليكه ادر سالهای ۱۸۸۷-۱۸۹۵ در آلمان ساخته شده و دریای شمال راه شرق وصل ميسازد ، سالانه تقریبا هشتاد هزار كشتي مسافر بری رفت و آمد ميكند و ازین رو این كانال صد كيلو متری رایگی از راه های مصنوعي بحری كثیرا ل سفر ميشمارند كه زیاد مورد توجه قرار داد . جهت بلند بردن ظرفیت آن ، اخیرا يك دستگاه مجهز كمپيو تر از طرف زمینس فعال گردیده و سبوتنها ي را برای حمل و نقل كشتي های اموال و مسافران (به تعداد مضاعف) ایجاد کرده است .

تا زده طبیعی خود را بوسیله طیاره به كشور گلباز (آلمان) فرستاد . باين حساب سالانه بیشتر از ششصد میلیون مارك اذرك صلور گلبا بجای مردم كینا می ریزد .



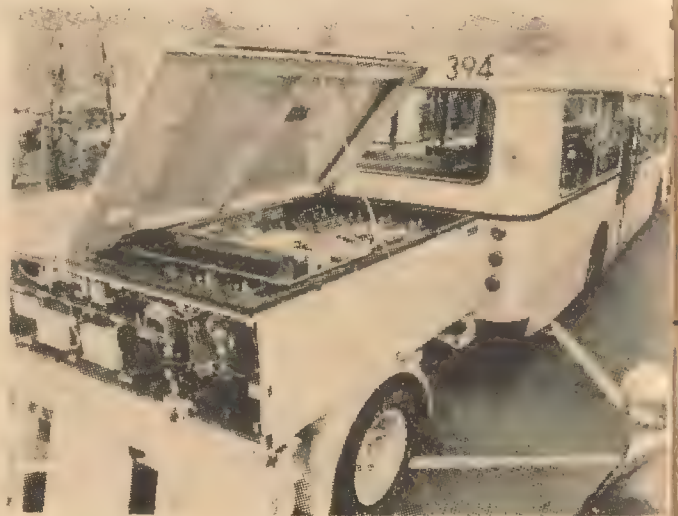
عرضه های نفس و نازك محدود تر شد ، تا اینکه سر زمین پوحرارت افریقا بداد اروپايان نازك اندیشه رسید و گلبای تازه خود را دهن دامن (بوسیله طیاره) بارویا صادر کردند .

تقاضای های مكرر اروپا ، بازار گلبای تازه افریقا را گرم كرد و تنها «كینا» در طول چندماه اخیر ، هر هفته ۱۲۰ تن از زیبا ترین گلبای

## موتورهای بی صدای و دودی بخار

ترجمه : س . باریك

از منابع آلمانی



احتیاج همیشه مادر و مولد ایجاد داده است ، حتی از آغاز پیدایش بشر تا امروز ... تكنيك آلمان در اثر احتیاجات روز افزون ، به پیشرفت های حیرت بخشی رسیده ، برای جلو گیری از مصارف اضافی نفت ، كارشناسان وانجینران مبتكر آلمانی دست بشیوه نوی در راه بهبود وسایل حمل و نقل زده اند و در حقیقت احتیاجات روز افزون شان سبب ایجاد تازه شده است یکی ازین نوآوریهای تخنیکي ، موتور ویا بهتر گفته شود ، امبوس جدیدی است كه بدون بنزین (صرفیه بوسیله بیتی) ب حرکت می افتد .

عفت عراده ازینگونه بسپای شهری عجالتا دريك لین بیست كيلو متری (بین شهر های مونشن وراين لند) بكار افتاده ، كمترین سرو صدای از آن بلند نمی شود . این بسپا بعد از هردو ساعت وارد يك ایستگاه معین گردیده ، بیتی خود را تبدیل ميكند . محفظه بیتی بزرگ آن طوریکه در عكس مشاهده ميشود ، در قسمت عقبی بس قرار

چون زمانان اخیر بهمه گوشه ها اثر گذاشته است ، اروپای جنوبی هم در برابر تقاضای روز افزون نقاط منجمد اروپای شمالی ، كم آندواين

## گلبا به پرواز آمدند

زمستان اخیر با شدت بی سابقه اش ، نه تنها گلچهره های آلمانی را افسرده ساخت بلکه گلبای خوش رنگ طبیعی را از میان برد .

گلبای تازه همیشه مورد نیاز اروپايان است . از بسته های مطبوع و عطرا كین گلبای تازه ، هدیه های نفسی تهیه ميشود و در محافل بادو بو دها ، عروسی ها ، ملاقاتهای خصوصی ، تولدات ، نامزد بازیا ... پیشکش ميشود . بنا بران ازین پدیده زینت بخش و معطر ، بهسر قیمتی مسویر آید در همه فصول سال استفاده ميشود .

موتورهای بی صدای و دودی بخار



# سرگرمی‌ها

## جدول کلمات متقاطع

افقی

- ۱- نصف مزد، چهار صد مین سالگرد و فات او تجلیل شد، ضدراست،
- ۲- واحد مقیاس مایعات درطب، مقابل خیر، کلمه تاسف، حرف نهی عربی، خشک (پشتو) ... درگلرخان عطر است در گل .
- ۳- حرف اشاره دور، نفس، حیوان شوخ اسب او (پشتو) ، از جمله پوشیدنی ها، (پشتو)، سرک میان خالی، نصف زاله، امروز (پشتو) .
- ۴- یاج جفا، ازماه های عیسوی یکم، از جمله فلزات گرانبها، هنر ورپی هنر، از جمله درخت ها کسه سایه دارد ثمر ندارد .
- ۵- معکوس لر است، لکه‌ای که شعرا دروصف آن سخنها گفته اند، اثری از فردانس کا فکا، ازمخترعین امریکائی، بالیدن، بکه حرف مکرر، ۶- مادر عربی، مقابل صبح، از آن طرف خشک نیست پیوستن مهر

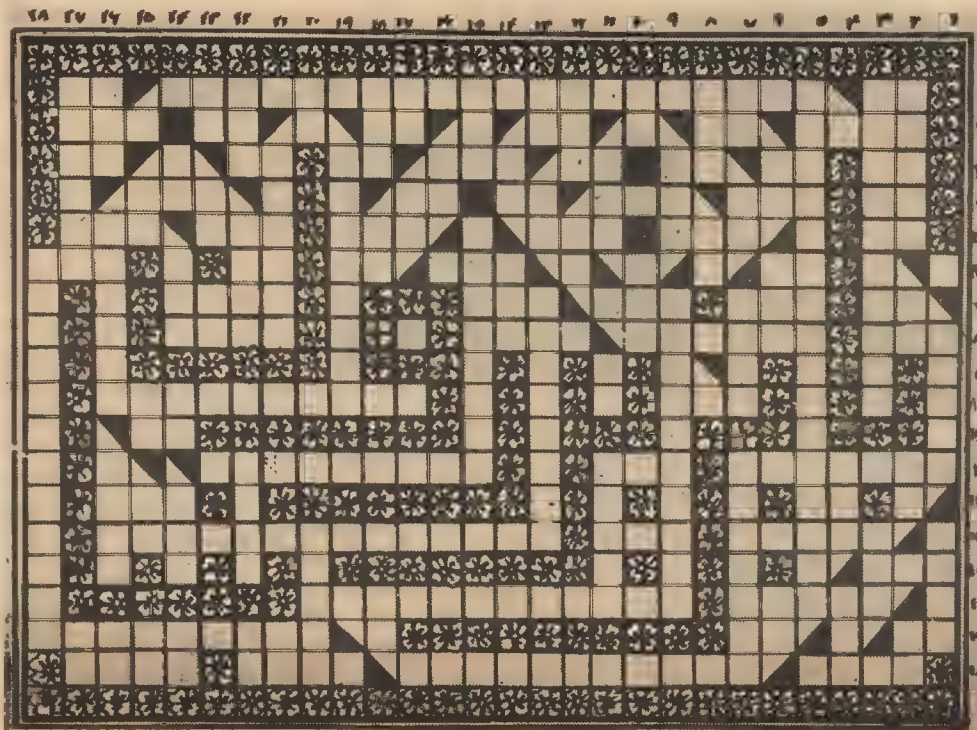
آمدنی بهار، مثل معکوس .

- ۷- از مهره های سطرنج از پرزه جات میکر سکوب ، خزنده است، ماضی گفتن، زانوی شکسته
- ۸- از خدا خواهیم توفیق .... اثری برجسته ازجک لندن، احصائیه از فلم های هندی .
- ۹- پرورش بی آغاز وانجام ، نام يك مخترع .
- ۱۱- خودم .
- ۱۲- معکوس آن از غده های داخلی انسان است، سینمای بی سن اثری از او هنری
- ۱۳- حرف ربط ، از آلات دهقانی.
- ۱۴- از جمله ادویه یو نانی، نقصان، با افزودن يك حرف نسبت در آخر این نام، کتاب مجالس التفایس از او است .
- ۱۵- اشک درهم ریخته .
- ۱۶- مواظبت میکند، اثری از ژان پل سارتر .

- ۱۷- صرف تردیده، لام نا مکمل، با آن يك عدد را یکجا کنید تا اثری از ژول ورن فرانسوی گردد .
- ۱۸- کورخود ..... مردم ، کتاب از ابو ریحان بیرونی در ریاضیات در آشپز خانه یافت میشود ولی دیگر نیست، کمیاب .

عمودی

- ۱- از گرا نبها ترین سنگهای جهان، از بزرگترین شعراى افغانستان.
- ۲- سفر میکند ، ضد قبول ، ضمیر سوم شخص از حرف اشاره، ماده حیاتی .
- ۳- کتاب ابو سعید عبد الحی گردیزی در تاریخ، از ولسوالی های بدخشان .
- ۴- کتاب نامکمل، مرکز اطریش، ۵- با افزودن يك حرف به آخر آن نام عالم فیلسوف کشور ما است.
- ۶- سمبل باریکی ، باز داشتن، سایه (عربی) .
- ۱۱- درد (عربی) مور بی پا اعتراف قانع شدن .
- ۱۲- ناامیدی، زهر است .
- ۱۳- عدری است، یکی ازاعضا، آنور مال بدن، اثری از آنتوان چخوف.
- ۱۴- لباس پرندگان، اثر فلسفی از ابن سینا
- ۱۵- نوعی از تاریخ ، مکتشفین انگلیسی .
- ۱۶- کلمه مثبت (پشتو) .
- ۱۷- غزل بی سر، مرکز يك کشور، ارو پائی .
- ۱۸- نوع از رنگ امار پخته است، در وزه پشتو ، يك حرف نا قص از الفبا .
- ۱۹- از مخترعین انگلیسی .
- ۲۰- درد بی سر، جمع شوت.
- ۲۱- مجله محبوب کشور، پداغ وحش .
- ۲۲- معکوس شش شتر است (در زبان پشتو)، از جمله پرندگان، حاصل لبلبوی قندی، این نیست.
- ۲۳- پرنده بی سر، دریافت آن وظیفه بینی است، معکوسش نوعی از چوب است .
- ۲۴- دو پانزده، زینت دسترخوان، از میوه های مناطق گرم سیر، جدول بی مقدمه، هنر (عربی) .
- ۲۵- حرف شباهه پشتو، از آن طرف کهنه نیست تکرار يك حرف، علامت معقول ضریح .
- ۲۶- لباس مرده، خواهش، شاده بند .
- ۲۷- از برندگان جایزه نوبل در صلح، مقابل ماره .
- ۲۸- شاعر و درام نویس ونویسنده و متفکر بلژیکی .





## آیامی شناسید ؟

### مثال

گاهی می توان موا فقه کرد که حروف تکرار شود درین صورت  
کلماتی چون برابر، برادر، بردار و غیره نیز قبول میشود.

اعداد ذیل این خا صیت را دارند که اگر آنها را سر چپ بنویسیم حاصل ضرب آنها هم مقلوب خودشان می شود. مثل اینکه تصویر آنها در آینه دیده شود.

برای پیدا کردن این قبیل اعداد قاعده معینی درست نیست از ضرب عددهایی که هنگام ضرب کردن رقمهای آنها اعداد بزرگتر از ۹ را حاصل میدهد، با بد خود داری کنند.

به اسم بابر

گوینده این معما مولانا جاسم است.  
 قبا برقه تومی روزایام  
 برآر از قاف تا قاف ای صنم نام  
 آیا می توانند از بیت فوق اسسم باهر را استخراج کنند؟

مهارت او در ترسیم قیافه‌ها، نشان دادن خوبی‌ها و تجزیه و تحلیل احساسات و اندیشه‌ها است. آیا با این نشانی‌ها می‌توانید او را بشناسید؟

اشخاص و ارد به این ترتیب  
آمده بودند: کلاگ، سو یلتز، فو رز،  
دانتش و فلیپ که این آخری صاحب  
خانه بود ساورق فلیپ است که  
پولهای خود را از دست داده بود  
و میخواست از بیمه انگشت خود  
استفاده کند.

۵- دهنده ، رفتن

وینتون کسلف و بر تعداد سیار را شناسایی کرد. اما در ۱۳ مارچ ۱۹۳۰ مطابق ۲۴ حوت ۱۳۰۹، لول منجم دانشمند امریکایی به کشف سیار دیگری موفق گردید که نور شش تازمین در مدت شش ساعت و هفت دقیقه میرسد و مدت حرکت انتقالی آن به دور آفتاب تقریباً ۲۴۹ سال زمین وقت میخوهد و یک قمر نیز دارد که حرکت آن به خلاف دیگر اقمار نظام شمسی از شرق به غرب می باشد. آیا میدانید نام این سیاره چیست؟

باز هم ۱۵۸۹

از این اعداد نیز عدد ۱۵۸۹ را

را ازاصل آن تفريق نماييد و باز  
تفاضل آنها معكوس نموده اصل  
و معكوس تفاضل را جمع كنيد.  
حاصل آن عدد ۱۵۸۹ مي باشد

مثال

۷۶۵	۷۶۵	۴۳۲
۵۶۷	۸۷۶	۵۴۳
۱۹۸	۹۸۷	۶۵۴
۸۹۱		
۱۰۸۹		

شما هر يك از اعداد سه رقمی  
فوق را معكوس كنيد و معكوسش



## مسابقه

وژولیده و ریش انبو هی داشت همه ازدیدن او دچار تعجب شدند، رئیس هیات ژوری از او پرسید :

— چسبش ... شما کی هستین و چه می پرسین ؟

— مرد کتب  
— مگر قرار نبود درینجا مسابقه ای صورت بگیرد ؟

— چرا ... همینطور است ..  
— خرابیث مودل انتخاب کرده بودید، نام من مودل دو دو ف است ، بفر مایید اینهمه مکتوب شما...

رئیس وقتو که مکتوب را دید بطرف گنادی که هما نظور خاموش در چو کسی مسابقه نشسته بود رفته گفت :

— پس شما که هستید و چه نام دارید؟  
درینوقت گنادی به مشکل خود را دورداد

سرش سر ق کرده بود و در برابرشماش امواج آبی رنگ بحر در تلاطم بود واشکال غیر معنی در میان امواج می رقصید ، گوش اوصرف صدای امواج بحر رامی شنید، گنادی

بانخره عجیبی بطرف مودل دو دو ف واقعی که ریش و سر رسیده داشت نگاه کرد، —

آشعه آفتاب را که از پنجره بدرون آمده بود تصور نمود آفتاب سو زان جزیره ایست که کشف نموده .. وآوازی از گلویش خارج شده...

— او .. هه.. او هه.. بابالو.. بابالو بابو بابو..

بعد بلند خندید و باخوشحالی صدا کرد: —

— میکلو خوماکلی.. دریا نورد معروف..  
و هما نظور خندید و از سالون برآمد.  
(پایان)

حشک شد آب شیر دهن های دستشویها جاری گردید و صدای ماشین آلات سلمانیها در سالون پیچید .

سپس مود فرانسوی ( کالیسو ) آغاز کردید.

ماشین ، شانه ، برس و یازهم ماشین بکار افتاد در سرفوت بر ق قطع شد و ماشین های برقی از کار افتاد، هر دو سلمانی از ماشین های غیر برقی کار گرفتند با لایحه هر حله نپایی مسابقه اعلام شد.

— تراش کردن سر به مودل درو نمودن —  
علف کانادا) شروع ...

خلاصه پروشین در کانکور مسدود گردیده، هات ژوری دست او را فشردند و هر کدام بوی تربل شکست و ریش سلمانی

ایکه شکست خورده بود غمگین و ناراحت بالای یک چو کی نشست و شروع کرد به تراشیدن ریش خود، سرهای مردود مودل بکلی

تراشیده شده بود مودل اولی شروع کرده بود به چشم چرانی و شرین زبانی همراه زنانی که از آرایشگاه همجواری تماشا آمده بودند، درینوقت صدایی از یک گوشه

شنیده شد.

— خیلی ببخشید که اندکی ناوقت رسیدم .. ولی تقصیر من نیست سرویس

های برقی برای چند ساعت از کار افتاده بودند و من مجبور شدم بابای پیاده خود را

به اینجا برسانم... آیا بسیار ناوقت شده... ؟

همه متوجه مردی شدند که موهای فراوان

بجناح چپ و بر عکس آن شانه نموده، گنادی فکر میکرد که باید تمام موهایش از پیچ و ریش کشته شده باشد ، وقتی که به آینه نگاه کرد دید موهایش سفید شده، تصور نمود که بالای کشتی سر یغ السیری کاپیتان کشتی هدایا ت لازم را صادر میکند ، فقط دوربینش کم بود.

هات ژوری هر کدام با عجله به نمره دادن سلمانی ها مشغول شدند . کانکور بشکل هیجان انگیز و بی سابقه ای جریان داشت.

صدای اعلام کننده بلند شد .

— شکل دادن موی به مودل قیفی .. یعنی فچی نمودن پکی بشکل بچگانه یک ... دو سه ...

پرو شیف و بو بی یعنی هر دو سلمانی ماند کار کتان اطفاییه بمرعت مشغول کار خود بودند گاگی قیچی، گاگی شانه و ماشین برقی و گاگی سالن دیگر خود را برداشته به موهای مودل های خود چنگ می زدند.

از سالون آرایش زنانه که در جسوار سالون فرار داشت آرایشگران و حتی مشتری های شان در حالیکه (بی گدی ها ) به موهای شان بود برای تماشا مسابقه آمده بودند.

اعلام کننده صدا کرد :

— عملیات بعدی ، برگرداندن رنگ اصلی موها و (بو گلی) نمودن آن به مودل

مشکل ژانی .. یکدوسه شروع..  
باز هم بو تل هاته و بالا شد دستمال هاترو

حوام خرید (بخصوص از پرستار شفاخانه شنیده بود که در فرو شگاه ها اشیای ارزان قیمت هم پیدا میشود و این مطلب اندکی او را خوشحال ساخت ناگهان باز آوازی را — شنید.

— شروع می کنیم ... یک دو سه، به تعقیب آن آواز ناآرامش و ناخراش ماشین برقی در گوشش طنین انداخت اکنون سر آنها به مودل (بک جون) که شماره آن ۴۵ بود باید فچی میشد این مودل را هیت ژوری از مجله مودبنا (لوشواتیم) اقتباس کرده بودند چند دقیقه بعد باز صدای تو فف بلند شد و سروصدای موقتاً خاموش گردید . درین قسمت بو بی یکی از سلمانی ها نمره زیادتر گرفته بود هیت ژوری بدقت عقب گردن و اطراف گوش های هر دو مودل را ملاحظه نمودند تا کدام سلمانی آنرا خوبتر بر سر زده ریاضت نموده.

اعلام کننده مسابقه صدا کرد : عملیات بعدی، برگشتن موهای و شکل دادن آن به مودل (کور سار).

از پس همه بر هیجان آمده بودند فراموش کردند شماره این مودل را تذکرید هندی، هنوز حرف اعلام کننده تمام نشده بود که هر دو سلمانی مایع غلیظ و چسبناکی را بروی موهای مودل های خود ریختند . «گنادی پتوف» ناخواست اعتراض کند و حرفی نزد، سلمانی باهر دو دست بدو ظرف سرش فشار داد و بچنگ زدن در موهایش شروع کرد، این وضع برای گنادی طاقت فرسا بود. اما تحمل ناپذیر تر عملیاتی بود که بعداً شروع شد. سلمانی عقب گردن او فشار داده سرش را بروی دستشویی خم نمود و آب داغ را را بالای موهای او جاری ساخت ، سپس شانه را برداشته بشکل طالانه موهای او را از پیشرو به عقب و از عقب به پیشرو و بعد

## عکس جالب

### اسب ها بهم تعارف

### می نمایند؟

خیر- هنر سوارکاران و مهارت عکاس را تمثیل می نمایند





# گداهای حرفوی

## با کتابچه‌های بانک



برای جلب توجه مهاجرت کافی دارد



هر کدام شان به چال مخصوص برای دستیابی به پول چنگ میزنند

(بقیه صفحه ۴۳)

## بهوتان...

مباراجه یا خانواده آن خواهد بود تا سال ۱۹۶۳ تعداد خارجیان و سیاحین در بهوتان خیلی کم بود که جهت راهپای آنها چند عمارت کوچک در اطراف قصر مباراجه در بنا خا عمار گردیده بود که گنجایش صرف پنج یا شش نفر را داشت.

اکثرا اهالی بهوتان لباسهای لمبود تبتی داشته، رنگهای شوخ و مقبول را خوش دارند که بیشتر نارنجی و زرد را انتخاب میکنند پوشیدن لباس ملی خود را دایما احترام کرده بندرت واقع خواهد شد تا کسی را ملیس با لباس بیگانه دید. زنان درین کشور مانند هندیها موهای سیاه و جوتی‌های درازی دارند. زیور نزد آنها خیلی ارزش داشته ولو که کدام پنا هگاهی هم نداشته باشد و لو زیور کافی باید داشته باشند که کره ها علاوه بردست دریند پا و طوق های نقره بی‌بزرگی بگردن دارند. زنان همردیف مردان در حیات اجتماعی حصه گرفته و مانند مردان به عین مرتبه و مقام میباشند

شماره ۴۳

مجله بو. نته در یکی از شماره‌های خود در صفحه آئینه دنیا را جمع به گداهای حرفوی و کتابچه‌های بانک شان را به صورتی را نشر نموده که اینک به اختصار عصاره آنرا می‌خوانید

گداها دارای يك فامیل بزرگ هستند که اعضای فامیل هر کدام شان روزانه به اشکال مختلف برای پول پیدا کردن بیرون می‌آیند که قیافه های گرد آلود و اعضای بیستر شده شان احساسات و عواطف هر کس را

تحريك مینماید، در حالیکه گداهای حرفوی با کتابچه های بانکی خود ثروت قابل ملاحظه را بدست آورده اند، و حالا تفکیک گداهای حرفوی از گداهای مستحق کار مشکل است، زیرا وضع ظاهری گداهای حرفوی از گداهای مستحق خرابتر است، سابق گداها پولی را که جمع میکردند در بین تو شک های کهنه و مندرس ذخیره میکردند اما حالا بعد از اینکه پول را جمع کردند نزدیک شام یک تن از آنها لباس قشنگ را پوشیده و در بانک پول های جمع آوری شده را ذخیره میکنند.

حالت ظاهری اش به گدا می ماند ولی دوا ندیشه اش و در عمق نگاهش؟

چلند قرار دارد که مساوی به پنجاه پیسه میشود. بهو تان از کشورهای خیلی عقب مانده و عنعنوی جهان محسوب میشود.

انلیس

ژودون

رئیس تحریر: محمد ابراهیم عباسی  
مدیر مسئول عبدالکریم رو هینا  
معاون: پیقله راحله راسخ  
مهمتم: علی محمد عثمان زاده  
تلفون دفتر رئیس تحریر ۲۶۹۴۵  
تلفون منزل رئیس تحریر ۲۲۹۵۹  
تلفون دفتر مدیر مسوول ۲۶۸۴۹  
تلفون منزل مدیر مسوول ۲۳۷۷۳  
سوچوود ۲۶۸۵۱  
تلفون ارتباطی معاون ۱۰  
تلفون منزل معاون ۴۰۷۶۰  
مدیریت توزیع ۲۳۸۳۴  
آدرس: انصاری واپ  
وجه اشتراک:  
درداخل کشور ۵۰۰ افغانی  
در خارج کشور ۲۴ دالر.  
قیمت يك شماره ۱۳- افغانی

صفحه ۵۵



# پروانه بی بال بر فراز فوجی یاه

## پرواز بدون ماشین

بوسيله «گدی پیران» بزرگترین پرواز از قلعه یکی از بلندترین کوههای آلمان که ۲۹۶۳ متر ارتفاع داشت، صورت گرفت. وقتی هارکر در دره «ایروالد» سلامت فرود آمد، از خوشحالی میرقصید و یکی از آهنگها را با آواز بلند میخواند، زیرا کسی دیگری قبل از وی بچنین افتخاری دست نیافته بود.

بعدتر یکسلسله پروازها را به همین روال در سوئیس، بعدتر فرانسه و سپس در جاپان به مل آورد و مخصوصاً با پرواز بوسیله این آزدهای بی بال و پد و این پروانه بی بال و پد، از قلعه ۳۷۷۶ متری (فوجی یاما) ریکارد شکست ناپذیری قایم نمود.

بعد مداری در نقاط مختلف اروپا تاسیس شد و میک هارکر توانست معلومات و تجارب خود را در رشته هوانوردی بوسیله گدی پیران در ارتفاعات بلند، بدیگران انتقال دهد و امروز تعداد زیادی از سکی بازان شوقی و حرفه ای با استفاده از این تجارب، آزادانه بهوا پرواز میکنند.



ساخته شده بود. این آزدهای

در صورت لزوم مسیر پرواز گدی پیران را میتواند با فشاریکه بچپ و راست آن وارد نماید، تغییر دهد. نخستین پرواز میک هارکر

مصنوعی ۲۲ کیلو گرام وزن داشته ابزار پرواز آن مجموعاً ۱۶ متر مکعب میباشد. پیلوت یا راننده آن روی یک گاز که از فلز نازکی ساخته شده در مرکز ثقل گدی پیران نصب

انسان مترقی امروز، غالباً بوسیله تکنیک مدرن در جستجوی طریقه های جدیدی است تا آرزوهای پیرانه بشر را که در آغاز خواب و خیالی پیش نبوده است، برآورده سازد. این تحقیق ها و بدنبال آن ایجاد و ابداع و نوآوری مختص بمسایل بزرگ علمی واجتماعی نیست، بلکه در ساحت تفریح و سپورت و خوش بختی نیز سعی شده بنگارانی بعمل آید.... و اینک می بینم که از دو سال باینطرف خیالات یکی از کشتگان تاریخ بنام دیدالوس و پسرش ایکاروس که بحسرت مردند، بوسیله مرد ۲۷ ساله ای بنام «میک هارکر» عملی شد و توانست بوسیله یک «گدی پیران» بزرگ از یک ارتفاع ۳۸۰۰ متری بفراید. میک هارکر که از پروازهای مکرر با وسایل ماشینی به ستوه آمده بود، میخواست همانند پرنده آزادهای در هوا پرواز آید... نه آنگونه پروازی که پیشینیان بال مصنوع بر بازوان بستند و هنگام سقوط، گردن و دست و پای شان شکست و نه چون دو برادری که در راه ساختمان طیاره جان سپردند.

میک هارکر برای این منظور از گدی پیران مخصوص استفاده کرد که بوسیله موسسه ناسا قبالا برای بر گشتاندن و انتقال کیسوهای فضایی، بصورت خیلی فنی و مستحکم

د ۷ مخ پاتی

## دبایزیدروشان

به خلورو کتیکوریو ویشلی وو، مقالی دیر ابتکاری جوانبهم درلود او هغه داچه درویشان او یا هغه ته ورته یو شمیر نومورکی آثار یی هم معرفي کړل، په دی لیکنه کی دبایزید په آثارو کی سر بیره پر خیرالبیان مقصود المومنین، صراط التوحید، حالنامه، فخرالطالبین، واجیدی شلوک او مکتوبات، خورپان هم داوولف کیرو مشهور انگریز له قوله دبایزید په آثارو کی ښوول شوی، او د اطلاعاتو و کلتور وزارت په خطی کتابخانه کی دبایزید روښان یوه نومورکی رساله چی تر اوسه یی هیچیری خړک نهؤ معرفي شوه.

اوبه روښان ډوله آثارو کی هغه منظومه خطی رساله چی دښتو ټولنی په کتابخانه کی خونديده هم ښوول شوه، اومفضلی خبری پری وشوی،

صفحه ۵۶



ژوندون

همدا رنگه دبایزید دیپروانو، ارواښی یوشمیر داسی آثار یی څرگند کړل چی چایی نوم نهؤ اوریډلی، دولت لوانی، میرزا خان ارمی، کریمداد روښانی، قادر داد، علی محمد مخلص ملا عمر، ورکزی روښانی او نصرالله روښانی په آثارو یی هم خبری درلودی او ورسره یی دروښانیانو یو شمیر داسی صوفیانه حلقی وښوولی چی دښاغلی لیکوال په تحقیق کی اوچت معیار تری ښه څرگندیده. ددریمی غونډی وروستی مقالې «روښانی نهضت» او د هغه د ماتی او پر مختګ عوامل» تر سر لیک لاندی دښاغلی عبدالباری جهانی وه، چی ده په خپله مقاله کی ویل: «روښانی نهضت د کروندګرو یو داسی نهضتؤ، چی له یوې خوا فلسفی ارزښت لری، او له بلې خوا چی یوه پیری روانؤ نوڅکه ممتاز مقام لری». په دی مقاله کی ددغه نهضت د پرمختګ شرایط اوه ماتی عوامل و څیړل شوی.



## موجوداتی که منبع عاطفه

در باره معاش ها هوارش که مبلغ ۱۶۰۰- افغانی است رضا پتشی را اظهار کرده و گفت خوشوقتیم از اینکه درین محیط که ما کار میکنیم حقوق مساوی به زن و مرد قایل شده اند.

او دختر یست نیمه با سواد و چیز مهم.

ونظرش را در قبال تجلیل از سال بین المللی زن چنین گفت:

در کشور ما که نهضت زن به عزم و اراده رهبر ملی ما که در آن زمان تصدی مقام صدارت را داشتند روی کار آمد و اکنون می بینیم بار دیگر بقیه و صفحه ۶۲

نقیسه دختر یست گرم و صمیمی اما اندکی محجوب. وی که هفت سال است در فابریکه نساجی بگرامی کار می کند خیلی آرزو دارد مکتب بخواند، فاکولته برود و دانش بیاموزد.

مکریخت با او سرنا سازگاری



یکتن از کارگران جوان عقب ماشین تابه مصروف کار دیده می شود شماره ۴۳

## شناخت اشخاص از روی اثر

طبیعی است که به غرض تشخیص آوازی از بین میلیونها آواز دیگر اول از همه می بایست متخصصین تهیه نمود و بعد سیستم دسته بندی را انکشاف بخشید «گزستا» اظهار می دارد که ما میتوانیم «اثر آهنگ صدا» را تحلیل کرده و به وسیله ماشین های برقی قوانینی برای آنها تدوین نماییم و به این ترتیب اثر آوازهای مجهول را با آوازهای دیگری که در بین آرشیف ها موجود است مقابله کنیم طوریکه در مورد اثر انگشت ها عملی می گردد.

فراموش نباید کرد که به منظور تشخیص و تمیز اشخاص به وسیله اثر انگشت متخصصین اکثر اوقات بداشتن چندین اثر احتیاج دارند و بنا بر همین علت است که اثر (ده) انگشت مراتب و حفظ می نمایند. در مورد «اثر آهنگ صدا» نیز چنین رفتار سرد.

گاهی که از «اثر آهنگ صدا» به منظور تشخیص اشخاص استفاده میکنیم ناگزیریم به عوض ده اثر انگشت اثر آهنگ ده کلمه را که اکثر ملل مختلف جهان به زبانهای خویش تلفظ می نمایند ثبت نماییم این ده کلمه را دانشمندان از قبیل کلمات ذیل محسوب میدارد: من، شما، او، است، و، به، یک، را، بر، چه...

البته در این تردیدی نیست که امروز مردم کوشش های زیادی را متحمل شده اند تا از تن یاروان آدمی نشانی هایی در اعمال او بیابند. شناختن اشخاص از روی نشانی انگشت سابقه طولانی دارد و امروز وظیفه خود را در آسان ساختن کار موسساتی که از اشخاص تعقیب به عمل می آرند یا عهده دار یافتن مردمان گناهکار و فراری اجتماعات اند به خوبی ایفا کرده است و دیگر نمیشود بدان مشک داشت و با همه این آزمایش های متمادی را نادیده گرفت.

شناختن مردم بانسان انگشت یا توسط آهنگ آوازشان درکنار فعالیت های روز افزونی قرار میگیرد که دانشمندان برای یافتن چگونگی عکس العمل های روان مردم انجام میدهند خطوط کف دست، خطوط

امیدوار است ثابت نماید، که با داشتن چندین نمونه از اثر «آهنگ صدا» شخص مجهولی موفق خواهد شد، شخصی را از بین میلیونها نفر علی الرغم آنکه آواز خوب تغییر بدهد تشخیص و تمیز دهد، گزستا علاوه میکند که قبل از تطبیق این پروژه می بایست نمونه های زیادی از صدا را تجزیه و تحلیل نمود.

«اثر آهنگ صدا» را پرست و گرام صوتی نامیده اند هر چند در ظاهر «اثر آهنگ صدا» را پرست و گرم صوتی نامیده اند هر چند در ظاهر بسیار شگفت و عجیب می نماید اما علایم مذکور اشکال اساسی را هویدا می سازد که نسبت به گوش به چشم بهتر محسوس است.

دیگر شکل و حجم دهان، گلو، سوراخ های بینی به کمک یکدیگر عملی انجام میدهند که در نتیجه آوازی صوتی تشخیص پیدا میشود. شکل این امواج علی الرغم آنکه شخصی آواز خود را پست یا بلند نموده و یا به هر نحویکه بکوشد آنرا خراب بسازد باز هم ثابت باقی می ماند.

راجع به نوعیت صدا می بایست اظهار داشت که نوعیت آن با افتادن دندانها، کشیدن تانسیل های کلو نسج غده های بینی و یا قرار دادن چیزی در دهن تغییر میکند. اما اگر شخصی بخواهد در اثر عمل جراحی نوعیت آواز خود را برای همیشه دگرگون بسازد، عمل مذکور دشوار تر از آن است، که کسی بخواهد اثر انگشت های خود را تغییر بدهد.

این هم فهمیده شده است که نوعیت صدای انسان به مرور زمان و کبر سن تغییر نمی باید و گزستا «حققت این موضوع را با نمونه های مختلفی که طی سالیان دراز از نطق های رادیو و غیره تهیه نموده است ثابت میسازد. گزستا عقیده دارد که تشخیص اشخاص به وسیله آواز در آینده به حد کمال خواهد رسید طوری که امروز اثر انگشت این فوس صعودی را می پیماید و این امر برای دریافت انسانهای فراری و پنهان آسانی زیادی پیش دست خواهد گذاشت.



## پروانه هادر هوای آزادی

اسرائیل در آن واحد کشته شدند دوزن و دو مرد اسرائیل. اما این پایان ماجرا نبود قوای نظامی اسرائیل دست اندر کار شد و فعالیت کوماندو هارا نقص ساخته و قطع نمودند. زمان سپری شد. بالاخره و قتی فرار شد که دیگر آنها از حالت عادی خارج شدند و بماشین تبدیل گردیدند، اسرائیل هانتقام گرفتند و سه کوماندوی فدایی راجا بجا کشیدند



در بیت المقدس یو لیس اسرائیلی که توسط افراد ملکی کمک میشود .

## یخ شکن ها

تماشا چیان و همقطاران آنها به کف زدن پر داخند این دو جوان خود را در بین آب انداختند و بعد از آنکه ۲۵ متر شنا کردند واز آنطرف دیگر حوض پرآمدند تصدیق نامه ها و نشانه های شنواری را دریافت کردند .

«مورژ» هالا از آب بیرون میشدند و تبریکات اطرافیان خویش را قبول مینمودند .

بابعضی از آنها خواستم مصاحبه ای کنم . یک مصاحبه خیلی کوچیکو مختصر :

راستی مشکل است در همچواوقات مصاحبه انجام داد از یک طرف ممکن است در همچو هوای سرد کسی را متوقف نمود وزیر بازان سوالات گرفت واز جانب دیگر ممکن است

رنگ قلم را دفعتاً یخ بزند و «مورژ» هاهم که از سردی دندانك میزنند به بهانه اینکه لرزه دندانها را به کسی نشان ندهند بالای راپورتر خنده های تصنعی کنند و هر دم طرف قلم خودکار او ببیند و اشارت ها کنند . اما حقیقت اینست که «مورژ» هالا این شدت سردی را احساس نمی نمایند و چرتی هم نمی زنند .

یکلای گرینسکو هنر مند نامدار اتحاد شوروی هم در جمله «مورژ» ها فرار میگرفت :

چهارمین زمستان نیست که به شنا میپردازم زیرا شنا در زمستان عمل شایسته و فوق العاده ایست . سابقاً اینطور بود که پس از هر تمرین (بلی بعد از هر تمرین حتی نمی گویم بعد از فلم گیری) به مشکل می توانستم حرکت کنم ولی حالامی توانم ، دو ، سه تمرین رابه سهولت بحمل کنم ....

انجینیر نادیا میگوید :

نه سال است که «مورژ» هستم . و درین مدت حتی یک بار هم ریش نکرده ام ولی سابقاً در هر زمستان مبتلا به گریب میشدم ... گرچه لازم نیست عمر خانمهارا بر سیدولی «ایوانو» فوراً اعلام داشت : من سن و سال خود را پنهان نمی کنم



# در گذشته شاعر

اجتماعی شعر امروز هستی خود را نمیتواند بیان کند.

و در برش دیگر آن شعر از یکسو که حصول تکامل هنر و ادبیات گذشته است، نمیتواند از معنویات اجتماع امروز ش بهره نبر دارد اینجاست که شعر بامحتوای آراینده می جامعه ای معنوی شکل می پذیرد آنجا که شاعر امروز آذرد نامریی و مرئی جامعه خویش متاثر است می سراید :

یک شاخه درسیاهی جنگل  
سوی نور-  
فریاد می کشد

و این دور برش، هر دو شعر امروز را می تواند به شکل خوباش بازتاب دهد.

از رویین می رسم: به عقیده ی شما صاف  
مشخصه که شعر امروز را از شعر دیروز  
تمایز می سازد چیست ؟ میگوید:

شعر امروز شعر انسانهای عصر ماست  
و شعر دیروز شعر انسانهای دیروز البته این  
کلمه بدان معنی نیست که مایان شعر امروز  
و شعر دیروز دیوار بکشیم حافظ هم شاعر  
امروز است شاعر- امروز بخاطر آنکه شعر  
حافظ آن نهاد های رادر خود نبفته که هم  
اکنون با ما و بیروست میازد با سالوس و ریا  
و عدم توجه به پایگاه انسانی و ازین و ست  
که نمیتوان گفت:

حافظ بدر روزگار مانعی خورد ولی مفره  
های دیروز با مفره های امروز متفاوت است  
از یک گوشه اگر حافظ تا از دنیای امروز خودش  
را حفظ کرده است بخاطر اصالت اندیشه ی  
انسانی اوست و ازینرو باماست .

ولی امروز جامعه ای ما در ساختمان  
اجتماعی خود با جامعه ای حافظ فاصله ای پنج  
قرن را دارد ازینروست که حافظ از یک  
گونه که باماست از چندین جهت دیگر با ما  
نیست. و این شاعر امروز است که بازیستن  
در میان جامعه ای امروز و قرار داشتن در  
کشاکش زندگی امروز که بسیار پیچیده شده  
است خود را با اجتماع خود  
هم طراز ساخته دست و پند های زندگی  
امروز را بر مبنای بنیاد فکری خود در نظر  
نی گیرد .

بصورت فشرده میتوان گفت: شعر دیروز  
از جهت باشعر امروز فرق دارد یکی از لحاظ  
شکل و دیگر از لحاظ مضمون شاعر امروز از  
لحاظ تخته بند های وزنی از تقداتی وزن جا مد  
عروضی و یکسانی قوافی در فضای آزاد تری  
اندیشه اش را رها می سازد و دیگر و مسموله  
هایی از قبیل، شمع، پروانه، فانله، مجسمه، تیغ  
و تیرو کمان و... کار مضمون سازی شاعر  
امروز را آنجا نمیده امروز واقیت محسوس  
و ملموس محیطی است که به شعرش رنگ  
تجدد می زند و او را از افاده های شعر دیگران

همای تصویر در هر شعری وجود دارد چه  
وزن عروضی یا شد و چه وزن غیری  
عروضی .

شما در مورد شعر غنائی چه نظر دارید ؟  
آیا شاعر امروزی نباید شعر غنائی  
بگوید ؟...

شاعر از یک سو که در برابر جا معیه  
وزندگی اجتماعی رسالت دارد از سوی دیگر  
نمیتواند ظرفیت وجودی خود را نفی کند، زیرا  
شخصیت هنری شاعر همواره چون پرتوی  
نافذ بر افکار و اندیشه هایش می تا بدو اودا  
در مسیر زند گی روزانه اش با تمام عواطف  
احساسات و ادراکاتش همراهی میکند . بنابر  
آن در پرداخت هنری اش خواهی نخواهی تابع  
عواطف خود است . چه این عواطف از گونه ای  
عواطف عمومی باشد یا خصوصی .

شاعر گاهی با بیرون از نهن خویش  
گاهی با بیرون از نهن خویش .  
واقیت اینست : که عوامل درونی شاعر  
در شعر - خطی درشت بجای میکندارد و از  
اینجاست که گاهی غلبه ی عاطفه ها و احساس  
ها شعر شاعر را به گوش می نهد و آنرا  
با تمام سوزندگی هایش و تمام ملا یسات و نا  
ملا یسات غنائی اش بسوی کاغذ می ریزد  
مثل :

امشب به قصه ی دلم گوش میکنی  
فردا مرا چه قصه فراموش میکنی  
و ای این بیت پژواک شاعر خودمان :  
شراب در برم و دوست در کنار من است  
بیار پاده که امروز روزگار من است  
و یا :

دوین چمن که نسیم است یار بی هنران:  
چرا شکفته شود ؟... بخت آرمیده ی من  
و بدینسان شاعر در خلوت درون خود با  
خویش به راز و نیاز می پردازد ، از مشوقه  
به شکایت بر می خیزد و از وی ناله سر میدهد  
و یا رنج هایی خصوصی اش را از زندگی  
بر زبان شعرش جاری می سازد و بدینگونه  
خود را با همزاد همیشگی اش که عاطفه ها  
و احساس هایش است در وصل همیشگی  
می یابد.

از رویین می رسم : یک شعر خوب امروز-  
چگونه شعری را گفته میتوانیم ؟...

و او میگوید :  
به نظر من شعر خوب شعری است که دارای  
عاطفه ای قوی تصویر ذهنی بگروژ تازه و  
غنائی زبان باشد.  
شما در مورد آوردن ((شعار)) در شعر  
نظر دارید ؟  
به نظر من در هر شعر خوب پیامی است  
و ندای شعر بدون پیام و ندای پیام برای مردم  
ندا . برای متادی آن تکوین می یابد چیزی  
لابدی است.

اندیشه های فلسفی ناصر خسرو برای  
عروج اندیشه انسانی در بزرگداشت خرد  
بقیه در صفحه ۶۱

گردن آویز کسان دیگری

۴- بی وزن و بی قافیه ((البته تاکنون  
مظور وزن عروضی بوده است)) که به وزن  
وزن عروضی و بدون قافیه است مثل شعر که  
الان ذکر میشود:

لبانت به طرافت شیر.  
شهرانی ترین بوسه هارا  
بشرمی چنان مبدل کند:

که حیوان غا رتشن ازان شور می چوید تا  
بصورت انسان در آید .

تاکنون سخن های زیاد پیرامون وزن شعر  
و اینکه آیا وزن در شعر جوهر است یا نه ؟  
سخنان زیادی رفته به نظر من شعر در حالات  
مختلف و به مقتضای مورد زبانی تکیه ی  
می یابد خصوصاتی است که نمیتوان از آن  
صرف نظر کرد مثلا : در اشعار سپید که  
تاکنون در کشور ماچندان رواج نیافته است  
نظر به مقتضای زبانی میتواند از بار سنگینی  
وزن و قافیه جدا گردد و به گفته ی ((لیسا))  
((در طوای مهاجرات آرمونی را به وجود  
می آورد که خودش وزن معینی ایجاد میکند  
و این حتمی نیست که با همان معیار های  
عروضی سنجیده شود ولی بصورت کلی وزن

تمایز می سازد.

این دو عامل شعر امروز ما را باشعر دیروز  
هم از لحاظ بیان و هم از لحاظ نگرش درونی  
آن تفریق میکند.

و اینجاست که از رویین می رسم: پس در  
مورد وزن و قافیه شعر امروز نظر خاص  
شما چیست ؟...

میگوید :  
در شعر معاصر تاکنون (۴) شکل وجود  
داشته است.

۱- عروضی-مفصلی و متساوی بگو نه ی  
اشعار حافظ ، بیدل و دیگران.

۲- شعر موزون عروضی با پستی و بلندی  
قوافی ماند این شعر :

در کوچه های شهر براه افتاد:  
انبوه خفتگان را-

تک، تک بنا م خواند و صدا کرد  
میتاب و آب و آئینه ها را

بوسید و عاشقا نه دعا کرد  
۳- موزون بی قافیه مانند این شعر :

بستم  
صدفی خالی یک تنهایی است  
و تو چون مروارید :

## ماه گیری ..



اگر خانه ساختن بر یخ ناممکن است مانعی وجود ندارد اگر خیمه  
کلی را بر یخ بنا کنیم و خود را مستریح احساس کنیم .



## قر بانیان بیگناه...

جاست که و لسوال شکر دره موفق

نه کشف قضیه گردیده با شوهر و گریان با آدمربایان بطرف نامعلومی

«میا» که برای یافتن همسرش به ولسوالی مراجعه کرده است به منزل «دین محمد» ر همسایه میگردند در آن جا «میاخیل» و قتی شوهرش را می بیند اعتراف میکند که گل جان شوهر منست .

به اثر جرگه های قومی که بین ناصری ها و لکنخیل ها صورت میگیرد . ناصری ها خواستار چیز دیگری میشوند میگویند چون مرجان حلیمه را بدون رضایتها به عقد خود در آورده است باید قوم لکنخیل برای ما «بد» بدهد .

قوم لکنخیل موضوع را قبول میکنند و در می یابند که ما جرا بهمین جایان می یابد. غافل از این که ناصری ها مکر دیگری میخواهند بکار ببرند

پیش از توضیح این مکر باید گفت که بعد از اختطاف «میاخیل» لکنخیل ها به طرف ولسوالی سروبی در حرکت شده و هر کدام آنها به صورت برانگنده در دامنه های «لته بند» سکونت اختیار میکنند .

ناصری ها باز آرام نمی گیرند، گروهی یکجا میشوند گروه دوازده نفری . با هم مذاکره و پلان طرح میکنند که باید دیگری را اختطاف کنند و با این نقشه نابجا دست بکار میشوند بصورت مسلح، در نصف شب بطرف «دهن قول» و لسوالی سروبی سرازیر میگردند . همه خواب کرده اند ، همه به خیال راحت سر به بالین نهاده اند ، دل های شان آرام است . . . گروهی که به شبنوردی معتاد شده اند در نکاپو هستند تا دیگری را بر بایند . در تار یکی درسیاهی به خیمه ای که «عمر خیل» در خواب عمیق فسر و رفته است حمله می برند ، ناگهان غریو و شیون بلند میشود و سکوت مبهم و گنگ را از هم می پاشد «عمر خیل» را میگیرند برادرهای او را بسته میکنند به چشم های شان خاک می پاشند و مادرش را تهدید با فیر تفنگ مینمایند . «عمر خیل» را در این گیر و دار فرار می دهند او را باز هم به مثل «میاخیل» کتی کشان می بوند درین تب و تلاش چوری های «عمر خیل» بدستش می شکنند ، دستا نشن خون پر و خون آلود نا لان

داشتند انار گل، گلزاده، محمدزی، تیره میسازد ، چشما نش به و متان ، بودند ...»

دخترک در این قسمت نفس تازه میکشید ، انوه بی پایانیکه برقیافه آینده نامعلوم و گنگ ،

رنگ باخته او سایه می افکند و در چشمانش موج میزد انسان را اذیت میکرد میخواهد گریه کند ، میخواهد فریاد بزند . چون بیننده در برخورد اول این علایم را در او می بیند ، بعد ادامه میدهد .

«بعد از چند شب باز در شب تاریکی مرا از خانه سور گل خارج وبه کنار سورک عمومی به یک موتر والکا تکسی سوار نمودند و به ولایت بغلان به منزل شیرین بردند ، قبل از آنکه به منزل شیرین برسیم سه شب در قریه جات پلخیری در خانه های بسو برودم که ندانستم کجاست بعد مدت بیست شب در منزل شیرین در بغلان ماند م که در این منزل تنها و تنها انارگل با من بود دیگرانش همه لا درک بودند، واز آنها اطلاعی نداشتم .

بعد از آن شیرین مرا با انار به موتر سوار کرده به منزل میرپادشاه به ولسوالی خلم ولایت سمنگان بردند .»

باز چهره «عمر خیل» را اندوه ۲۵ مخ پاتی

دملی نحا ...

اجتماعی قولنو ددی دلی دکنسرت پروگرام تفریات ارخینتور کر . دژواک هنری لاریشود ولادیمیر کوریت بوریس فیلچوک او راتیانا اوساچ دلی دسوسیا لستانو سره یو خای شو دولتی جایزی وگنلی . دپاله دنخا استاد خیلی تجربی دمقالو ، ویناوو او بیلو بیلو کتابونو په صورت

همکارانو بهواک کینی کیپنودل، دی دتل دیاره دنویو نخاوو شکلوته لثوی دوراؤلوی اود ملی نخاوو په ژوروالی کینی دلاری پیداکولو په لته کینی دی . ولادیمیر کوریت وایی، دوباله دنخا لاریشودنه یوگران کار دی . هغه موسیقی پوه هم دی .



خو تنو نحا کونکو دملی نحا په حال کی ژوندون



## خشم چیست

وارد میشود فو را احساس تا کم میکند بلکه بعد از فرو نشستن خشم کم کم ملتهب دزد ورنج خود میشود. ۲- خشم فهم قوه و تمیز را از کار انداخته مانع تشخیص خوب و بد و مفید و مضر میگردد. ۳- عواطف اخلاقی مانند رقت قلب نوع دوستی و غیر صفات عالیها را موقتاً از بین میبرد.

## موجبات خشم در اطفال :-

گاهی خشم در نتیجه امراض عصبی پیدا میشود این امراض به وجوه مختلف ظهور میکند و معالجات معین را ایجاب مینماید لیکن در اطفال سالم خشم غالباً دارای یکی از موجبات ذیل است - ۱- تألمات جسمانی (دل درد - احتیاج به خوراك و خواب - حرکت و غیره) و دیدن یا تصور خطر مانند تهدید - تنبیه و غیره.

۲- عادات نامناسب اطفال ناز پرورده که زودرنج یا به عباره دیگر نازدانه بار می آیند اسانتر از دیگران دچار خشم میشوند.

۳- لطمه وارد شدن به عزت، هم موجب خشم میگردد.

۴- والدین و اطرافیان طفل هرگاه از جزئی ترین چیزهای متغیر چه اطفال همیشه مقلد بوده و کوشش روحیه طفل تا ثیری به سزای دارد و خشمگین شوند این خود مینمایند که از رفتار و کردار والدین خویش پیروی نمایند.

## فائده و ضرر خشم -

نباید تصور کرد که خشم همیشه زبان آور بوده و سزاوار آن است که از نهاد بشر ریشه کن شود این عاطفه بشرط آنکه از حدود معین تجاوز نکند ممکن است بسیار مفید و نافع واقع گردد خصوصاً هنگامیکه هدف آن دفاع از پاره تما یلات پسندیده مانند راستی و درستی - نوع دوستی - عدالت و غیره باشد کسیکه از این حسی دفاع و تعرض بکلی محروم باشد آدم بیچاره و زبون و زیر دست خواهد بود لیکن همواره توجه داشت با اینکه خشم از حدود طبیعی عدول نکند و بصورت نوع جنون در نیاید و بیجای آنکه مدا فع

والدین تا حد ممکن باید از توسل بان اجتناب نمایند و در صورت ناچارى مراقبت باشند که میان مجازات و خطا همواره تناسب رعایت گردد.

ج- عادت دادن طفل به تأمین و تفکر باید این نکته را اطفال ذهن نشین شود که از لجاجت و خشونت به مقصود خود نخواهد رسید.

انداختن آب سرد بروی طفل که خشمگین است، آب سرد التاب و هیجانات بدنی را تسکین میدهد گردش خون را کند و ضربان قلب را آرام میسازد.

ه- جلب توجه طفل به موضوع تازه برای تسکین خشم اطفال میتوان کنجکاری آنرا نسبت به امر تازه بر انگیزت مثلاً در برابر او سامان بازی اش را یا موضوع عسکه تازه گی داشته باشد و در عین حال جالب باشد آورد و یا مطرح ساخت بشرط آنکه به هیچ وجه ملتهب نشود که تدبیری در کار است و تسکین خشم او منظور میباشد.



خشم طفل را میتوان با طرح موضوع جدید از میان برد

بقیه صفحه ۶۰

## قر بانیان بی گناه

هرگز نمی توانیم از چنگشان فرار کنیم. دوتفر یکزن و یکمرد زشت اوکه شبیه خیانت کاران بود توسط مرد ریشی سفید به ولایت آمده بودند، آنها خود به سراغ قانون آمدند مرد بد هیبت و زشت صورت بود، دستاری چر کین و حلقه حلقه بدور سرش پیچیده بود، زن آرام و خاموش در کنارش ایستاده بود پیر مردی آنها را تسلیم پولیس می نمود، زن «عمر خيله» بود و مرد

خانه شاه و لی نام آ مدیم و چار شب دیگر هم در همین نواحی بسر بردیم. در روزهای آخر انار گل اظهار میکرد که از سبب اختلاف من بسیاری از قوم ناصری هابندی شده اند. وقتی این سخن را گفت نور امیدی بدلم نشستم چون میخواستم بسوی واقعیت بشتابم، واقعیتی که آنقدر دور نیست و انتظار مرا می کشد و انار گل میگفت که ما مجبوریم خود را باید تسلیم حکومت بکنیم چون پولیس در تعقیب ماست،

## در گذشته شاعر

انسانی این مرزوبوم ادب والایی را تثبیت کرد و همانگونه افکار عرفانی مولانای بلخ بخاطر تثبیت پایگاه انسانی، انسانان جامعه اش چیزی غیر قابل انکار است.

از روین میرسم: که ای به صفت یسک منتقد از شما در مورد چگونگی شعر خود تان بپرسم چه خواهیم شنید ... میگوید:

من اعتراف میکنم که شعر من بدان پایه و مایه نرسیده است که یک شعر را در مجروح آن متعالی جلوه میدهد، خلاصا و کمبود مایی در شعر من موجود است.

از نظر نقد در شعر خودم، بالوسیله خودم نمیتواند کامل همه چایه باشد زیرا کفتم که بیش هنرمند من هنوز به اصلاتی نرسیده است، میگویم: آقای روین قسمی که دیده میشود از شعرای معاصر شما اولین کسی هستید که مایه در بعضی از اشعار تان زبان ادبی و ابکلی کنار میگذاورید که پارچه ی (سنگ شکن) تان نمونه خوبی است از آنکو نه اشعار تان گفته میتوانید: که نظر تان ازین عمل چه بوده...؟

در شعر سنگ شکن که شما گفتید: به نظرم لغات و ترکیبات ادبی وجود ندارد و من کوشیده ام که خصوصیات زبان غیر معیاری را که ایجاب می کنند آن بیروانم، از بین لحاظ به نظر من ترکیب های، تلازم ها و لغات همه بصورت عامیانه ادا شده اند، البته من این شعراء، شعر عامیانه نمیتوانم بگویم: چرا که خصوصیت محتوای آن بصورت کلی روشنگرانه است و از جمله زمینی فلکلوریک ندارد. زیرا آنچه اثر فلکلوریک را از دیگر آثار جدای کند محتوای عامیانه آنست مانند: قضیه های امیر ارسلان رو می امیر حمزه صاحب قران، بعضی داستانهای شهنامه و غیره.

انار گل همان آدم دزد بی عاطفه و دود از شهامت افغانی او میخواست خودش اعتراف به اعمال زشتش کند.

اشخاصیکه در این ماجرا سهیم بوده و دست داشته اند و گرفتار شدند این ها اند: محمد اسماعیل، گلزاده، دوا جان، ملنگ، خیالی وزیر، انار گل، که به چنگ قانون سپرده شده اند. اما جستجوی پولیس برای دستگیری مستان محمد زی، گندیر، عثمانزی، صحبت گلدین، دوا م دارد. تحقیقات درباره ایشان دوا م داشته پولیس سعی میکند به زود ترین فرصت دوسیه تکمیل و سر نوشت تبهکاران این حادثه در فروغ قانون و عدالت معلوم گردد.



## موجوداتیکه منبع عاطفه است

میدان کار و فعالیت برای زنان فراخ و امید داریم در این سال همه زنان افغان در هر کجای مملکت که

همچنان با توجه و بر رسی از موقف اجتماعی زنان و احترام گذاشتن به حیثیت و مقام و الای آن از جمله اقدامات نیکو و مفید است که مو سسه ملل متحد آنرا به تصویب رسانید.

در حالیکه عقریه ساعت شش شام را اعلان میکرد با ابراز سپاسگداری از کارگران جوان، فابریکه را ترک گفت.



زنان کارگر در شعبه فلیته مصروف کار دیده میشوند.

## زن از نگاه شاعران

لامارتن شاعر فرانسوی، وجود زن را پایه زندگی و عشق به هستی و موهبت عطای آسمان می شناسد و در ستایش او بدینسان داد سخن میدهد:

«ای زن! ای برق فروزنده ای که فروغت دیدگان مرا خیره می کند. ای گلدان آراسته ای که بادست کوزه گر آسمانی ساخته شده ای و نشان از درخشندگی او را داری. آخر برای چه دیدگان مشتاق مادر برابر نگاه نوچین مجنوب و فریفته میشود؟»

«عطرهای شما، فضا را برای ما عطرآگین تر میسازد. و تکیه نفس میکشید هوائیست که به درون سینه خود فرو می برید، روح ماست که همراه نفس پای بدرون سینه شما میگردد.»

و اما.... اگر نگاه هر مردی مشتاق دیدار چهره تو، ای زن، است، تنها برای آن نیست که لبخند توفضا را عطرآگین می کند، برای آن نیست که سایه مرغان توزادگاه اندیشه هانی است که روح مادر هوا آنها بسال می گشاید، تنها برای آن نیست که مردان جهان تمنای تو دارند، برای آنست که خداوند ترا، ای آفریده زیبا از روز ازل، کانون فروزان جمله آتشها و جمله شعله های طبیعت قرار داد و وجود را تجلی گاه هر عشق پنهان کرد.»

## محصول آذر

پای پیاده سوار بر اسب، مورتو هوا پیمایم و دیدیم اغلب کاره حیثیت قهرمانان غمده را بخود میگرفت مثلا هنگامیکه از جاده های آبیوی

سوریه عکسبرداری مینمود. اینجا صحنه کشتار نسیمی بوده و مقبره اش نیز در آنجا قرار دارد. این صحنه ها بوسیله فلمبرداری ما

رسم اسماء ملوف خوب عکسبرداری ما بزرگ ساد و لایزیا که توسط توفیق قولیوف ترتیب شده اثر درست و عاطفی خود را بجا میگردد. این فلم نمایشی از درخشش بسیاری ستاره های جوان میباشد بخصوص رسیم بلایف (تسیمی) و خالده قاسمووا که نقش فاطمه یعنی منبع عشق شاعر را بازی مینمایند در فلم مذکور خوب درخشیدند.

ماکو شیده ایم تاداستان نسیمی راغسی، متقاعد کننده واصل نشان بهیم تابه شاعر موصوف که بشر، زیبایی و هارمونی را تقدیس مینمود اعتبار واقعی آنرا داده باشیم.

«اشتیاقها و هیجانها باید از راه روح لطیف تو بسا یوسند»

همچنانیکه هر فروغ آسمان باید از جانب افلاک بر ما بتابد. آنوقت هم که مظهر عشق نباشی، نماینده امید و محبت مادرانه هستی.

## محصلین پوهنتون

فعالیت های خود را در قصبات و دهات امتحان ها روبرو خلاصی میباشد گسترش دهند. یقین هیئات سیار تعلیمی و تبلیغاتی در فابریکه ها و موسسات که زنها مصروف کاراند و هم در شهر ها و دهات دوردست کاریست که بد رستی میتوان از آن نتیجه گرفت.

به همین ترتیب، با گرفتن وقت محصلین با چندتن از استادان نیز در تماس شدیم و آنها، دسته جمعی، از کوشش و پشت کار محصلین اظهار رضایت نمودند و گفتند اکنون که

## شناخت اشخاص از روی اثر

پیشانی، خط هاییکه در هنگام بیکاری لا شعوری به روی کاغذ می کشیم همه تا امروز مورد مطالعه قرار گرفته و از روی این هایشناختن

حالات روحی اشخاص را تا حدی ممکن دانسته اند.

هر چند شناختن اشخاص از روی آهنگ صدا نظر به وضع فعلی این فن امروزه محال به نظر میخورد اما در برابر آن قسمت فعالیت های دیگر خیلی آسان است. آشنایی به راز روان های اشخاص از روی مظاهر محسوس عملی شان هر چند را هی طولانی تر به نظر میخورد اما بنا بر شواهد بدست آمده نمیشود از رسیدن به هدف نا امید بود. و این گفته این



## اختراع

- پدرجان ، من يك آرمو نيه ساخته ام .  
- آفرين پسر ، مگر بگو ببنم پرده هاش  
را از كجا كردي !  
- از پيانو



## آرامش

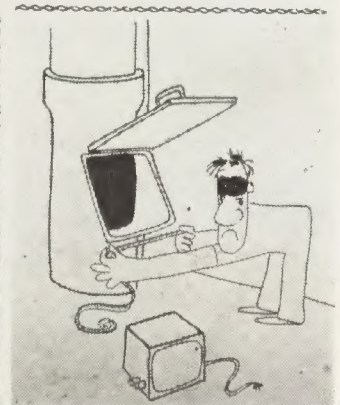
- شوهر به زنی كه تازه به مطالعه جغرافيه  
آغاز کرده بود گفت :  
- عزيزم حالا كه تو به تحصيلات ادا مه  
ی دهی متيقن هستم كه يك آرامش كلي در  
زندگی ما رونماي می گردد .  
- در روزی زمین به بصورت آرامش آمد نی  
نست چون همواره می چرخد .



وقتی کارتونیست در فکر راحت دیگران باشد !

## پیاده گردی

پدر:  
- بچه جان پیاده برویم یا سوار مو تر  
شویم ؟  
پسر :  
- پیاده بهتر است مگر لطفا مراد را بفهمان  
بگیرید .



پیشبینی دزدان حرفه ئی

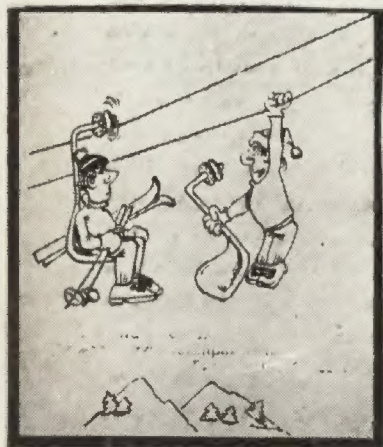
بقیه سیاسی

## راه دشوار و خطرناک

است و این طبعاً برای کیسینجر مایوس کننده خواهد بود.  
**مانور سیاسی**  
طوری که کیسینجر اظهار میدارد امریکاحاضر نیست اسرائیل را در بدل قیمت نفت ارزان ویا جلو گیری از تحریم نفتی عرب بفروشد البته در نظر داشتن عواقب اقتصادی و سیاسی این مسئله که هیچکدام آن به نفع سیاست و اقتصاد غرب تمام نخواهد شد و باز هم د م ه یخ عرب را برای مجادله وگو رفتن امتیازات بیشتر بقول خود کیسینجر تیوتر خواهد ساخت بنابراین اظهار وزیر خارجه امریکا مبنی بر

احتمال استعمال قوه درمورد اختناق دول صنعتی غرب یعنی در صورتیکه باز هم عرب به تحریم نفتی بپردازد و یاد دعوای جنگ با اسرائیل باین کار مبادرت ورزد بعین یک حربه سیاسی و بقول مبصر انیس مانوری بود علیه دول عرب که بتواند جهان ودول عربی را به عواقب نفتی متوجه گرداند که اگر احتمالاً روزی بخواهد به آن توصل جوید .

بهر صورت این یک اقدام خطر ویک راه دشوار است برای نجات اسرائیل و مصو نیت دول صنعتی از تحریم نفتی



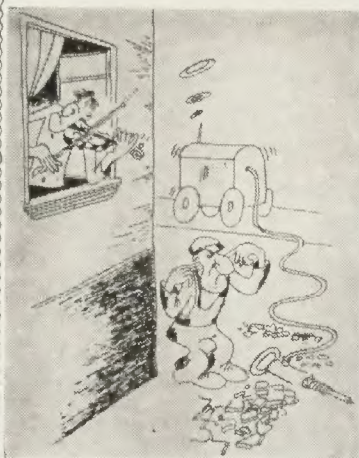
لطفاً به مرکز احوال بدهید که من اینجا نقص تخنیکي شانرا یافته ام

## مرغ بریان

معلمی از شاگردش که به پر خوری معروف بود پرسید:

- بگو ببینم از جمله پرندگان کدام يك  
برای انسانها مفید تر است .

سرخ بریان  
دولتی مطبوعه



بدون شرح



# مودهای



# جدید



# زمستان



دفتر انتشارات و چاپ  
کتاب پر لیس، شهره  
از یوسف مدین لودین کاتون